



USER MANUAL

Swarovski-Optik AG & Co KG.
6067 Absam, Austria
Tel. 00800/32425056
customerservice@swarovskioptik.com
SWAROVSKIOPTIK.COM

BA-715-21, 02/2026



SWAROVSKI
OPTIK

DEUTSCH	6
ENGLISH	18
FRANÇAIS	30
ITALIANO	42
ESPAÑOL	54
NEDERLANDS	66
SVENSKA	78
SUOMI	90
DANSK	102

РУССКИЙ	114
POLSKI	127
ČESKY	139
SLOVENSKY	151
MAGYAR	163
HRVATSKI	175
SLOVENSKI	187
SRPSKI	199
ROMÂNĂ	211

VIELEN DANK, DASS SIE SICH
FÜR DIESES SWAROVSKI OPTIK
PRODUKT ENTSCHIEDEN HABEN.
BEI FRAGEN WENDEN SIE SICH
BITTE AN IHREN FACHHÄNDLER
ODER KONTAKTIEREN SIE UNS
DIREKT UNTER
SWAROVSKIOPTIK.COM.



https://swarop.tk/product_registration

WE THANK YOU FOR
CHOOSING THIS PRODUCT
FROM SWAROVSKI OPTIK.
IF YOU HAVE ANY QUESTIONS,
PLEASE CONSULT YOUR
SPECIALIST DEALER OR
CONTACT US DIRECTLY AT
SWAROVSKIOPTIK.COM.



https://swarop.tk/product_registration

RUNDUM GUT BERATEN

Brauchen Sie Hilfe bei der Einstellung,
Bedienung oder Wartung unserer Pro-
dukte? Online finden Sie Antworten
auf die wichtigsten Fragen. Besuchen
Sie uns auf
MYSERVICE.SWAROVSKIOPTIK.COM

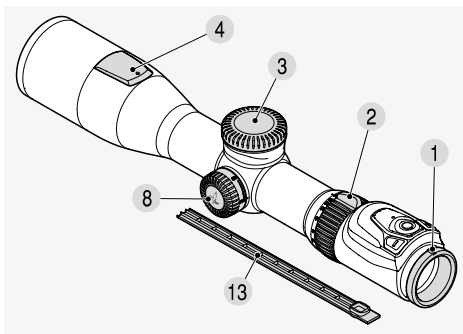


ALL-ROUND GOOD ADVICE

Do you need help with setting, operat-
ing or maintaining our products?
You can find answers to the most
important questions online.
Visit us at
MYSERVICE.SWAROVSKIOPTIK.COM

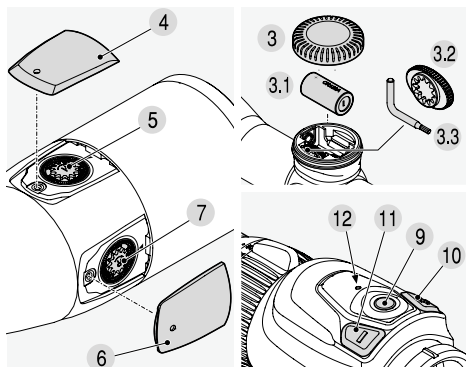


1. ÜBERBLICK



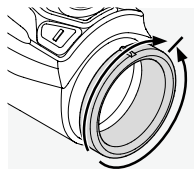
- | | |
|-----------------------------------|--|
| 1. Dioptrienstellung | 7. Seitenverstellung |
| 2. Vergrößerungsstellung | 8. Parallaxeturm |
| 3. Batteriedeckel | 9. Messtaste |
| 3.1 Batterie (CR123A) | 10. Helligkeitsregelung
Absehensbeleuchtung + |
| 3.2 Stellwerkzeug | 11. Helligkeitsregelung
Absehensbeleuchtung - |
| 3.3 Torxschlüssel | 12. LED Bluetooth®* |
| 4. Abdeckung
Höhenverstellung | 13. Abdeckung SR |
| 5. Höhenverstellung | |
| 6. Abdeckung
Seitenverstellung | |

*Bluetooth ist ein Warenzeichen von Bluetooth SIG, Inc.



2. BEDIENUNG

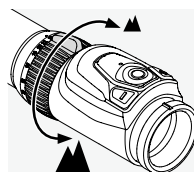
2.1 EINSTELLUNG DER BILDSCHÄRFE



Ihre individuelle Einstellung für die beste Schärfe des Absehens erreichen Sie durch einfaches Drehen des Dioptrienstellrings. Drehen Sie erst den Dioptrienstellung ganz nach

links (gegen den Uhrzeigersinn) und dann nach rechts, bis das Absehen die optimale Schärfe zeigt. Ist das Absehen scharf gestellt, ist auch das Display scharf gestellt.

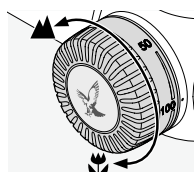
2.2 DAS WECHSELN DER VERGRÖßERUNG



Durch Drehen des Vergrößerungsstellrings um bis zu 180° können Sie die gewünschte Vergrößerung stufenlos einstellen. Ändert sich die Vergrößerung, passt sich die Position des

Haltepunkts und der Windfäden nahezu zeitgleich an.

2.3 BEDIENUNG DES PARALLAXETURMS

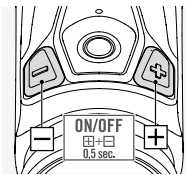


Mit dem Parallaxeturm können Sie die optimale Schärfe für jede Zielentfernung einstellen und Zielfehler durch Parallaxe vermeiden.

Die Zielentfernungen sind am Parallaxeturm von 50 m bis ∞ beschriftet. Drehen Sie den Parallaxeturm in die Position, bis die gewünschte Entfernung mit dem Indexstift übereinstimmt. Zusätzlich bietet Ihnen der Parallaxeturm eine Rastung bei 100 m. Somit können Sie – vor allem in der Dämmerung – diese Position erfüllen.

2.4 BEDIENUNG DER ABSEHENSBELEUCHTUNG

1. Wechsel zwischen Messmodus und Rotpunktbeleuchtung



Drücken Sie gleichzeitig die Plus- und Minustaste eine halbe Sekunde lang, bis das Menü im dS geöffnet wird und wählen Sie dort unter Device Mode den gewünschten Modus

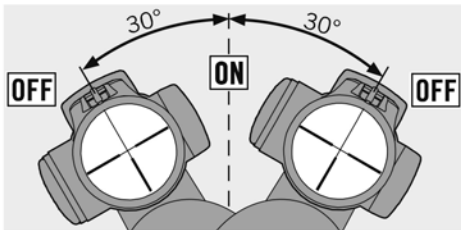
aus und bestätigen Sie diesen mit der Messtaste. Wenn nur der zentrale Haltepunkt aktiviert ist (Rotpunktbeleuchtung), ist automatisch die SWAROLIGHT Funktion am Zielfernrohr aktiv. Die Entfernungsmessung und sämtliche Funktionen im Display werden deaktiviert.

Automatische Abschaltfunktion

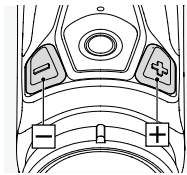
Wird im Modus Rotpunktbeleuchtung in einem Zeitraum von 0,5 Stunden keine Helligkeitsverstellung durchgeführt, schaltet die Absehbildbeleuchtung automatisch ab.

SWAROLIGHT Funktion

Ein intelligenter Neigungssensor erkennt, ob sich die Waffe in Schussposition befindet oder nicht. Bei einem Neigungswinkel von 70° auf- und abwärts oder einer seitlichen Neigung von mehr als 30° schaltet sich die Absehbildbeleuchtung automatisch aus. Wird die Waffe wieder in Anschlag gebracht, schaltet sich die Beleuchtungseinheit wieder automatisch ein.



2. Helligkeitsregelung



Sie können die Displayhelligkeit mittels der +/- Tasten einstellen und dabei aus 64 Helligkeitsstufen Ihre präferierte Einstellung wählen.

Initiale Helligkeitseinstellung

Um bei der Inbetriebnahme eine möglichst gute Sichtbarkeit zu gewährleisten, wählt das dS anhand der Umgebungshelligkeit automatisch zwischen drei Helligkeitsstufen aus.

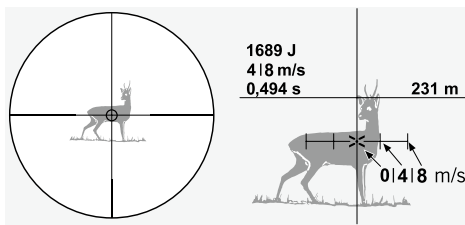
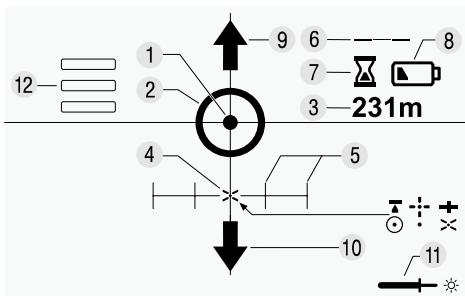
3. Ausschalten

Drücken Sie zum Ausschalten der Absehbildbeleuchtung gleichzeitig die Plus- und Minustaste eine Sekunde lang.

2.5 DISPLAYDARSTELLUNG MIT FUNKTIONEN UND WARNUNGEN

In der SWAROVSKI OPTIK Hunting App haben Sie zahlreiche Möglichkeiten das dS Ihren persönlichen Präferenzen entsprechend zu konfigurieren:

- Anzeige in metrischen oder imperialen Maßeinheiten
- Auswahl der gewünschten Absehbildvariante
- Windstärke, Geschosßgeschwindigkeit, Flugzeit und Auftreffenergie: Auswahl jener Parameter (max. 3) die angezeigt werden sollen, sowie Festlegung der jeweiligen Anzeigeposition im Display (siehe unter Punkt 12 „Individuell konfigurierbare Anzeigefelder“)
- Zu- und Abschalten von Displayelementen (Windfäden, Verkantungswarnung)
- Festlegen von spezifischen Werten (Windstärke, Strichstärke der Windfäden, Stärke Absehen, Anzeigedauer des Displays)



1 Beleuchtetes Absehen

2 Zielmarke für die Entfernungsmessung

Durch ein Drücken auf die Messtaste erscheint ein Leuchtkreis, die Zielmarke für die Entfernungsmessung (siehe unter Punkt 2.6 „Messen von Entfernung und Haltepunktkorrektur“).

3 Entfernung

Anzeige der exakt gemessenen Entfernung.

4 Korrekter Haltepunkt

Siehe unter Punkt 2.6 „Messen von Entfernung und Haltepunktkorrektur“. In der SWAROVSKI OPTIK Hunting App können Sie zwischen unterschiedlichen Absehensvarianten wählen.

5 Windfäden

Die Abstände der Windmarken ergeben sich aus der Entfernung sowie den ballistischen Daten Ihrer Waffen-Munitions-Kombination, die Sie über die SWAROVSKI OPTIK Hunting App eingegeben haben.

Die Anzeige der Windfäden im Display ist optional. Das Zu- und Abschalten sowie die Auswahl zwischen fünf Windstärken erfolgt in

der SWAROVSKI OPTIK Hunting App. Alternativ können Sie über einen kurzen gleichzeitigen Tastendruck der + und - Taste das Menü im dS öffnen und dort im Menüpunkt „Wind“ die Windstärke anpassen.

Bei zu großer Winddrift können die Windfäden außerhalb des Displays liegen. In diesem Fall werden sie ausgeblendet. Wenn die Winddrift zu gering ist und die Windfäden dadurch zu eng nebeneinander liegen, werden sie ebenfalls ausgeblendet. Der jeweils ausgeblendete Wert wird im Display durch „-“ ersetzt.

6 Verkantungswarnung

Die Verkantungswarnung zeigt Ihnen an, ob die Waffe perfekt horizontal ausgerichtet ist. Das Symbol erlischt anschließend nach einer Sekunde. Die Anzeige der Verkantungswarnung im Display ist optional. Das Zu- und Abschalten erfolgt in der SWAROVSKI OPTIK Hunting App.

7 Time-out Warnung

10 Sekunden vor Deaktivierung des Displays (Einstellung siehe unter Punkt 2.9 „Automatische Abschaltfunktion“) erscheint ein Sanduhrsymbol.

8 Batteriewarnung

Bei Erscheinen des Batteriesymbols ist ein baldiger Batteriewechsel notwendig, ab dann sind noch etwa 100 Messungen möglich.

Sie können den Ladestatus der Batterie in der SWAROVSKI OPTIK Hunting App abrufen, wenn Sie mit dem Zielfernrohr verbunden sind.

9 und 10 Pfeil oben/unten

Der Haltepunkt befindet sich ober- bzw. unterhalb des Displays. Wenn Sie die Vergrößerung reduzieren, wird der Haltepunkt wieder sichtbar.

11 Anzeige des Displayhelligkeitsbereichs

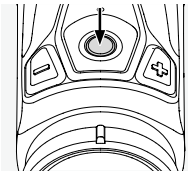
Bei Anpassung der Displayhelligkeit zeigt Ihnen dieses Symbol an, in welchem Helligkeitsbereich Sie sich befinden.

12 Individuell konfigurierbare Anzeigefelder

Im Display stehen drei frei konfigurierbare Anzeigefelder (Anzeigeposition 1-3) zur Verfügung. In der SWAROVSKI OPTIK Hunting App wählen Sie jene Parameter aus, die Ihnen angezeigt werden

sollen. Die Parameter Geschößgeschwindigkeit, Flugzeit und Auftreffenergie werden automatisch auf die gemessene Entfernung abhängig von Ihren ballistischen Daten angegeben.

2.6 MESSEN VON ENTFERNUNG UND HALTEPUNKTKORREKTUR



Wenn Sie die Messtaste drücken, erscheint ein Leuchtkreis, die Zielmarke für die Entfernungsmessung, und die Messfunktion wird aktiviert. Lassen Sie die Messtaste los, wird

die Messung ausgelöst und der Haltepunkt, der sich anhand Ihrer eingegebenen Daten berechnet, erscheint. Die Messmarke ist die zentrale Zielmarke des physischen Absehens. Das Gerät misst die exakte Entfernung und zeigt unter Miteinberechnung der eingestellten Vergrößerung, des Luftdrucks, der Temperatur und des Winkels automatisch und sofort den exakten Haltepunkt an.

2.7 ANZEIGE BEI FEHLMESSUNG

Erscheint bei der Distanzmessung die Anzeige „----“, ist entweder der Messbereich überschritten oder der Reflexionsgrad des Objekts unzureichend.

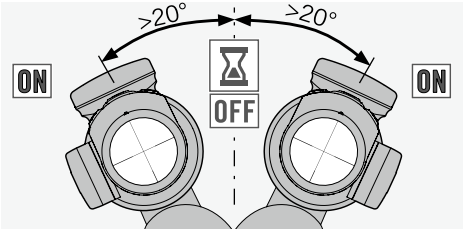
2.8 REICHWEITE

Die maximale Messreichweite wird von folgenden Faktoren beeinflusst:

	REICHWEITE HÖHER	REICHWEITE GERINGER
Farbe Zielobjekt	Hell	Dunkel
Oberfläche	Glänzend	Matt
Winkel zum Zielobjekt	Senkrecht	Spitz
Objektgröße	Groß	Klein
Sonnenlicht	Wenig (bewölkt)	Viel (Sonnenschein)
Atmosphärische Bedingungen	Klar	Dunstig
Objektstruktur	Homogen (Hauswand)	Inhomogen (Busch, Baum)

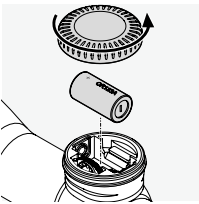
Hinweis:
Das dS eignet sich für die Verwendung mit einem SWAROVSKI OPTIK Vorsatzgerät in Verbindung mit einem SWAROVSKI OPTIK Klemmadapter (z.B. tMA-50 dS). SWAROVSKI OPTIK übernimmt keine Gewährleistung, wenn der Laser im dS andere Geräte (z.B. Nachtsichtvorsatzgeräte, etc.) beeinträchtigt oder beschädigt.

2.9 AUTOMATISCHE ABSCHALTFUNKTION



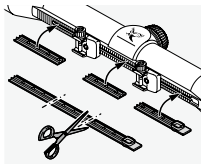
Die Zeitspanne bis zum automatischen Abschalten des Displays definieren Sie in der SWAROVSKI OPTIK Hunting App. Als Warnung erscheint 10 Sekunden vor dem Abschalten das Sanduhrsymbol im Display. Um die Anzeigedauer zu verlängern, drücken Sie eine beliebige Taste am dS oder verkippen Sie das dS um mind. 20° nach rechts oder links.

2.10 WECHSELN DER BATTERIE



- Schalten Sie die Absehbensbeleuchtung aus.
- Schrauben Sie den Batteriedeckel entgegen dem Uhrzeigersinn ab.
- Entfernen Sie die alte Batterie.
- Kontrollieren Sie beim Einsetzen der neuen Batterie (Typ CR123A), ob die mit „+“ gekennzeichnete Seite in der richtigen Position ist (siehe Markierung am Gerät). Warnung: Keine Akkus verwenden!
- Schrauben Sie den Batteriedeckel wieder zu.

2.11 ABDECKUNG SWAROVSKI OPTIK RAIL (NUR BEI SR AUSFÜHRUNG)



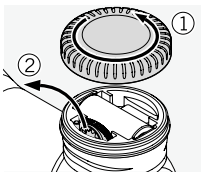
Die beiliegende Abdeckung dient zum Schutz der freiliegenden Schienenteile. Sie kann auf die notwendige Größe zugeschnitten und mit der Hand in die Schiene gedrückt werden.

3. EINSCHIESSEN

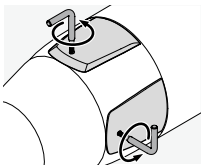
3.1 DIE JUSTIERUNG DES ZIELFERNROHRS ZUR WAFFE

Wenn die Treffpunktlage vom Zielpunkt abweicht, kann dies durch die Höhen- bzw. Seitenverstellung des Zielfernrohrs sehr einfach und präzise korrigiert werden. Dabei bleibt der Mittelpunkt des Absehens gegenüber dem Sehfeldrand immer im Zentrum.

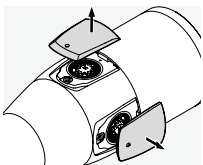
3.2 HÖHEN- UND SEITENVERSTELLUNG



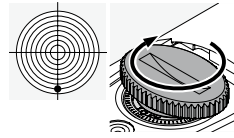
1. Öffnen Sie den Batteriedeckel und entnehmen Sie den Torxschlüssel und das Stellwerkzeug.



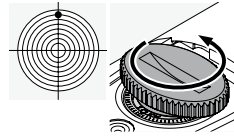
2. Die Abdeckungen der Höhen- und Seitenverstellung lassen sich mit dem beigefügten Torxschlüssel (TX 6) aufdrehen. Im geöffneten Zustand können Sie dann mit dem Stellwerkzeug die Höhen- und Seitenverstellung vornehmen.



3. Höhenverstellung: Drehen Sie mit dem Stellwerkzeug in der Mitte der Höhenverstellung...

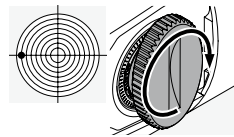


- a) ... bei einem Tiefschuss im Uhrzeigersinn oder

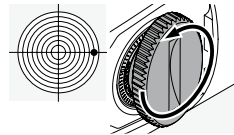


- b) ... bei einem Hochschuss gegen den Uhrzeigersinn entsprechend der Treffpunkt-korrektur (pro Klick 1/4 MOA; 7 mm auf 100 m).

4. Seitenverstellung: Drehen Sie mit dem Stellwerkzeug in der Mitte der Seitenverstellung...



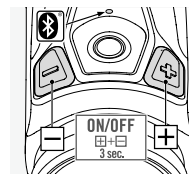
- a) ... bei einem Linksschuss im Uhrzeigersinn oder



- b) ... bei einem Rechtsschuss gegen den Uhrzeigersinn entsprechend der Treffpunkt-korrektur (pro Klick 1/4 MOA; 7 mm auf 100 m).

5. Mit dem Torxschlüssel werden abschließend die aufgesetzten Abdeckungen wieder zuge-schraubt und dieser und das Stellwerkzeug im Höhenturm verstaут.

3.3 KONFIGURATION DES ZIELFERNROHRES MITTELS APP



1. Installieren Sie die SWAROVSKI OPTIK Hunting App auf Ihrem Smartphone/Tablet (Android oder iOS).

2. Aktivieren Sie Bluetooth® sowohl am Smartphone als auch am dS. Am Zielfernrohr drücken Sie dafür die +/- Tasten gleichzeitig 3 Sekunden lang bis die LED blinkt.

Alternativ können Sie über einen kurzen Tastendruck auf die + und - Taste zugleich das Menü öffnen und dort Bluetooth aktivieren.

3. Das dS verbindet sich dann automatisch mit der SWAROVSKI OPTIK Hunting App. Nach erfolgreichem Verbindungsaufbau leuchtet die LED am dS permanent blau.
4. Übertragen Sie Ihre ballistischen Daten von der SWAROVSKI OPTIK Hunting App an das dS.
5. Zum Ausschalten von Bluetooth® am dS drücken Sie kurz auf die Messtaste.

Hinweis:

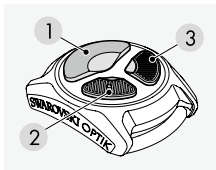
SWAROVSKI OPTIK übernimmt keine Verantwortung für die Richtigkeit der Daten der Kaliber, die in der SWAROVSKI OPTIK Hunting App angezeigt werden und jeder Kunde ist selbst dafür verantwortlich, diese zu überprüfen.



Die SWAROVSKI OPTIK Hunting App für Ihr Smartphone/Tablet erhalten Sie im App Store oder bei Google Play.

3.4 RC FERNBEDIENUNG

(nicht im Lieferumfang enthalten)



Um die RC Fernbedienung mit dem dS verwenden zu können, müssen die Geräte zunächst verbunden werden (pairing). Dieser Vorgang ist einmalig und ermöglicht es der RC Fern-

bedienung dauerhaft mit dem dS zu kommunizieren, es sei denn, sie wird mit einem anderen Gerät verbunden. Um das dS mit der RC Fernbedienung zu verbinden, aktivieren Sie Bluetooth®. Am Zielfernrohr drücken Sie dafür die +/- Tasten gleichzeitig 3 Sekunden lang bis die LED blinkt.

Drücken Sie dann an der RC Fernbedienung zugleich die beiden kleinen Tasten ② + ③ für 5 Sekunden. Das dS verbindet sich dann automatisch mit der RC Fernbedienung. Nach erfolgreichem Verbindungsaufbau leuchtet die LED am dS permanent grün.

Funktionen der Fernbedienung:

- 1 Entfernungsmessung
- 2 Display heller
- 3 Display dunkler

GARANTIE

Mit diesem SWAROVSKI OPTIK Produkt haben Sie ein hochwertiges Qualitätserzeugnis erworben, für das wir weltweit gültige Garantie- und Kulanzleistungen gewähren. Für nähere Informationen dazu gehen Sie bitte auf: https://swarop.tk/riflescopes_warranty



TECHNISCHE DATEN

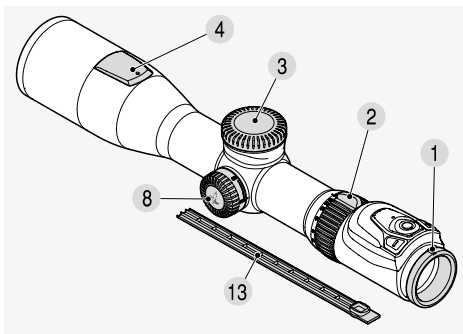
Alle technischen Daten zu Ihrem Produkt finden Sie unter: https://swarop.tk/dS_technicaldata



Alle Angaben sind typische Werte.

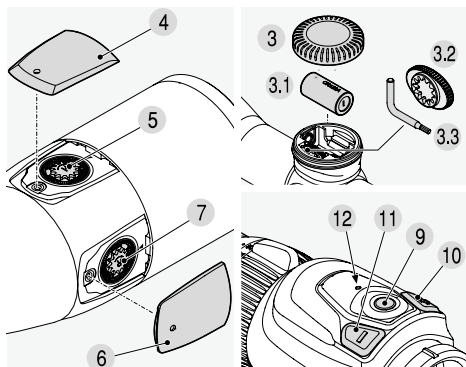
Änderungen in Ausführung und Lieferung sowie Druckfehler sind vorbehalten.

1. OVERVIEW



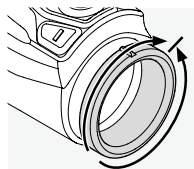
- | | |
|----------------------------------|---|
| 1. Diopter adjustment | 7. Windage adjustment |
| 2. Magnification adjustment ring | 8. Parallax turret |
| 3. Battery cover | 9. Measurement button |
| 3.1 Battery (CR123A) | 10. Brightness control for reticle illumination + |
| 3.2 Adjusting tool | 11. Brightness control for reticle illumination - |
| 3.3 Torx wrench | 12. Bluetooth®* LED |
| 4. Elevation adjustment cover | 13. SWAROVSKI OPTIK rail cover |
| 5. Elevation adjustment | |
| 6. Windage adjustment cover | |

*Bluetooth is a trademark of Bluetooth SIG, Inc.



2. OPERATION

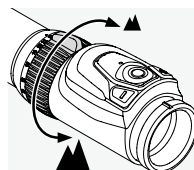
2.1 ADJUSTING THE FOCUS



Turn the diopter adjustment ring until the reticle is in focus to your eye. First, turn the diopter adjustment ring fully to the left (counterclockwise) and then to the right until the reticle is

in sharp focus. Once the reticle is sharply focused, the display will also be sharp.

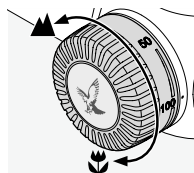
2.2 CHANGING THE MAGNIFICATION



Turn the magnification adjustment ring up to 180° to obtain the required magnification. The adjustment is continuous. When the magnification is changed, the aiming point and wind-

age marks position will adapt accordingly.

2.3 OPERATING THE PARALLAX TURRET



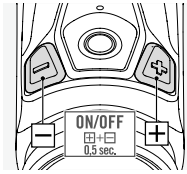
Using the parallax turret, you can adjust the focus for every target distance and prevent aiming errors caused by parallax.

The target distances from 50 m (50 yd) to ∞ are

engraved on the parallax turret. Turn the parallax turret until the distance you want is aligned with the index pin. The parallax turret also has a catch at 100 m (100 yd). This allows you to feel this setting, in particular at twilight.

2.4 OPERATING THE RETICLE ILLUMINATION

1. Switching between measuring mode and red dot illumination



Press the plus and minus buttons simultaneously for half a second until the menu opens in the dS. Then select your required mode under "Device Mode" and press the measurement but-

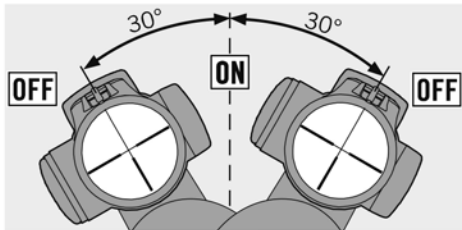
ton to confirm your choice. The SWAROLIGHT function on the rifle scope comes on automatically when the central aiming point is activated (red dot illumination). The rangefinder and all functions in the display are deactivated.

Automatic shut-off function

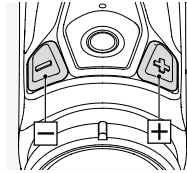
In red dot mode, if no adjustments are made to the brightness for a period of 0.5 hours, the reticle illumination automatically switches off.

SWAROLIGHT function

An intelligent tilt sensor detects whether the firearm is in a shooting position. The reticle illumination switches off automatically when the rifle is tilted up or down by 70° or sideways by more than 30° . It automatically switches back on when the firearm is brought back into position.



2. Brightness adjustment



You can adjust the brightness of the display using the +/- buttons and choose your preferred brightness level from 64 settings.

Initial brightness adjustment

To ensure the best possible visibility during use, the dS automatically selects one of three brightness levels based on the ambient brightness.

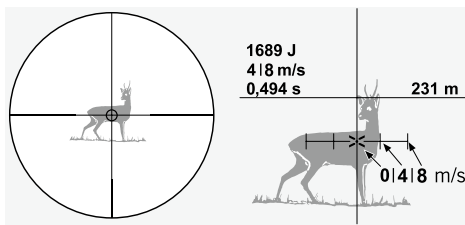
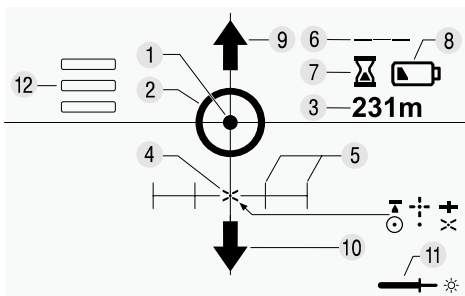
3. Switching off the illumination

To turn off the reticle illumination, press the plus/minus buttons simultaneously for a second.

2.5 DISPLAY FEATURES WITH FUNCTIONS AND WARNINGS

The SWAROVSKI OPTIK Hunting App gives you several options for configuring the dS according to your personal preferences:

- Metric or imperial display
- Select reticle type
- Wind speed, bullet velocity, flight time, and knock-down power: Select the parameters (max. 3) you want to be displayed and define where they are shown on the display (see Point 12 "Customizable display fields")
- Switch display elements on and off (windage marks, alignment indicator)
- Set specific values (wind speed, line width of windage marks, reticle width, display duration)



1 Illuminated reticle

2 Aiming mark for the rangefinder

An illuminated circle, the aiming mark for distance measurement, appears after you press the measurement button (see Point 2.6 "Measurement of distance and aiming point correction".)

3 Distance

Display of precise range measurement.

4 Correct aiming point

See Point 2.6 "Measurement of distance and aiming point correction". The SWAROVSKI OPTIK Hunting App allows you to choose between different reticle types.

5 Windage marks

The distances between the windage marks result from the range and the ballistics data on the firearm/ammunitions combination that you have entered in the SWAROVSKI OPTIK Hunting App. The windage mark display is optional. It can be switched on and off in the SWAROVSKI OPTIK Hunting App. In the app, one of five different wind speeds can be selected.. Alternatively, you can

briefly press the + and - buttons simultaneously to open the menu in the dS and adjust the wind speed in the "Wind" menu item.

In the case of very high wind drift, the windage marks may be located outside the display. In this case, they are not shown. If the wind drift is very low and the windage marks are then too close together, they are also not shown. Values that are not shown are replaced by "-" in the display.

6 Alignment indicator

The alignment indicator shows whether the firearm is perfectly horizontal. The symbol disappears after one second.

The alignment indicator display is optional. It can be switched on and off in the SWAROVSKI OPTIK Hunting App.

7 Time-out warning

An hourglass symbol appears 10 seconds before the display is deactivated (for setting information see Point 2.9 "Automatic shut-off function").

8 Battery warning

The battery symbol tells you that you will need to replace the battery soon. You will still be able to take around 100 more measurements until then.

You can check the battery status in the SWAROVSKI OPTIK Hunting App when you are connected to the rifle scope.

9 and 10 Arrow up/down

The aiming point is located above/below the display. If you reduce magnification, the aiming point will become visible again.

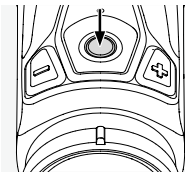
11 Display brightness indicator

When you adjust the brightness of the display, this symbol shows you the current brightness level.

12 Customizable display fields

Three customizable fields (display position 1-3) are available in the display. In the SWAROVSKI OPTIK Hunting App, you can select the parameters you would like to be shown. The bullet velocity, flight time, and knock-down power parameters are automatically adjusted to the range measured in line with your ballistics data.

2.6 MEASUREMENT OF DISTANCE AND AIMING POINT CORRECTION



An illuminated circle, the aiming mark, appears after you press the measurement button and the measuring function is activated. If you release the measurement button, the measurement is

triggered and the aiming point calculated from your entered data will appear. The measuring mark is the central target mark of the physical reticle.

The device measures the exact distance and immediately calculates the exact aiming point using the set magnification, the air pressure, temperature, and angle.

2.7 INCORRECT MEASUREMENT INDICATOR

If the display “----” appears when measuring the distance, either the measuring range has been exceeded or the reflection coefficient of the object is inadequate.

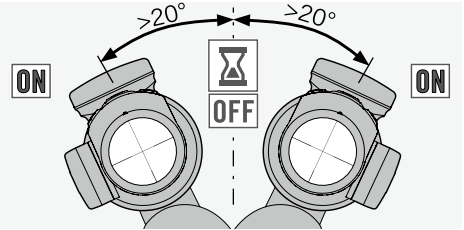
2.8 COVERAGE

The following factors influence the maximum measurement range:

	RANGE HIGHER	RANGE LOWER
Color of target	Light	Dark
Surface	Shiny	Matt
Angle to target	Vertical	Acute
Size of object	Large	Small
Sunlight	Weak (cloudy)	Strong (sunny)
Atmospheric conditions	Clear	Hazy
Object structure	Uniform (house wall)	Not uniform (bush, tree)

Note:
The dS is suitable for use with a SWAROVSKI OPTIK thermal imaging clip-on device in combination with a SWAROVSKI OPTIK thermal monocular adapter (e.g. tMA-50 dS). SWAROVSKI OPTIK accepts no liability if the laser in the dS adversely affects or damages other devices (e.g. night vision thermal imaging clip-on devices).

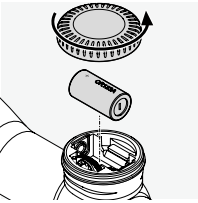
2.9 AUTOMATIC SHUT-OFF FUNCTION



You can set the duration after which the display will be turned off automatically in the SWAROVSKI OPTIK Hunting App. As a warning, an hourglass symbol appears on the display 10 seconds before it automatically switches off.

To extend the display time, press any button on the dS or angle the dS by at least 20° to the right or left.

2.10 CHANGING THE BATTERY

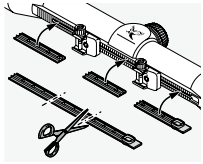


- Switch off the reticle illumination.
- Unscrew the battery cover by turning it counter-clockwise.
- Remove the old battery.
- When inserting the new battery (type CR123A),

make sure the side marked “+” is in the correct position (see the marking on the device). Warning: Do not use rechargeable batteries!

- Screw the battery cover back on.

2.11 SWAROVSKI OPTIK RAIL COVER (SR VERSION ONLY)



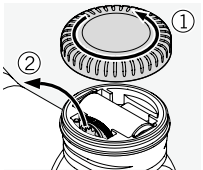
The cover provided can be used to protect the exposed areas of the rail. You can cut it to the required size and press it into the rail using your fingers.

3. SIGHTING IN THE SCOPE

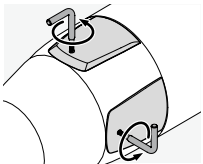
3.1 ADJUSTING THE SCOPE ON THE RIFLE

If the point of impact of the bullet deviates from the aiming point, you can correct this easily and accurately by adjusting the elevation and windage turrets. The middle point of the reticle will always stay in the center of the field of view.

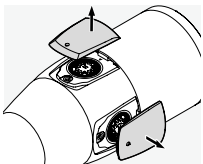
3.2 ELEVATION AND WINDAGE ADJUSTMENT



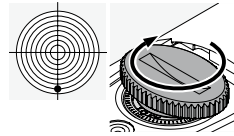
1. Open the battery cover and remove the Torx wrench and adjusting tool.



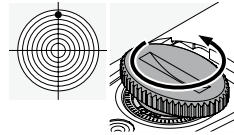
2. The covers of the elevation and windage adjustment can be opened using the Torx wrench (TX 6) provided. You can then adjust the elevation and windage using the adjusting tool.



3. Elevation adjustment: Turn the adjusting tool in the middle of the elevation adjustment...

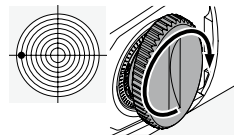


a) ... clockwise if a shot is low or

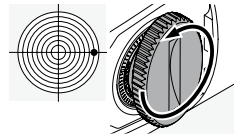


b) ... counterclockwise if the shot is high according to the required impact point correction (per click 1/4 MOA; 7 mm/100 m or 0.25 in/100 yds).

4. Windage adjustment: Turn the adjusting tool in the middle of the windage adjustment...



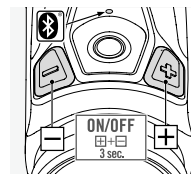
a) ... clockwise for a shot to the left or



b) ... counterclockwise for a shot to the right according to the required impact point correction (per click 1/4 MOA; 7 mm/100 m or 0.25 in/100 yds).

5. Then use the Torx wrench to screw the covers back in place and store the Torx wrench and the adjusting tool in the elevation turret.

3.3 CONFIGURING THE RIFLE SCOPE IN THE APP



1. Install the SWAROVSKI OPTIK Hunting App on your smartphone or tablet (Android or iOS).

2. Activate Bluetooth® on the smartphone and the dS. To do this, press the +/- buttons on the rifle scope simultaneously for 3 seconds until the LED flashes.

Alternatively, you can briefly press the + and - buttons simultaneously to open the menu and activate Bluetooth there.

3. The dS then automatically connects to the SWAROVSKI OPTIK Hunting App. Once you are connected, the blue LED on the dS stays lit up.
4. Transfer your ballistics data from the SWAROVSKI OPTIK Hunting App to the dS.
5. Briefly press the measurement button to switch off Bluetooth® on the dS.

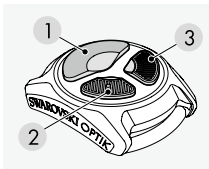
Note:

SWAROVSKI OPTIK accepts no responsibility for ensuring that the caliber data displayed in the SWAROVSKI OPTIK Hunting App is correct; each customer is responsible for checking this data.



The SWAROVSKI OPTIK Hunting App for your smartphone/tablet is available from the App Store or Google Play.

3.4 RC REMOTE CONTROL (not included)



To use the RC Remote Control with the dS, the devices must first be connected (paired). This step only needs to be carried out once to allow permanent communication

between the RC Remote and the dS, unless it is paired with another device. To connect the dS to the RC Remote Control, activate Bluetooth®. To do this, press the +/- buttons on the rifle scope simultaneously for 3 seconds until the LED flashes.

Then on the RC Remote Control, simultaneously press and hold the two small buttons ② + ③ for 5 seconds. The dS then automatically connects to the RC remote control. Once you are connected, the green LED on the dS stays lit up.

Remote control functions:

- 1 range measurement
- 2 Make display brighter
- 3 Make display darker

WARRANTY

This product from SWAROVSKI OPTIK is a high-quality instrument that comes with worldwide warranty and goodwill services. For more information, please visit: https://swarop.tk/riflescopes_warranty



TECHNICAL DATA

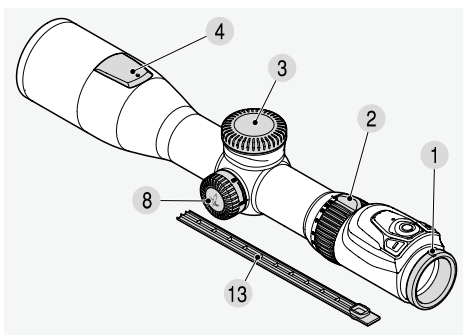
You can find all technical data for your product at: https://swarop.tk/dS_technicaldata



All the specifications given are typical values.

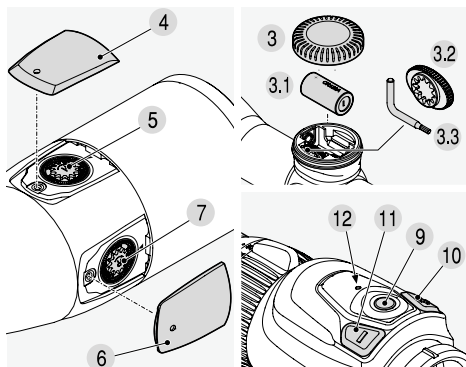
We reserve the right to make changes regarding design and delivery.
We accept no liability for printing errors.

1. VUE D'ENSEMBLE



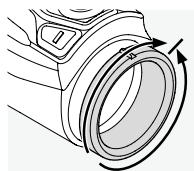
- | | |
|--|---|
| 1. Ajustement dioptrique | 7. Réglage de la dérive |
| 2. Bague de réglage du grossissement | 8. Tourelle de correction de parallaxe |
| 3. Couvercle du compartiment à pile | 9. Bouton de mesure |
| 3.1 Pile (CR123A) | 10. Réglage de la luminosité de l'éclairage du réticule + |
| 3.2 Outil de réglage | 11. Réglage de la luminosité de l'éclairage du réticule - |
| 3.3 Clé Torx | 12. LED Bluetooth®* |
| 4. Couvercle du réglage de l'élévation | 13. Protection pour rail de montage SWAROVSKI OPTIK |
| 5. Réglage de l'élévation | |
| 6. Couvercle du réglage de la dérive | |

*est une marque commerciale de Bluetooth SIG, Inc



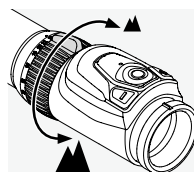
2. FONCTIONNEMENT

2.1 RÉGLAGE DE LA MISE AU POINT



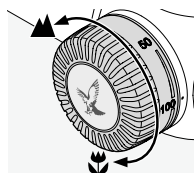
Tournez la bague d'ajustement dioptrique jusqu'à ce que la mise au point du réticule soit nette. D'abord, tournez la bague d'ajustement dioptrique entièrement vers la gauche (sens inverse des aiguilles d'une montre), puis vers la droite, jusqu'à ce que la mise au point du réticule soit bien nette. Si la mise au point du réticule est nette, l'affichage le sera également.

2.2 RÉGLAGE DU GROSSISSEMENT



Tournez la bague de réglage du grossissement de 180°, jusqu'à obtenir le grossissement souhaité. Le réglage est continu. Lorsque le grossissement est modifié, le point de visée et la position des repères de dérive sont adaptés en conséquence.

2.3 UTILISATION DE LA TOURELLE DE CORRECTION DE LA PARALLAXE

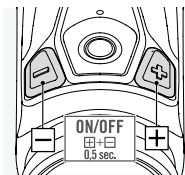


La tourelle de correction de la parallaxe permet de régler la mise au point pour chaque distance par rapport à la cible et ainsi, d'éviter les erreurs de visée dues à la parallaxe.

Les distances comprises entre 50 m et ∞ par rapport à la cible sont gravées sur la tourelle de correction de la parallaxe. Tournez la tourelle de parallaxe jusqu'à ce que la distance souhaitée soit alignée avec la broche de référence. La tourelle de correction de la parallaxe comporte également une encoche au réglage de 100 m, qui permet notamment de percevoir ce réglage au crépuscule.

2.4 UTILISATION DU DISPOSITIF D'ÉCLAIRAGE DU RÉTICULE

1. Bascule entre le mode de mesure et l'éclairage avec point rouge



Appuyez simultanément sur les touches + et - pendant une demi-seconde afin d'ouvrir le menu de la lunette dS. Ensuite, sélectionnez le mode souhaité sous « Device Mode »

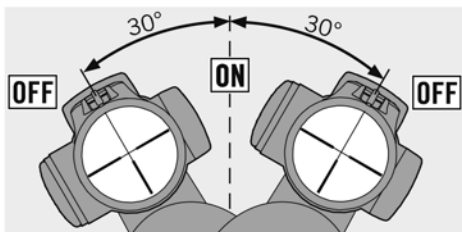
(Mode de l'appareil), puis appuyez sur le bouton de mesure pour confirmer votre choix. La fonction SWAROLIGHT de la lunette de visée s'allume automatiquement lorsque le point de visée central est activé (éclairage avec point rouge). Le télémètre laser et toutes les fonctions de l'affichage sont désactivés.

Fonction de désactivation automatique

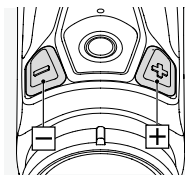
En mode d'éclairage avec point rouge, si aucun réglage de la luminosité n'est effectué pendant une demi-heure, l'éclairage du réticule est désactivé automatiquement.

Fonction SWAROLIGHT

Un capteur d'inclinaison intelligent détecte si l'arme à feu est en position de tir. L'éclairage du réticule s'éteint automatiquement lorsque le fusil est incliné de 70° vers le haut ou vers le bas ou de plus de 30° sur le côté. Il se rallume automatiquement lorsque l'arme est remise en position.



2. Réglage de la luminosité



Vous pouvez régler la luminosité de l'affichage à l'aide des touches +/- et choisir le niveau de luminosité préféré parmi 64 réglages disponibles.

Réglage initial de la luminosité

Pour garantir la meilleure visibilité possible pendant l'utilisation, la lunette dS sélectionne automatiquement l'un des trois niveaux de luminosité disponibles en fonction de la luminosité ambiante.

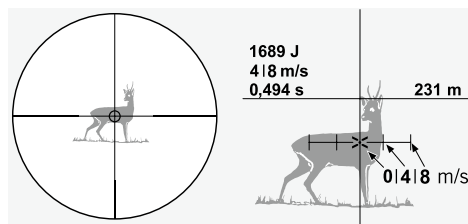
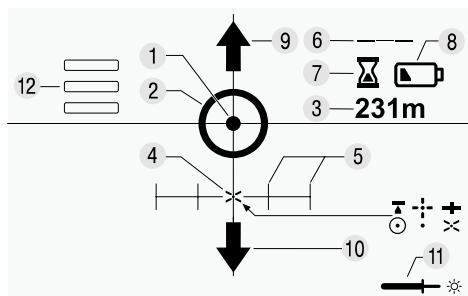
3. Désactivation de l'éclairage

Pour désactiver l'éclairage du réticule, appuyez simultanément sur les touches +/- pendant une seconde.

2.5 FONCTIONNALITÉS DE L'AFFICHAGE AVEC FONCTIONS ET AVERTISSEMENTS

L'application SWAROVSKI OPTIK Hunting App offre plusieurs options permettant de configurer la lunette dS selon vos préférences personnelles :

- Unités métriques ou impériales
- Sélection du type de réticule
- Vitesse du vent, vitesse de la balle, temps de vol et puissance d'impact : sélectionnez les paramètres (maximum 3) que vous souhaitez afficher et définissez leur emplacement sur l'affichage (voir le Point 12 « Champs d'affichage personnalisables »)
- Activation et désactivation des éléments d'affichage (repères de dérive, indicateur d'alignement)
- Configuration de valeurs spécifiques (vitesse du vent, largeur de ligne des repères de dérive, largeur du réticule, durée d'affichage)



1 Réticule éclairé

2 Repère de visée pour le télémètre laser

Un cercle lumineux (le repère de visée pour la mesure de la distance) apparaît lorsque vous appuyez sur le bouton de mesure (voir le Point 2.6 « Mesure de la distance et correction du point de visée »).

3 Distance

Affichage des mesures de distance précises.

4 Correction du point de visée

Voir le Point 2.6 « Mesure de la distance et correction du point de visée ». L'application SWAROVSKI OPTIK Hunting App vous permet de choisir entre différents types de réticule.

5 Repères de dérive

L'espacement des repères de dérive dépend de la distance et des données balistiques associées à la combinaison d'arme/de munitions définie dans l'application SWAROVSKI OPTIK Hunting App. L'affichage des repères de dérive est facultatif. Il peut être activé et désactivé dans l'application SWAROVSKI OPTIK Hunting App. L'application permet de sélectionner l'une de cinq vitesses de

vent. Vous pouvez également appuyer brièvement et simultanément sur les touches + et - pour ouvrir le menu dans la lunette dS et ajuster la vitesse du vent sous l'option de menu « Wind » (Vent).

En cas de dérive très importante due au vent, les repères de dérive peuvent être situés à l'extérieur de l'affichage. Dans ce cas, ils ne sont pas affichés. Si la dérive due au vent est très faible et les repères de dérive sont trop proches les uns des autres, ils ne sont pas non plus affichés. Les valeurs qui ne sont pas indiquées sont remplacées par « - » sur l'affichage.

6 Indicateur d'alignement

L'indicateur d'alignement indique si l'arme à feu est parfaitement horizontale. Le symbole disparaît après une seconde.

L'affichage de l'indicateur d'alignement est facultatif. Il peut être activé et désactivé dans l'application SWAROVSKI OPTIK Hunting App.

7 Avertissement d'expiration de délai

Un symbole de sablier apparaît 10 secondes avant la désactivation de l'affichage (pour les informations de réglage, voir le Point 2.9 « Fonction de désactivation automatique »).

8 Avertissement concernant la pile

Le symbole représentant une pile indique que vous devrez prochainement remplacer la pile. D'ici là, vous pouvez encore réaliser une centaine de mesures.

Vous pouvez consulter l'état de la pile dans l'application SWAROVSKI OPTIK Hunting App lorsque vous êtes connecté à la lunette de visée.

9 et 10 Flèche haut/bas

Le point de visée est situé au-dessus/au-dessous de l'affichage. Si vous réduisez le grossissement, le point de visée redevient visible.

11 Indicateur de luminosité de l'affichage

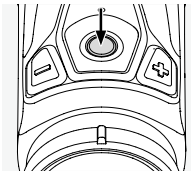
Lorsque vous réglez la luminosité de l'affichage, ce symbole indique le niveau de luminosité actuel.

12 Champs personnalisables de l'affichage

Trois champs personnalisables (positions d'affichage 1-3) sont disponibles sur l'affichage. L'application SWAROVSKI OPTIK Hunting App vous permet de sélectionner les paramètres que vous

souhaitez afficher. Les paramètres de vitesse de la balle, de temps de vol et de puissance d'impact sont automatiquement ajustés en fonction de la distance mesurée, conformément à vos données balistiques.

2.6 MESURE DE LA DISTANCE ET CORRECTION DU POINT DE VISÉE



Lorsque vous appuyez sur le bouton de mesure, un cercle lumineux (le repère de visée) apparaît et la fonction de mesure est activée. Si vous relâchez le bouton de mesure, la mesure est déclenchée et le point de visée, qui se calcule sur la base de vos données saisies, apparaît. Le repère de mesure est le repère de visée central du réticule physique. L'appareil mesure la distance exacte et calcule automatiquement et directement le point de visée exact en tenant compte du grossissement réglé, de la pression de l'air, de la température et de l'angle.

2.7 INDICATEUR DE MESURE INCORRECTE

Si l'indication « ---- » apparaît sur l'affichage lors de la mesure de la distance, cela signifie que la plage de mesure a été dépassée ou que le coefficient de réflexion de l'objet ne permet pas de réaliser la mesure.

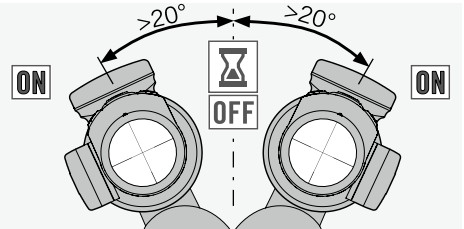
2.8 PORTÉE

Les facteurs suivants influencent la plage de mesure maximale :

	PLAGE SUPÉRIEURE	PLAGE INFÉRIEURE
Couleur de la cible	Claire	Foncée
Surface	Brillante	Mate
Angle par rapport à la cible	Vertical	Aigu
Taille de l'objet	Grand	Petit
Luminosité	Faible (temps nuageux)	Forte (temps ensoleillé)
Conditions atmosphériques	Clares	Troubles
Structure de l'objet	Uniforme (mur)	Pas uniforme (buisson, arbre)

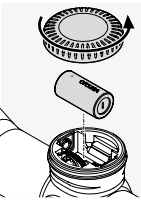
Remarque :
La lunette dS peut être associée à un appareil de vision thermique à fixation rapide de SWAROVSKI OPTIK avec un adaptateur pour monoculaire thermique de SWAROVSKI OPTIK (par exemple, le modèle tMA-50 dS). SWAROVSKI OPTIK décline toute responsabilité en cas de perturbations ou de dommages causés à d'autres appareils (par exemple, appareils portatifs de vision thermique nocturne) par le laser de la lunette dS.

2.9 FONCTION DE DÉSACTIVATION AUTOMATIQUE



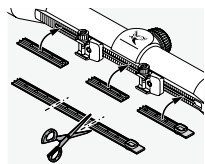
Vous pouvez définir le délai de désactivation automatique de l'affichage dans l'application SWAROVSKI OPTIK Hunting App. Un symbole représentant un sablier apparaît sur l'affichage 10 secondes avant qu'il ne s'éteigne automatiquement, pour vous avertir. Pour prolonger la durée de fonctionnement de l'affichage, appuyez sur n'importe quel bouton de la lunette dS ou inclinez la lunette dS d'au moins 20° vers la droite ou la gauche.

2.10 REMPLACEMENT DE LA PILE



- Désactivez l'éclairage du réticule.
- Dévissez le couvercle du compartiment à pile (sens inverse des aiguilles d'une montre).
- Retirez l'ancienne pile.
- Lors de l'insertion de la pile neuve (type CR123A), assurez-vous d'orienter correctement le côté identifié par « + » (reportez-vous au marquage sur l'appareil). Avertissement : n'utilisez pas de piles rechargeables !
- Revissez le couvercle du compartiment de la pile

2.11 PROTECTION POUR RAIL DE MONTAGE SWAROVSKI OPTIK (VERSION SR UNIQUEMENT)



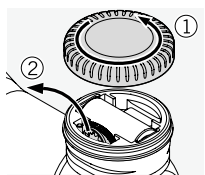
La protection fournie permet de protéger les parties exposées du rail de montage. Vous pouvez la couper aux dimensions souhaitées ; insérez-la dans le rail avec vos doigts.

3. RÉGLAGE DE LA LUNETTE DE VISÉE SUR L'ARME

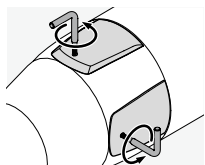
3.1 RÉGLAGE DE LA LUNETTE DE VISÉE SUR L'ARME

Si le point d'impact de la balle est décalé par rapport au point de visée, vous pouvez remédier facilement et efficacement à ce problème en effectuant un réglage des tourelles de réglage de l'élévation et de la dérive. Le point central du réticule reste toujours au centre du champ de vision.

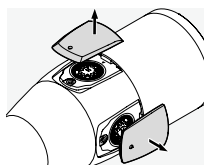
3.2 RÉGLAGE DE L'ÉLEVATION ET DE LA DÉRIVE



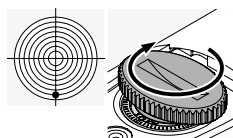
1. Ouvrez le couvercle du compartiment à pile, puis retirez la clé Torx et l'outil de réglage.



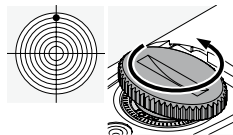
2. Pour ouvrir les protections des réglages d'élévation et de dérive, utilisez la clé Torx (TX 6) fournie. Vous pouvez ensuite régler l'élévation et la dérive à l'aide de l'outil de réglage.



3. Réglage de l'élévation : tournez l'outil de réglage au centre du réglage de l'élévation...

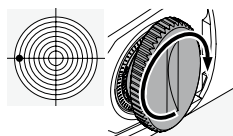


a) ...dans le sens des aiguilles d'une montre si le tir est trop bas ou

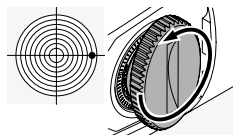


b) ...dans le sens inverse des aiguilles d'une montre si le tir est trop haut, selon la correction du point d'impact requise (par clic, 1/4 MOA ; 7 mm/100 m).

4. Réglage de la dérive : tournez l'outil de réglage au centre du réglage de la dérive...



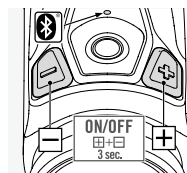
a) ...dans le sens des aiguilles d'une montre si le tir est trop à gauche ou



b) ...dans le sens inverse des aiguilles d'une montre si le tir est trop à droite, selon la correction du point d'impact requise (par clic, 1/4 MOA ; 7 mm/100 m).

5. Utilisez ensuite la clé Torx pour revisser les protections, puis rangez la clé Torx et l'outil de réglage dans la tourelle de réglage de l'élévation.

3.3 CONFIGURATION DE LA LUNETTE DE VISÉE DANS L'APPLICATION



1. Installez l'application SWAROVSKI OPTIK Hunting App sur votre smartphone ou votre tablette (Android ou iOS).

2. Activez la fonction Bluetooth® sur le smartphone et la lunette de visée dS. Pour cela, appuyez simultanément sur les boutons +/- de la lunette de visée pendant 3 secondes, jusqu'à ce que le voyant LED clignote. Vous pouvez également appuyer brièvement et simultanément sur les touches + et - pour ouvrir le menu et activer la fonction Bluetooth®.
3. La lunette dS se connecte alors automatiquement à l'application SWAROVSKI OPTIK Hunting App. Une fois la connexion établie, la LED bleue de la lunette dS reste allumée.
4. Transférez vos données balistiques de l'application SWAROVSKI OPTIK Hunting App vers la lunette dS.
5. Appuyez brièvement sur le bouton de mesure pour désactiver la fonction Bluetooth® sur la lunette dS.

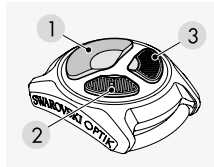
Remarque :

SWAROVSKI OPTIK décline toute responsabilité concernant l'exactitude des données de calibre affichées dans l'application SWAROVSKI OPTIK Hunting App. Il incombe à chaque client de vérifier ces données.



L'application SWAROVSKI OPTIK Hunting App pour smartphone ou tablette est disponible sur l'App Store ou Google Play.

3.4 RC TÉLÉCOMMANDE (non incluse)



Pour utiliser la RC télécommande avec la lunette dS, les deux appareils doivent d'abord être connectés (appariés). Cette étape ne doit être effectuée qu'une seule fois pour permettre

une communication permanente entre la RC télécommande et le monocular dS, à moins que celui-ci ne

soit apparié avec un autre appareil. Pour connecter le dS à la RC télécommande, activez la fonction Bluetooth®. Pour cela, appuyez simultanément sur les boutons +/- de la lunette de visée pendant 3 secondes, jusqu'à ce que le voyant LED clignote.

Ensuite, sur la RC télécommande, appuyez simultanément sur les deux petits boutons ② + ③ et maintenez-les pendant 5 secondes. La lunette dS se connecte alors automatiquement à la RC télécommande. Une fois la connexion établie, la LED verte de la lunette dS reste allumée.

Fonctions de la télécommande :

- 1 mesure de la distance
- 2 Augmenter la luminosité de l'affichage
- 3 Réduire la luminosité de l'affichage

GARANTIE

Ce produit SWAROVSKI OPTIK est un instrument de haute qualité, assorti d'une garantie mondiale et des gestes commerciaux. Pour plus d'informations, veuillez consulter le site web : https://swarop.tk/riflescopes_warranty



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

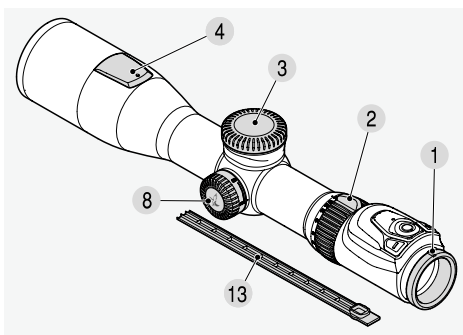
Vous trouverez toutes les caractéristiques techniques relatives à votre produit à l'adresse suivante : https://swarop.tk/dS_technicaldata



Toutes les caractéristiques indiquées sont des valeurs habituelles.

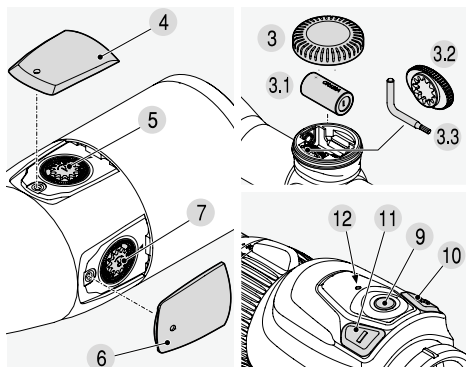
Sous réserve de modifications ultérieures concernant la conception et la livraison. Nous n'acceptons aucune responsabilité en cas d'erreur d'impression.

1. PANORAMICA



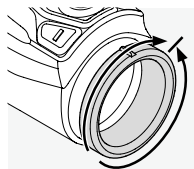
- | | |
|--|--|
| 1. Compensazione diottrica | 7. Regolazione della deriva |
| 2. Anello di regolazione ingrandimento | 8. Torretta di parallasse |
| 3. Coperchio della batteria | 9. Pulsante di misurazione |
| 3.1 Batteria (CR123A) | 10. Regolazione della luminosità di illuminazione del reticolo + |
| 3.2 Utensile di regolazione | 11. Regolazione della luminosità di illuminazione del reticolo - |
| 3.3 Chiave Torx | 12. LED Bluetooth®* |
| 4. Coperchio di regolazione dell'altezza | 13. Copertura guida SWAROVSKI OPTIK |
| 5. Regolazione dell'altezza | |
| 6. Coperchio di regolazione della deriva | |

*Bluetooth è un marchio registrato di Bluetooth SIG, Inc.



2. FUNZIONAMENTO

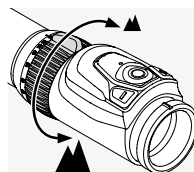
2.1 MESSA A FUOCO DELL'IMMAGINE



Ruotate l'anello di compensazione diottrica fino alla messa a fuoco del reticolo. Ruotate prima l'anello di compensazione diottrica completamente verso sinistra (in senso

antiorario) e poi verso destra, fino a raggiungere la nitidezza massima del reticolo. Una volta che il reticolo risulta ben nitido, lo sarà anche il display.

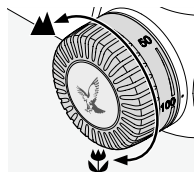
2.2 MODIFICA DELL'INGRANDIMENTO



Ruotate l'anello di regolazione dell'ingrandimento di 180° per ottenere l'ingrandimento che desiderate. La regolazione avverrà di conseguenza. Quando l'ingrandimento cambia, il

punto di mira e la posizione delle tacche di deriva si adatteranno di conseguenza.

2.3 USO DELLA TORRETTA DI PARALLASSE

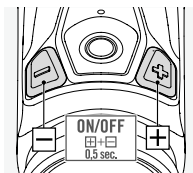


Grazie alla torretta di parallasse è possibile regolare la nitidezza per qualsiasi distanza di puntamento evitando così errori di mira dovuti alla parallasse.

Le distanze di puntamento sono incise sulla torretta di parallasse e vanno da 50 m a ∞. Ruotate la torretta di parallasse fino ad allineare la distanza desiderata con il perno di riferimento. La torretta di parallasse ha anche un fermo a 100 m, che ne permette la facile individuazione al tatto, soprattutto al crepuscolo.

2.4 USO DELL'ILLUMINAZIONE DEL RETICOLO

1. Commutazione fra la modalità di misurazione e l'illuminazione red dot



Premere i pulsanti più e meno contemporaneamente per mezzo secondo fino all'apertura del menu nel dS. Quindi, selezionare la modalità richiesta in "Device Mode" (Modalità

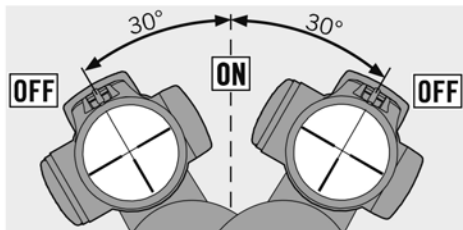
dispositivo) e premere il pulsante di misurazione per confermare la selezione. Quando il punto di mira centrale (illuminazione red dot) è attivo, la funzione SWAROLIGHT sul cannocchiale da puntamento si aziona automaticamente. Il telemetro e tutte le funzioni nel display sono disattivate.

Funzione automatica di spegnimento

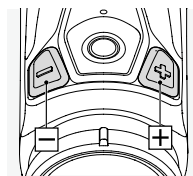
Nella modalità red dot, se non vengono effettuate regolazioni della luminosità per un periodo di 0.5 ore, l'illuminazione del reticolo si spegne automaticamente.

Funzione SWAROLIGHT

Un sensore di inclinazione intelligente rileva quando l'arma è in posizione di tiro. L'illuminazione del reticolo si disattiva automaticamente quando il fucile viene inclinato verso l'alto o verso il basso di 70° o lateralmente di oltre 30°. Si riaccende automaticamente quando l'arma viene riportata in posizione.



2. Regolazione della luminosità



È possibile regolare la luminosità del display utilizzando i pulsanti +/- e scegliere il livello di luminosità desiderato tra 64 impostazioni.

Regolazione iniziale della luminosità

Per garantire la migliore visibilità possibile durante l'uso, il dS seleziona automaticamente uno dei tre livelli di luminosità in base alla luminosità dell'ambiente.

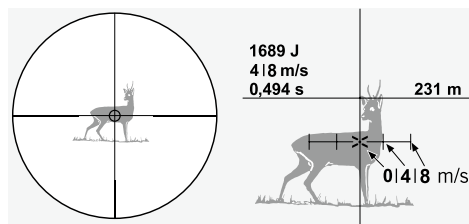
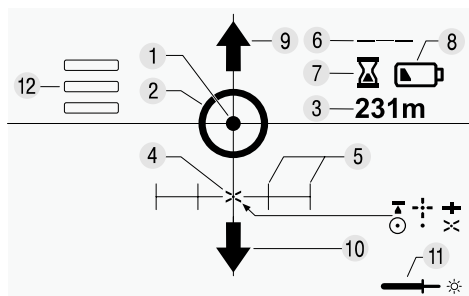
3. Spegnimento dell'illuminazione

Per disattivare l'illuminazione del reticolo, premere contemporaneamente i tasti +/- per un secondo.

2.5 VISUALIZZAZIONE DEL DISPLAY CON FUNZIONI E AVVISI

La SWAROVSKI OPTIK Hunting App offre diverse opzioni per configurare il dS in base alle preferenze personali:

- Visualizzazione metrica o imperiale
- Tipo di reticolo
- Velocità del vento, velocità del proiettile, tempo di volo e potere di abbattimento: è possibile selezionare i parametri (max 3) da visualizzare e scegliere dove collocarli sul display (vedere punto 12 "Personalizzazione campi di visualizzazione")
- Attivazione e disattivazione degli elementi del display (tacche di deriva, indicatore di allineamento)
- Impostazione di valori specifici (velocità del vento, larghezza delle tacche di deriva, larghezza del reticolo, durata del display)



1 Reticolo illuminato

2 Segno di mira per il telemetro

Il segno di mira per la misurazione della distanza, un cerchio illuminato, appare dopo aver premuto il pulsante di misurazione (vedere il punto 2.6 "Misurazione della distanza e correzione del punto di mira").

3 Distanza

Visualizzazione della corretta misurazione della distanza.

4 Punto di mira corretto

Vedere il punto 2.6 "Misurazione della distanza e correzione del punto di mira". La SWAROVSKI OPTIK Hunting App permette di scegliere tra diversi tipi di reticolo.

5 Tacche di deriva

Le distanze tra le tacche di deriva sono calcolate a partire dalla distanza e dai dati balistici sulla combinazione arma da fuoco/munizioni inseriti nella SWAROVSKI OPTIK Hunting App.

La visualizzazione della tacca di deriva è opzionale. Può essere attivata e disattivata nella SWAROVSKI OPTIK Hunting App. Nell'app, è

possibile selezionare una delle cinque diverse velocità del vento. In alternativa, è possibile premere brevemente i pulsanti + e - contemporaneamente per aprire il menu nel dS e regolare la velocità del vento nella voce del menu "Wind" (Vento).

In caso di eccessiva deriva del vento, le tacche di deriva possono trovarsi al di fuori del display. In tal caso vengono nascoste. Se la deriva del vento è troppo esigua e le tacche di deriva si trovano troppo vicine tra loro, vengono parimenti nascoste. I valori nascosti vengono sostituiti da "-" nel display.

6 Indicatore di allineamento

L'indicatore di allineamento mostra se l'arma è perfettamente orizzontale. L'icona scompare dopo un secondo.

La visualizzazione dell'indicatore di allineamento è opzionale. Può essere attivata e disattivata nella SWAROVSKI OPTIK Hunting App.

7 Avviso di spegnimento

10 secondi prima della disattivazione del display (per l'impostazione vedere la sezione 2.9 "Funzione automatica di spegnimento") appare il simbolo di una clessidra.

8 Avviso di batteria

La comparsa del simbolo della batteria indica la necessità di sostituire la batteria al più presto. Da quel momento sono ancora possibili circa 100 misurazioni.

È possibile controllare il livello della batteria nella SWAROVSKI OPTIK Hunting App quando si è connessi al cannocchiale da puntamento.

9 e 10 Freccia su e giù

Il punto di mira si trova sopra o sotto il display. Basta ridurre l'ingrandimento perché ritorni nuovamente visibile.

11 Indicatore di luminosità del display

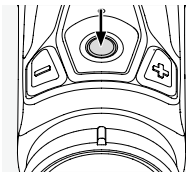
Quando si regola la luminosità del display, questo simbolo mostra il livello di luminosità attuale.

12 Personalizzazione campi di visualizzazione

Sul display si possono visualizzare tre campi a scelta (posizione 1-3). Nella SWAROVSKI OPTIK Hunting App è possibile selezionare i parametri

che si desidera visualizzare. I parametri velocità del proiettile, tempo di volo e potere di abbattimento vengono automaticamente regolati in base alla distanza calcolata a partire dai dati balistici.

2.6 MISURAZIONE DELLA DISTANZA E CORREZIONE DEL PUNTO DI MIRA



Dopo aver premuto il pulsante di misurazione, compare un cerchio luminoso, il segno di mira, e si attiva la funzione di misurazione. Quando si rilascia il pulsante, comincia la misura-

zione. Compare quindi il punto di mira calcolato sulla base dei dati inseriti. Il segno di misurazione è il marcatore del bersaglio centrale del reticolo fisico. Il dispositivo misura la distanza esatta e mostra immediatamente il punto di mira preciso, tenendo conto dell'ingrandimento impostato, della pressione dell'aria, della temperatura e dell'angolazione.

2.7 VISUALIZZAZIONE IN CASO DI MISURAZIONE ERRATA

Se nella misurazione della distanza compare "----", o l'intervallo di misurazione è stato superato, o il coefficiente di riflessione dell'oggetto è insufficiente.

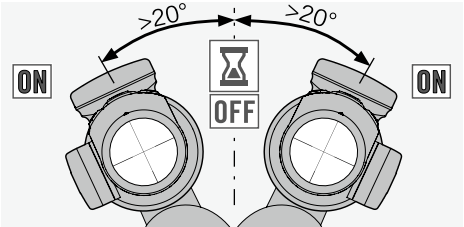
2.8 PORTATA

I seguenti fattori influenzano la misurazione massima della distanza:

	PORTATA SUPERIORE	PORTATA RIDOTTA
Colore del bersaglio	Chiaro	Scuo
Superficie	Lucida	Opaca
Angolo verso il bersaglio	Verticale	Acuto
Dimensione dell'oggetto	Grande	Piccolo
Luce del sole	Debole (nuvoloso)	Forte (soleggiato)
Condizioni atmosferiche	Sereno	Nebbioso
Struttura dell'oggetto	Uniforme (muro di una casa)	Non uniforme (cespuglio, albero)

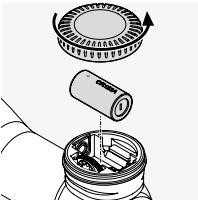
Nota:
Il cannocchiale da puntamento dS può essere utilizzato con un dispositivo clip-on di imaging termico SWAROVSKI OPTIK in combinazione con un adattatore per monocolo termico SWAROVSKI OPTIK (come ad esempio il tMA-50 dS). SWAROVSKI OPTIK non si assume alcuna responsabilità nel caso in cui il laser nel dS danneggi altri dispositivi o interferisca con questi (ad esempio dispositivi clip-on di imaging termico per la visione notturna).

2.9 FUNZIONE AUTOMATICA DI SPEGNIMENTO



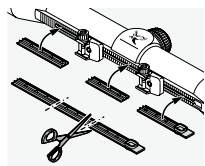
È possibile impostare nella SWAROVSKI OPTIK Hunting App dopo quanto tempo disattivare automaticamente il display. Come avviso, 10 secondi prima dello spegnimento automatico, l'icona di una clessidra apparirà sul display. Per prolungare la durata del display, premere qualsiasi pulsante sul dS oppure inclinare il dS di almeno 20° a destra o a sinistra.

2.10 SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA



- Spegnete l'illuminazione del reticolo.
- Svitare il coperchio della batteria ruotandolo in senso antiorario.
- Rimuovete la batteria scarica.
- Quando si inserisce la batteria nuova (modello CR123A), assicurarsi che il lato contrassegnato da "+" sia nella posizione corretta (osservare il segno sull'apparecchio). Attenzione: non utilizzate batterie ricaricabili!
- Riavvitare il coperchio della batteria.

2.11 COPERTURA GUIDA SWAROVSKI OPTIK (SOLO VERSIONE SR)



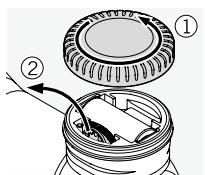
La copertura in dotazione può essere usata per proteggere le parti scoperte della guida. Potete tagliarla in base alle dimensioni desiderate e spingerla con le dita nella guida stessa.

3. PUNTAMENTO DEL CANNOCCHIALE

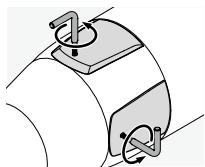
3.1 REGOLAZIONE DEL CANNOCCHIALE DA PUNTAMENTO SULL'ARMA

Se il punto d'impatto del proiettile non corrisponde al punto di mira, potete risolvere il problema in modo semplice e veloce regolando la torretta superiore o laterale. Il punto centrale del reticolo resterà comunque sempre al centro del campo visivo.

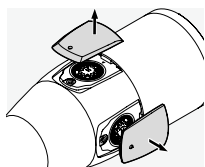
3.2 REGOLAZIONE LATERALE E DELL'ALTEZZA



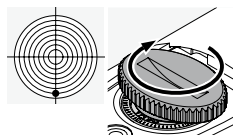
1. Aprire il coperchio della batteria e rimuovere la chiave Torx e l'utensile di regolazione.



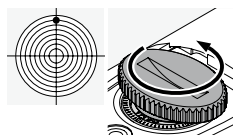
2. I cappucci per la regolazione laterale e dell'altezza possono essere svitati utilizzando la chiave Torx (TX 6) in dotazione. È dunque possibile procedere alla regolazione laterale e dell'altezza utilizzando l'utensile di regolazione.



3. Regolazione dell'altezza: ruotare l'utensile di regolazione al centro della regolazione dell'altezza...

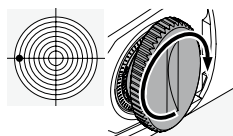


a) ... in senso orario per un tiro basso, oppure

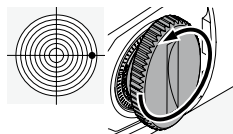


b) ... in senso antiorario per un tiro alto per la correzione del punto d'impatto richiesta (1/4 MOA a ogni clic; 7 mm su 100 m).

4. Regolazione laterale: ruotare l'utensile di regolazione al centro della regolazione laterale...



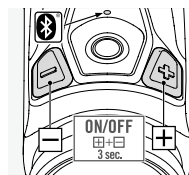
a) ... in senso orario per un tiro a sinistra, oppure



b) ... in senso antiorario per un tiro a destra per la correzione del punto d'impatto richiesta (1/4 MOA a ogni clic; 7 mm su 100 m).

5. Riposizionare i cappucci e riavvitarli con la chiave Torx e riporre quest'ultima e l'utensile di regolazione nella torretta superiore.

3.3 CONFIGURAZIONE DEL CANNOCCHIALE DA PUNTAMENTO TRAMITE L'APP



1. Installare la SWAROVSKI OPTIK Hunting App sul proprio smartphone o tablet (sistema operativo Android o iOS).

2. Attivare il Bluetooth® sia sullo smartphone sia sul dS. Per fare ciò, tenere premuti i tasti +/- sul cannocchiale da puntamento contemporaneamente per 3 secondi fino a che il LED non lampeggia.

In alternativa, è possibile premere brevemente i pulsanti + e - contemporaneamente per aprire il menu e attivare il Bluetooth da qui.

3. Il dS si connette automaticamente alla SWAROVSKI OPTIK Hunting App. Una volta stabilita la connessione, il LED di stato blu sul dS rimane acceso.
4. Trasferire i dati balistici dalla SWAROVSKI OPTIK Hunting App al dS.
5. Premere brevemente il pulsante di misurazione per spegnere il Bluetooth® sul dS.

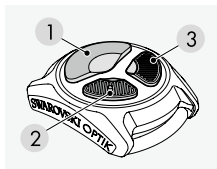
Nota:

SWAROVSKI OPTIK non si assume alcuna responsabilità sulla correttezza dei dati di calibro visualizzati nella SWAROVSKI OPTIK Hunting App; ciascun cliente è responsabile della verifica degli stessi.



La SWAROVSKI OPTIK Hunting App per smartphone e tablet è disponibile su App Store o Google Play.

3.4 RC TELECOMANDO (non incluso)



Per utilizzare il RC Telecomando con il dS, i dispositivi devono prima essere connessi (associati). Questo passaggio deve essere eseguito soltanto dopo aver consentito una comunicazione permanente fra il RC Telecomando e il dS,

a meno che non sia associato a un altro dispositivo. Per connettere il dS al RC Telecomando, attivare il Bluetooth®. Per fare ciò, tenere premuti i tasti +/- sul cannocchiale da puntamento contemporaneamente per 3 secondi fino a che il LED non lampeggia.

Quindi, sul RC Telecomando, tenere premuto simultaneamente entrambi i due piccoli pulsanti ② + ③ per 5 secondi. Il dS si connette automaticamente alla RC telecomando. Una volta stabilita la connessione, il LED di stato verde sul dS rimane acceso.

Funzioni del telecomando:

- 1 Misurazione della distanza
- 2 Rendere il display più chiaro
- 3 Rendere il display più scuro

GARANZIA

Questo prodotto SWAROVSKI OPTIK è uno strumento di alta qualità, per il quale forniamo servizi di garanzia e correttezza commerciale in tutto il mondo. Per ulteriori informazioni, visitate: https://swarop.tk/riflescopes_warranty



DATI TECNICI

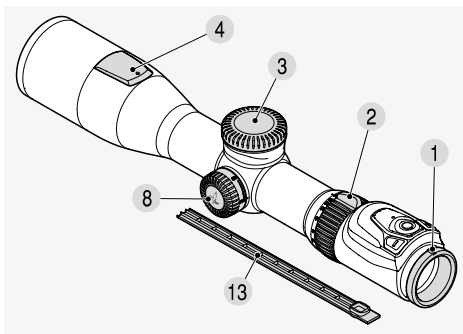
Tutti i dati tecnici del prodotto possono essere consultati alla pagina: https://swarop.tk/dS_technicaldata



Tutti i valori specificati sono valori tipici.

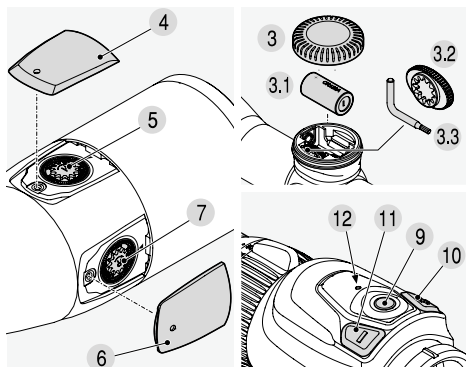
Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche a livello di design e consegne. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per errori di stampa.

1. DESCRIPCIÓN GENERAL



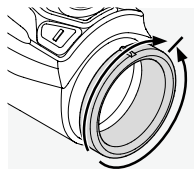
- | | |
|---------------------------------|---|
| 1. Ajuste de dioptrías | 8. Torreta de paralaje |
| 2. Anillo de ajuste de aumentos | 9. Botón de medición |
| 3. Tapa de la batería | 10. Control de luminosidad de la unidad de iluminación de la retícula + |
| 3.1 Batería (CR123A) | 11. Control de luminosidad de la unidad de iluminación de la retícula - |
| 3.2 Herramienta de ajuste | 12. LED Bluetooth®* |
| 3.3 Llave Torx | 13. Tapa para el carril SWAROVSKI OPTIK |
| 4. Tapa del ajuste vertical | |
| 5. Ajuste vertical | |
| 6. Tapa del ajuste horizontal | |
| 7. Ajuste horizontal | |

*Bluetooth es una marca comercial de Bluetooth SIG, Inc.



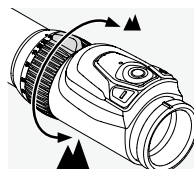
2. UTILIZACIÓN

2.1 AJUSTE DEL ENFOQUE



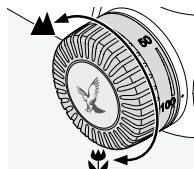
Gire la anilla de ajuste de dioptrías hasta que la retícula esté enfocada para su vista. Primero, gire la anilla de ajuste de dioptrías completamente hacia la izquierda (sentido antihorario) y, posteriormente, hacia la derecha hasta que vea la retícula bien enfocada. Una vez que la retícula esté bien enfocada, la imagen también se verá nítida.

2.2 CAMBIO DE AUMENTOS



Gire la anilla de ajuste de aumentos hasta 180° hasta obtener el aumento deseado. El ajuste es continuo. Al cambiar el aumento, el punto de impacto y la posición de las marcas de resistencia al viento se adaptarán en consecuencia.

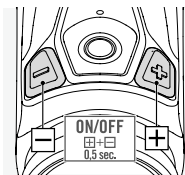
2.3 FUNCIONAMIENTO DE LA TORRETA DE PARALAJE



Con la torreta de paralaje, puede ajustar el enfoque para cada distancia al objetivo y evitar errores de puntería causados por el paralaje. Las distancias al objetivo desde 50 m hasta ∞ están marcadas en la torreta de paralaje. Gire la torreta de paralaje hasta que la distancia deseada esté alineada con el indicador. La torreta de paralaje hace una parada en los 100 m, lo que le permite notar esta referencia, especialmente al atardecer.

2.4 UTILIZACIÓN DE LA ILUMINACIÓN DE LA RETÍCULA

1. Cambiar entre el modo de medición y la iluminación del punto rojo



Pulse los botones más y menos simultáneamente durante medio segundo hasta que se abra el menú del dS. A continuación, seleccione el modo deseado en "Device mode"

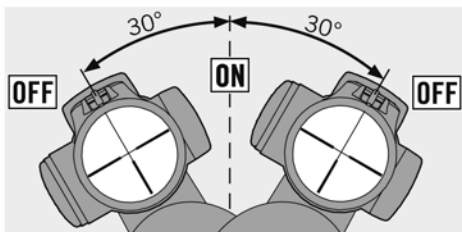
(Modo del dispositivo) y pulse el botón de medición para confirmar su elección. La función SWAROLIGHT del visor se activa automáticamente cuando se activa el punto de impacto central (iluminación del punto rojo). Se desactivarán el telémetro y todas las funciones de la pantalla.

Función de apagado automático

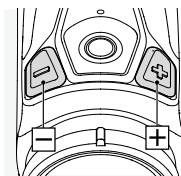
En el modo de punto rojo, si no se realiza ningún ajuste del brillo durante un periodo de 0,5 horas, la iluminación de la retícula se apaga automáticamente.

Función SWAROLIGHT

Un sensor de inclinación inteligente detecta si el arma se encuentra en posición de disparo. La iluminación de la retícula se apaga automáticamente cuando el rifle está inclinado 70° hacia arriba o hacia abajo, o más de 30° hacia un lado. Se vuelve a activar automáticamente cuando el arma vuelve a su posición.



2. Ajuste de la luminosidad



Puede ajustar la luminosidad de la pantalla con los botones +/- y seleccionar el nivel de luminosidad que prefiera entre 64 opciones.

Ajuste inicial de la luminosidad

Para garantizar la mejor visibilidad posible durante su uso, el dS selecciona automáticamente uno de los tres niveles de luminosidad en función de la luminosidad ambiental.

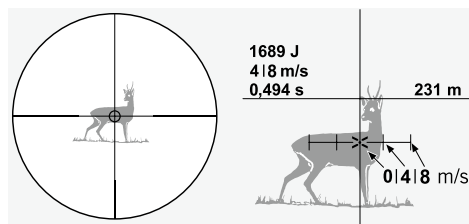
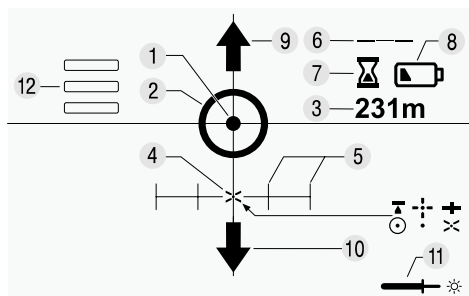
3. Desactivación de la iluminación

Para apagar la iluminación de la retícula, pulse los botones más/menos simultáneamente durante un segundo.

2.5 CARACTERÍSTICAS DE LA PANTALLA CON FUNCIONES Y ADVERTENCIAS

SWAROVSKI OPTIK Hunting App le ofrece diversas opciones para configurar el dS según sus preferencias personales:

- Visualización del sistema métrico o imperial
- Selección del tipo de retícula
- Velocidad del viento, velocidad de la bala, tiempo de vuelo y potencia de impacto: seleccione los parámetros (máx. 3) que desee que se muestren y defina el lugar de la pantalla donde se mostrarán (véase el punto 12 "Campos de visualización personalizables")
- Active y desactive la visualización de elementos (ajustes de resistencia al viento, indicador de alineación)
- Fije valores específicos (velocidad del viento, ancho de las líneas de los ajustes de resistencia al viento, ancho de la retícula, duración de la visualización)



1 Retícula iluminada

2 Punto de mira para el telémetro

Al pulsar el botón de medición, aparece un círculo iluminado, el punto de mira, para la medición de la distancia (véase el punto 2.6 "Medición de la distancia y corrección del punto de impacto").

3 Distancia

Visualización de la medición precisa del alcance.

4 Punto de impacto correcto

Véase el Punto 2.6 "Medición de la distancia y corrección del punto de impacto". SWAROVSKI OPTIK Hunting App le permite elegir entre diferentes tipos de retículas.

5 Marcas de resistencia al viento

Las distancias entre las marcas de resistencia al viento se obtienen a partir de la distancia y los datos balísticos de la combinación de arma y munición que haya introducido en SWAROVSKI OPTIK Hunting App.

La visualización de las marcas de resistencia al viento es opcional. Se puede activar y desactivar desde SWAROVSKI OPTIK Hunting App. En la aplicación se puede seleccionar una de las

cinco velocidades de viento disponibles. También puede pulsar brevemente los botones + y - simultáneamente para abrir el menú del dS y ajustar la velocidad del viento en el elemento del menú "Wind" (Viento).

En caso de deriva por viento muy fuerte, las marcas de resistencia al viento podrían situarse fuera de la pantalla. En tal caso, no serán visibles. Si la deriva por viento es muy baja y las marcas de resistencia al viento están demasiado juntas, tampoco se mostrarán. Los valores que no se muestren se sustituyen por "-" en la pantalla.

6 Indicador de alineación

El indicador de alineación muestra si el arma está en posición totalmente horizontal. El símbolo desaparece pasado un segundo.

La visualización del indicador de alineación es opcional. Se puede activar y desactivar desde SWAROVSKI OPTIK Hunting App.

7 Aviso de tiempo de espera

Aparece un símbolo de reloj de arena 10 segundos antes de que se desactive la pantalla (para obtener información sobre su configuración, consulte el punto 2.9 "Función de apagado automático").

8 Aviso de batería

El símbolo de la batería le indica que debe sustituir la batería pronto. Podrá realizar unas 100 mediciones más.

Puede comprobar el estado de la batería en SWAROVSKI OPTIK Hunting App cuando esté conectado al visor.

9 y 10 Flecha arriba/abajo

El punto de impacto se encuentra encima/debajo de la pantalla. Si reduce el aumento, volverá a poder visualizar el punto de impacto.

11 Indicador de luminosidad de la pantalla

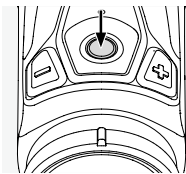
Al ajustar la luminosidad de la pantalla, este símbolo muestra el nivel de luminosidad actual.

12 Campos de visualización personalizables

En la pantalla, hay disponibles tres campos personalizables (posiciones de pantalla 1-3). En SWAROVSKI OPTIK Hunting App, puede seleccionar los parámetros que desee que se muestren. Los

parámetros de velocidad de la bala, tiempo de vuelo y potencia de impacto se ajustan automáticamente al alcance medido de acuerdo con sus datos balísticos.

2.6 MEDICIÓN DE LA DISTANCIA Y CORRECCIÓN DEL PUNTO DE IMPACTO



Después de pulsar el botón de medición y activar la función de medición, aparecerá un círculo iluminado, a saber, el punto de mira. Si suelta el botón de medición, se activará

la medición y aparecerá el punto de impacto calculado a partir de los datos introducidos. La marca de medición es la marca central de la retícula física.

El dispositivo mide la distancia exacta y calcula inmediatamente el punto de impacto exacto en base al aumento establecido, la presión atmosférica, la temperatura y el ángulo.

2.7 INDICADOR DE MEDICIÓN INCORRECTA

Si al medir la distancia en la pantalla aparece “----”, significa que se ha superado el rango de medición o que el coeficiente de reflexión del objeto es inadecuado.

2.8 ALCANCE MÁXIMO

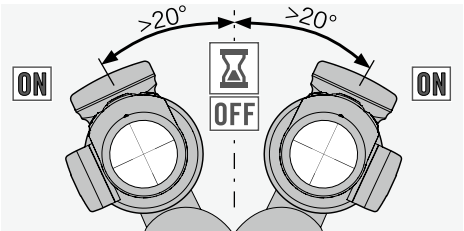
Los siguientes factores influyen sobre el rango de medición máximo:

	ALCANCE MÁXIMO SUPERIOR	ALCANCE MÁXIMO INFERIOR
Color del objetivo	Claro	Oscuro
Superficie	Brillante	Mate
Ángulo con respecto al objetivo	Vertical	Agudo
Tamaño del objeto	Grande	Pequeño
Luz solar	Débil (nublado)	Fuerte (soleado)
Condiciones atmosféricas	Claro	Brumoso
Estructura del objeto	Uniforme (pared de vivienda)	No uniforme (arbusto, árbol)

Nota:

El dS es adecuado para su uso con un instrumento térmico acoplable de SWAROVSKI OPTIK junto con un adaptador para monocular térmico de SWAROVSKI OPTIK (por ejemplo, el tMA-50 dS). SWAROVSKI OPTIK no se hace responsable si el láser del dS afecta negativamente o daña otros dispositivos (por ejemplo, instrumento térmico acoplable de visión nocturna).

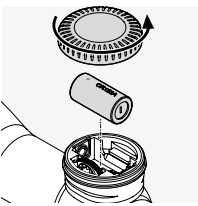
2.9 FUNCIÓN DE APAGADO AUTOMÁTICO



En SWAROVSKI OPTIK Hunting App, puede ajustar el tiempo tras el cual la pantalla se apagará automáticamente. Aparecerá el símbolo de un reloj de arena en la pantalla como advertencia y, pasados 10 segundos, se desactivará automáticamente.

Para prolongar la autonomía de visualización, pulse cualquier botón del dS o incline el dS al menos 20° hacia la derecha o hacia la izquierda.

2.10 CAMBIO DE LA BATERÍA

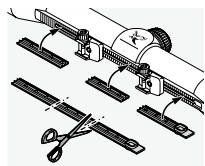


- Desactive la iluminación de la retícula.
- Desenrosque la tapa de la pila girándola en sentido anti horario.
- Retire la batería agotada.
- Al introducir la batería

nueva (tipo CR123A), asegúrese de que el lado marcado con “+” esté en la posición correcta (preste atención a la marca del dispositivo). Advertencia: ¡No utilice baterías recargables!

- Vuelva a enroscar la tapa de la batería.

2.11 TAPA PARA EL CARRIL SWAROVSKI OPTIK (SOLO VERSIÓN SR)



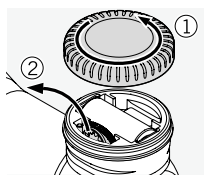
La tapa suministrada se puede utilizar para proteger las áreas expuestas del carril. Puede cortarlo al tamaño necesario y presionarlo contra el carril con los dedos.

3. PUESTA A TIRO DEL VISOR

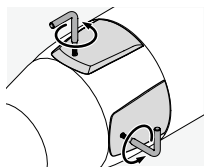
3.1 AJUSTE DEL VISOR EN EL ARMA

Si el punto de impacto de la bala se desvía del objetivo, puede corregirlo de forma fácil y precisa ajustando las torretas superior y lateral. El punto medio de la retícula siempre permanecerá en el centro del campo de visión.

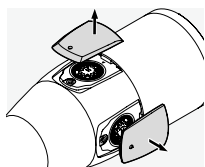
3.2 AJUSTE VERTICAL Y HORIZONTAL



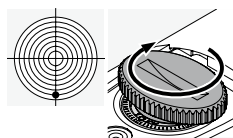
1. Abra la tapa de la batería y retire la llave Torx y la herramienta de ajuste.



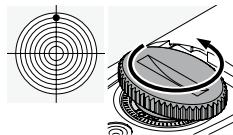
2. Las tapas del ajuste vertical y horizontal se pueden abrir con la llave Torx (TX ó) suministrada. A continuación, puede ajustar el ajuste vertical y horizontal con la herramienta de ajuste.



3. Ajuste vertical: Gire la herramienta de ajuste en el centro del ajuste vertical...

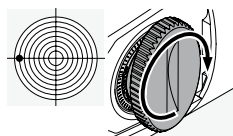


a) ... en sentido horario si el disparo es bajo o

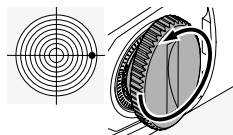


b) ... en sentido antihorario si el disparo es alto, según la corrección del punto de impacto requerida (por clic 1/4 MOA; 7 mm/100 m).

4. Ajuste horizontal: Gire la herramienta de ajuste en el centro del ajuste horizontal...



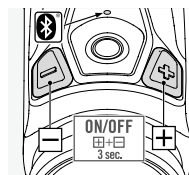
a) ... en sentido horario para desplazar el disparo a la izquierda o



b) ... en sentido antihorario para desplazar el disparo a la derecha, según la corrección del punto de impacto requerida (por clic 1/4 MOA; 7 mm/100 m).

5. A continuación, utilice la llave Torx para volver a atornillar las tapas y guarde la llave Torx y la herramienta de ajuste en la torreta superior.

3.3 CONFIGURACIÓN DEL VISOR A TRAVÉS DE LA APLICACIÓN



1. Instale SWAROVSKI OPTIK Hunting App en su smartphone o tableta (Android o iOS).

2. Active Bluetooth® en el smartphone y en el dS. Para ello, pulse simultáneamente los botones +/- del visor durante 3 segundos hasta que parpadee el LED. También puede pulsar simultánea y brevemente los botones + y - para abrir el menú y activar Bluetooth.
3. El dS se conecta automáticamente a SWAROVSKI OPTIK Hunting App. Una vez conectado, el LED azul del dS permanecerá encendido.
4. Transfiera sus datos balísticos desde SWAROVSKI OPTIK Hunting App al dS.
5. Pulse brevemente el botón de medición para desactivar el Bluetooth® en el dS.

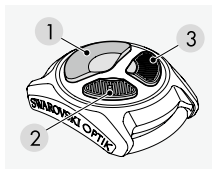
Nota:

SWAROVSKI OPTIK no se hace responsable de que los datos de calibre mostrados en SWAROVSKI OPTIK Hunting App sean correctos; cada cliente es responsable de comprobar estos datos.



SWAROVSKI OPTIK Hunting App está disponible para su smartphone/tableta en App Store o Google Play.

3.4 RC MANDO A DISTANCIA (no incluido)



Para utilizar el RC mando a distancia con el dS, primero deben conectarse (emparejarse) los dispositivos. Este paso solo se debe realizar una vez para permitir la comunicación permanente entre el RC mando a distancia y el dS, a menos que se empareje con otro dispositivo. Para conectar el dS al RC mando a distancia, active Bluetooth®. Para ello, pulse simultáneamente los botones +/- del visor durante 3 segundos hasta que parpadee el LED.

A continuación, en el RC mando a distancia, mantenga pulsados simultáneamente los dos pequeños botones ② + ③ durante 5 segundos. El dS se conecta automáticamente al RC mando a distancia. Una vez conectado, el LED verde del dS permanecerá encendido.

Funciones del mando a distancia:

- 1 Medición de alcance
- 2 Aumentar el brillo de la pantalla
- 3 Oscurecer la pantalla

GARANTÍA

Este producto de SWAROVSKI OPTIK es un instrumento de alta calidad que incluye una garantía y servicios de buena voluntad a nivel internacional. Si desea obtener más información, visite:

https://swarovski.com/riflescopes_warranty



DATOS TÉCNICOS

Encontrará todos los datos técnicos de su producto en:

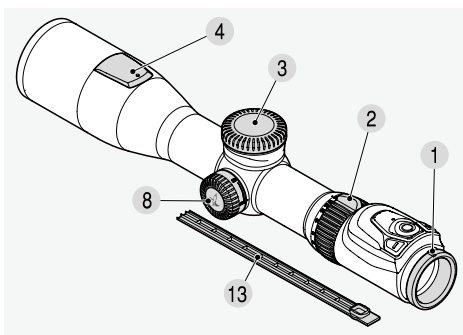
https://swarovski.com/dS_technicaldata



Todas las especificaciones se ofrecen con valores típicos.

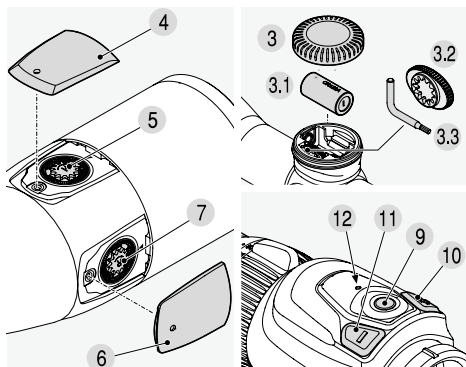
Reservado el derecho a modificaciones en modelo y suministro. No aceptamos ninguna responsabilidad por posibles errores de impresión.

1. OVERZICHT



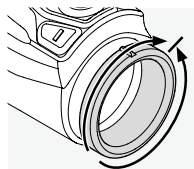
- | | |
|--------------------------------|---|
| 1. Dioptriestelling | 8. Parallax-toren |
| 2. Vergrotingsstelling | 9. Meetknop |
| 3. Batterijdeksel | 10. Helderheidsregeling voor dradenkruisverlichting + |
| 3.1 Batterij (CR123A) | 11. Helderheidsregeling voor dradenkruisverlichting - |
| 3.2 Afstelgereedschap | 12. Bluetooth®*-led |
| 3.3 Torxsleutel | 13. SWAROVSKI OPTIK afdkking montagerail |
| 4. Afdkking hoogteverstelling | |
| 5. Hoogteverstelling | |
| 6. Afdkking breedteverstelling | |
| 7. Breedteverstelling | |

*Bluetooth is een handelsmerk van Bluetooth SIG, Inc.



2. BEDIENING

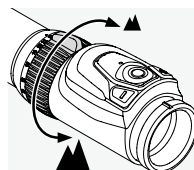
2.1 INSTELLEN VAN DE BEELDSCHERPTE



Draai de dioptriestelling tot het dradenkruis scherp in beeld is. Draai de dioptriestelling eerst helemaal naar links (tegen de klok in) en vervolgens naar rechts, tot het dradenkruis

de optimale scherpthe heeft. Als het dradenkruis is scherpgesteld, dan is het display dat ook.

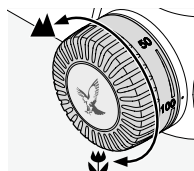
2.2 VERANDEREN VAN DE VERGROTING



Draai de vergrotingsstelling maximaal 180° om de gewenste vergroting in te stellen. Dit instellen verloopt traploos. Als de vergroting wijzigt, worden

de posities van het richtpunt en de breedtemarkeringen automatisch mee aangepast.

2.3 BEDIENEN VAN DE PARALLAXTOREN

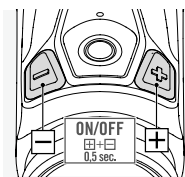


Met de parallaxtoren kun je de optimale scherpthe voor elke richtafstand instellen en richtfouten \ door parallax voorkomen. De richtafstanden van 50 m tot ∞ zijn op de paral-

laxtoren gegraveerd. Draai de parallaxtoren tot de gewenste afstand overeenstemt met de indexpen. De parallaxtoren heeft bovendien een inkeping bij 100 m. Hiermee kun je deze stand al tastend voelen, ook bij schemering.

2.4 BEDIENEN VAN DE DRADENKRUISVERLICHTING

1. Wisselen tussen meetmodus en rode-stipverlichting



Druk gedurende een halve seconde de plus- en min-knop tegelijk in totdat het menu wordt geopend in de dS. Selecteer vervolgens de gewenste modus onder "Device Mode" en

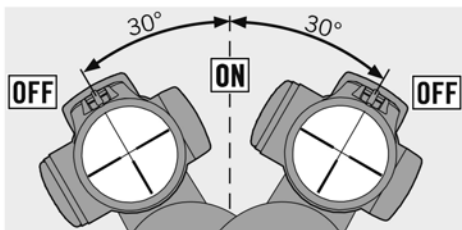
druk op de meetknop om je keuze te bevestigen. De SWAROLIGHT-functie op de richtkijker schakelt automatisch in zodra het centrale richtpunt wordt geactiveerd (rode-stipverlichting). De afstandsmeter en alle functies in het display worden dan uitgeschakeld.

Automatische uitschakelfunctie

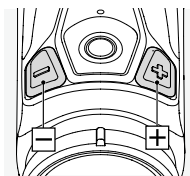
Wanneer in de rode-stipmodus de helderheid gedurende 0,5 uur niet wordt aangepast, schakelt de dradenkruisverlichting automatisch uit.

SWAROLIGHT-functie

Een intelligente scheefstandsensor herkent of het vuurwapen zich in een schietpositie bevindt. De dradenkruisverlichting wordt automatisch uitgeschakeld wanneer het vuurwapen 70° omhoog of omlaag wordt gekanteld, of meer dan 30° zijwaarts. Wanneer het vuurwapen opnieuw in schietpositie wordt gebracht, schakelt de dradenkruisverlichting weer automatisch in.



2. Helderheidsaanpassing



Je kunt de helderheid van het display aanpassen met de plus- en minknop en de gewenste instelling kiezen uit 64 helderheidsniveaus.

Oorspronkelijke helderheidsinstelling

Om de best mogelijke zichtbaarheid tijdens het gebruik te garanderen, kiest de dS op basis van de omgevingshelderheid automatisch uit drie helderheidsniveaus.

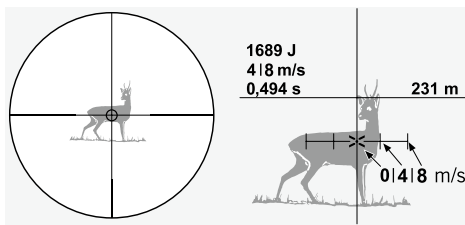
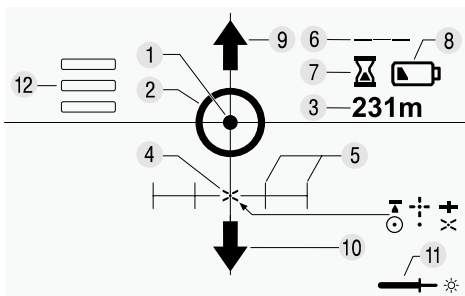
3. Uitschakelen van de verlichting

Om de dradenkruisverlichting uit te schakelen, druk je de plus- en minknop gedurende een seconde tegelijk in.

2.5 DISPLAYWEERGAVE MET FUNCTIES EN WAARSCHUWINGEN

De SWAROVSKI OPTIK Hunting App biedt verschillende opties om de dS volgens je persoonlijke voorkeuren te configureren:

- Metrische of imperiale eenheden
- Het type dradenkruis selecteren
- Windsnelheid, kogelsnelheid, vluchttijd en knockdown-power: selecteer de parameters (max. drie) die je wilt weergeven en geef aan waar ze op het display worden getoond (zie punt 12 "Aanpasbare displayvelden")
- Displayelementen in- en uitschakelen (breedtemarkeringen, uitlijnindicator)
- Specifieke waarden instellen (windsnelheid, lijndikte van breedtemarkeringen en dradenkruis, weergaveduur)



1 Verlicht dradenkruis

2 Richtmarkering voor de afstandsmeter

Na indrukken van de meetknop verschijnt er een lichtcirkel. Dit is de richtmarkering voor de afstandsmeting (zie punt 2.6 "Afstand meten en richtpuntcorrectie").

3 Afstand

De exacte afstandsmeting weergegeven.

4 Correct richtpunt

Zie punt 2.6 "Afstand meten en richtpuntcorrectie". Met de SWAROVSKI OPTIK Hunting App kun je kiezen tussen verschillende typen dradenkruisen.

5 Breedtemarkeringen

De intervallen tussen de breedtemarkeringen zijn gebaseerd op de afstand en de ballistische gegevens van de vuurwapen-munitiecombinatie die je in de SWAROVSKI OPTIK Hunting App hebt ingevoerd.

Weergave van de breedtemarkeringen is optioneel. Dit kan worden in- en uitgeschakeld in de SWAROVSKI OPTIK Hunting App. In de app

kun je kiezen uit vijf verschillende windsnelheden. Je kunt ook kort de plus- en minknop tegelijk indrukken om het menu te openen in de dS en de windsnelheid aanpassen onder het menuonderdeel "Wind".

Bij een zeer hoge windsnelheid kunnen de breedtemarkeringen zich buiten het display bevinden. In dat geval worden ze niet getoond. Als de windsnelheid zeer laag is en de breedtemarkeringen daardoor te dicht bij elkaar liggen, worden ze evenmin getoond. De niet getoonde waarden worden dan in het display vervangen door "-".

6 Uitiijndicator

De uitlijndicator geeft aan of het vuurwapen perfect horizontaal is. Het symbool verdwijnt na één seconde.

De weergave van de uitlijndicator is optioneel. Dit kan worden in- en uitgeschakeld in de SWAROVSKI OPTIK Hunting App.

7 Time-outwaarschuwing

Tien seconden voordat het display wordt uitgeschakeld (zie voor instellen punt 2.9 "Automatische uitschakelfunctie"), verschijnt er een zandlopersymbool.

8 Batterijwaarschuwing

Het batterijsymbool geeft aan dat de batterij binnenkort moet worden vervangen. Tot dan kun je nog ongeveer 100 metingen doen.

Je kunt de batterijstatus controleren in de SWAROVSKI OPTIK Hunting App als je verbonden bent met de richtkijker.

9 en 10 Pijl omhoog/omlaag

Het richtpunt bevindt zich boven of onder het display. Als je de vergroting verkleint, wordt het richtpunt weer zichtbaar.

11 Helderheidsindicator display

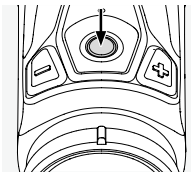
Wanneer je de helderheid van het display aanpast, geeft dit symbool het huidige helderheidsniveau aan.

12 Aanpasbare displayvelden

Op het display zijn drie aanpasbare velden (displaypositie 1-3) beschikbaar. In de SWAROVSKI OPTIK Hunting App kun je de parameters selec-

teren die je wilt weergeven. De parameters voor kogelsnelheid, vluchtijd en knockdown-power worden automatisch aangepast aan de gemeten afstand overeenkomstig je ballistische gegevens.

2.6 AFSTAND METEN EN RICHPUNT CORRECTIE



Nadat je de meetknop hebt ingedrukt, verschijnt er een lichtcirkel (de richtmarkering) en wordt de meetfunctie geactiveerd. Wanneer je de meetknop loslaat, wordt de meting geactiveerd en verschijnt het richtpunt dat is berekend op basis van de door jou ingevoerde gegevens. De referentiemarkering is het middelpunt van het fysieke dradenkruis.

Het apparaat meet de exacte afstand en berekent onmiddellijk het exacte richtpunt aan de hand van de ingestelde vergroting, luchtdruk, temperatuur en hoek.

2.7 MEETFOUTAANDUIDING

Wanneer tijdens de afstandsmeting de weergave “----” verschijnt, is ofwel het meetbereik overschreden of de reflectiegraad van het object ontoereikend.

2.8 BEREIK

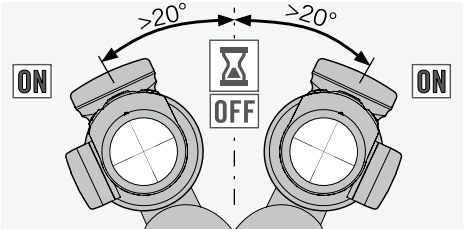
De volgende factoren zijn van invloed op het maximale meetbereik:

	BEREIK GROTER	BEREIK KLEINER
Kleur doelobject	Licht	Donker
Oppervlak	Glanzend	Mat
Hoek tot doelobject	Loodrecht	Scherp
Objectgrootte	Groot	Klein
Zonlicht	Weinig (bewolkt)	Veel (zonneshijn)
Atmosferische omstandigheden	Helder	Nevelig
Objectstructuur	Homogeen (muur van woning)	Niet homogeen (struik, boom)

Let op:

De dS is geschikt voor gebruik met een SWAROVSKI OPTIK warmtebeeldvoorzetkijker in combinatie met een SWAROVSKI OPTIK warmtebeeldmonoculair-adaptor (bijv. tMA-50 dS). SWAROVSKI OPTIK aanvaardt geen aansprakelijkheid indien de laser in de dS een storende werking heeft op andere apparaten (bijv. warmtebeeldvoorzetnachtijkers) dan wel schade veroorzaakt aan andere apparaten.

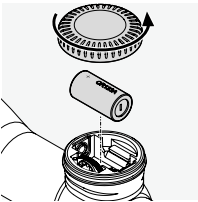
2.9 AUTOMATISCHE UITSCHAKELFUNCTIE



Je kunt de tijdsduur waarna het display automatisch wordt uitgeschakeld instellen in de SWAROVSKI OPTIK Hunting App. Als waarschuwing verschijnt 10 seconden voordat het display automatisch uitschakelt een zandlopersymbool.

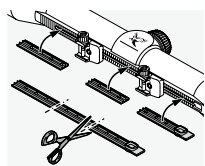
Om de duur van de displayweergave te verlengen, druk je op een willekeurige knop op de dS of kantel je de dS ten minste 20° naar links of rechts.

2.10 DE BATTERIJ VERVANGEN



- Schakel de dradenkruisverlichting uit.
- Draai het batterijdeksel los tegen de klok in.
- Verwijder de oude batterij.
- Controleer bij het plaatsen van de nieuwe batterij (type CR123A) of de kant met de markering “+” zich in de juiste positie bevindt (zie markering op het apparaat). Waarschuwing: Gebruik geen oplaadbare batterijen!
- Draai het batterijdeksel weer vast.

2.11 SWAROVSKI OPTIK AFDEKKING MONTAGERAIL (ALLEEN BIJ SR-UITVOERING)



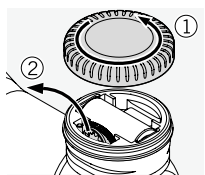
De bijgevoegde afdekking kan worden gebruikt om de open railgedeelten te beschermen. Knip de afdekking op de gewenste lengte af en druk deze met je vingers in de rail.

3. DE RICHTKIJKER INSCHIETEN

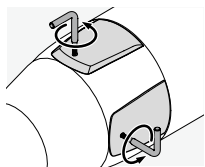
3.1 INSTELLEN VAN DE RICHTKIJKER OP HET WAPEN

Als het trefpunt van de kogel afwijkt van het richtpunt kun je dit eenvoudig en nauwkeurig corrigeren door de torens in de hoogte en in de breedte te verstellen. Hierbij blijft het middelpunt van het dradenkruis steeds in het centrum van het gezichtsveld.

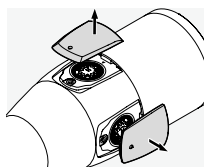
3.2 HOOGTE- EN BREEDTEVERSTELLING



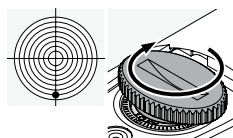
1. Open het batterijdeksel en haal de torxsleutel en het afstelgereedschap eruit.



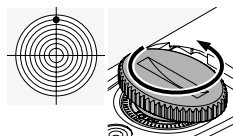
2. De afdekkingen van de hoogte- en breedteverstelling kunnen worden losgedraaid met de meegeleverde torxsleutel (TX 6). Vervolgens kun je de hoogte en breedte aanpassen met het afstelgereedschap.



3. Hoogteverstelling: Draai met het afstelgereedschap in het midden van de hoogteverstelling...

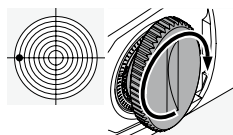


a) ... met de klok mee bij een laag schot of

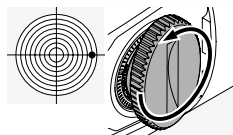


b) ... tegen de klok in bij een hoog schot overeenkomstig de benodigde trefpuntcorrectie (per klik 1/4 MOA; 7 mm/100 m).

4. Breedteverstelling: Draai met het afstelgereedschap in het midden van de breedteverstelling...



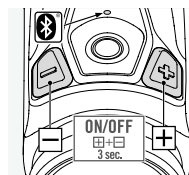
a) ... met de klok mee bij een afwijking naar links of



b) ... tegen de klok in bij een afwijking naar rechts overeenkomstig de benodigde trefpuntcorrectie (per klik 1/4 MOA; 7 mm/100 m).

5. Plaats de afdekkingen terug en schroef ze vast met de torxsleutel. Berg vervolgens de torxsleutel en het afstelgereedschap op in de toren aan de bovenzijde.

3.3 DE RICHTKIJKER CONFIGUREREN IN DE APP



1. Installeer de SWAROVSKI OPTIK Hunting App op je smartphone of tablet (Android of iOS).

2. Activeer Bluetooth® op je smartphone en de dS. Hiervoor druk je gedurende drie seconden de plus- en minknop op de richtkijker tegelijk in totdat de led knippert.

Je kunt ook de plus- en minknop kort tegelijk indrukken om het menu te openen en Bluetooth daar te activeren.

3. De dS maakt dan automatisch verbinding met de SWAROVSKI OPTIK Hunting App. Zodra je verbonden bent, blijft de blauwe led op de dS verlicht.
4. Zet je ballistische gegevens over van de SWAROVSKI OPTIK Hunting App naar de dS.
5. Druk kort op de meetknop om Bluetooth® op de dS uit te schakelen.

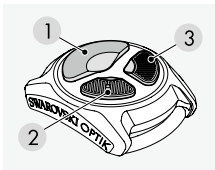
Let op:

SWAROVSKI OPTIK aanvaardt geen aansprakelijkheid voor de juistheid van de kalibergegevens die in de SWAROVSKI OPTIK Hunting App worden weergegeven; het is de verantwoordelijkheid van iedere klant om deze gegevens zelf te controleren.



De SWAROVSKI OPTIK Hunting App voor je smartphone/tablet kan worden gedownload in de App Store of op Google Play.

3.4 RC REMOTE CONTROL (niet meegeleverd)



Om de RC Remote Control voor de dS te gebruiken, moeten de apparaten eerst verbonden (gekoppeld) zijn. Deze stap hoeft slechts één keer te worden uitgevoerd om permanente communicatie tussen de RC Remote en de dS mogelijk te maken, tenzij deze gekoppeld is met een ander apparaat. Om de dS te verbinden met de RC Remote Control, activeer Bluetooth®. Hiervoor druk je gedurende drie seconden de plus- en minknop op de richtkijker tegelijk in totdat de led knippert.

Vervolgens houd je op de RC Remote Control de twee kleine knoppen ② + ③ tegelijkertijd ingedrukt gedurende 5 seconden. De dS maakt dan automatisch verbinding met RC remote control. Zodra je verbonden bent, blijft de groene led op de dS verlicht.

Functies remote control:

- 1 Afstandsmeting
- 2 Display helderder maken
- 3 Display donkerder maken

GARANTIE

Dit product van SWAROVSKI OPTIK is een hoogwaardig instrument dat wordt geleverd met wereldwijde garantie- en goodwill services. Kijk voor meer informatie op: https://swarop.tk/riflescopes_warranty



TECHNISCHE SPECIFICATIES

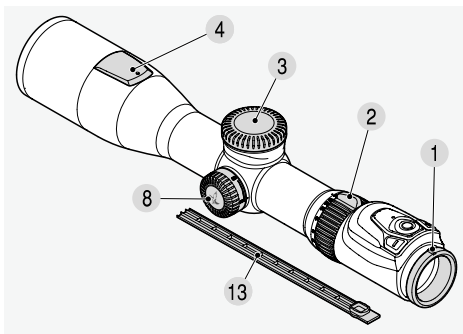
Alle technische specificaties voor je product vind je op: https://swarop.tk/dS_technicaldata



De vermelde specificaties zijn standaardwaarden.

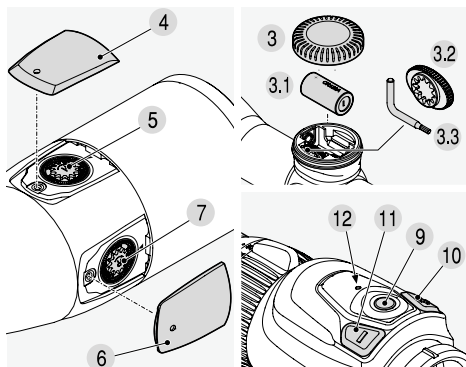
Wijzigingen in uitvoering en levering voorbehouden. Wij zijn niet aansprakelijk voor drukfouten.

1. ÖVERSIKT



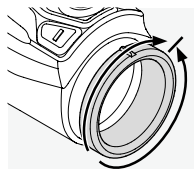
- | | |
|--------------------------------|--|
| 1. Dioptrijustering | 8. Parallaxtornet |
| 2. Förstoringsinställningsring | 9. Mättningsknapp |
| 3. Batterilock | 10. Ljusstyrkereglage för riktningsbelysning + |
| 3.1 Batteri (CR123A) | 11. Ljusstyrkereglage för riktningsbelysning - |
| 3.2 Inställningsverktyg | 12. LED för Bluetooth®* |
| 3.3 Torx-skruvmejsel | 13. SWAROVSKI OPTIK Rail-skydd |
| 4. Lock höjdjustering | |
| 5. Höjdjustering | |
| 6. Lock sidojustering | |
| 7. Sidojustering | |

*Bluetooth är ett varumärke som tillhör Bluetooth SIG, Inc.



2. ANVÄNDNING

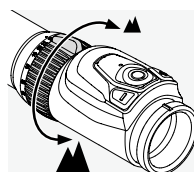
2.1 STÄLLA IN BILDSKÄRPAN



Vrid dioptrijusteringsringen tills du får bra skärpa på riktningsmedlet. Vrid först dioptrijusteringsringen så långt det går åt vänster (mot-sols) och därefter åt höger tills riktningsmedlet har optimal

skärpa. När riktningsmedlet är i fokus med bra skärpa kommer displayen också att vara det.

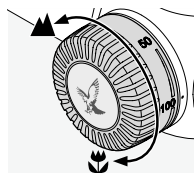
2.2 BYTA FÖRSTÖRING



Genom att vrida förstöringsinställningsringen upp till 180° kan du ställa in önskad förstoring. Inställningen är steglös. När förstoringen ändras anpassas siktpunktens och sidojuste-

ringens position därefter.

2.3 ANVÄNDA PARALLAXTORNET



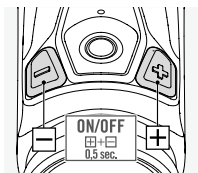
Med parallaxtornet kan du ställa in skärpan på alla målavstånd och förhindra siktesfel på grund av parallax.

Målavstånd från 50 meter till ∞ är ingraverade på

parallaxtornet. Vrid parallaxtornet tills det önskade avståndet överensstämmer med indexstiftet. Parallaxtornet har även en spärr vid 100 meter. Det gör att du kan känna var denna inställning är, vilket är särskilt användbart vid svagt ljus.

2.4 ANVÄNDA RIKTMEDELSBELYSNINGEN

1. Växling mellan mätläge och rödpunktsbelysning



Tryck in plus- och minusknapparna samtidigt i en halv sekund tills menyen öppnas i dS. Välj sedan önskat läge under "Device Mode" (enhetsläge) och tryck på mätningsknappen

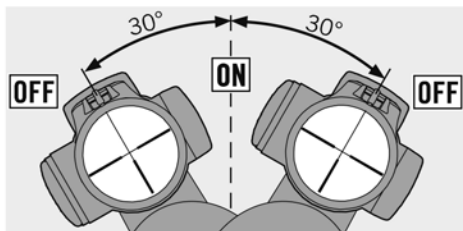
för att bekräfta ditt val. SWAROLIGHT-funktionen på kikarsiktet tänds automatiskt när den centrala siktpunkten aktiveras (rödpunktsbelysning). Avståndsmätaren och alla funktioner på displayen inaktiveras.

Automatisk avstängningsfunktion

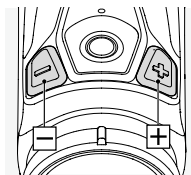
Om inga justeringar genomförs av ljusstyrkan i rödpunktsläget under en period av 0,5 timmar stängs belysningen för riktmedlet av automatiskt.

SWAROLIGHT-funktion

En intelligent lutningssensor identifierar om vapnet är i skjutläge. Riktmedlets belysning stängs automatiskt av om geväret lutar uppåt eller nedåt i 70° eller mer än 30° i sidled. Den slås automatiskt på igen när vapnet åter är i läge.



2. Reglera ljusstyrkan



Du kan justera skärmens ljusstyrka med knapparna +/- och välja önskad ljusstyrka från 64 inställningar.

Inställning för ursprunglig ljusstyrka

För att säkerställa bästa möjliga sikt vid användning väljer dS automatiskt en av tre ljusstyrkenivåer baserat på den omgivande ljusstyrkan.

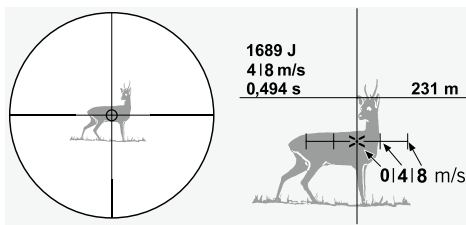
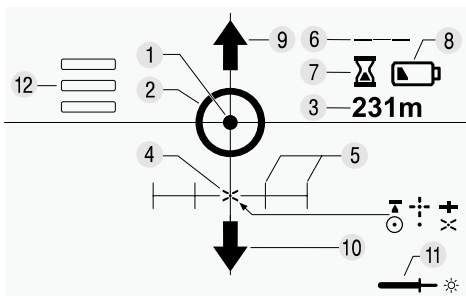
3. Stänga av belysningen

Håll in plus/minus-knapparna samtidigt i en sekund för att stänga av riktmedlets belysning.

2.5 DISPLAYFUNKTIONER MED EGENSKAPER OCH VARNINGAR

I SWAROVSKI OPTIK Hunting App får du flera alternativ för att konfigurera dS efter dina egna preferenser:

- Display med metriska eller brittiska enheter
- Välj riktmedelstyp
- Vindhastighet, kulans hastighet, flygtid och knock-down-power: Välj de parametrar (högst tre) som du vill ska visas och ange var på displayen de ska visas (se punkt 1.2 "Anpassningsbara visningsfält")
- Slå på och av displayelement (vindriktpunkter, inställningsindikator)
- Ställ in specifika värden (vindhastighet, linjebredd för vindriktpunkter, riktmedelsbredd, hur länge displayen visas)



1 Belyst riktmåtel

2 Siktmarke för avståndsmätaren

Siktmarken för avståndsmätning, en upplyst cirkel, visas efter att du tryckt på mätningsskappen (se punkt 2.6 "Avståndsmätning och siktpunktskorrigering".)

3 Distans

Visning av exakt avståndsmätning.

4 Rätt siktpunkt

Se punkt 2.6 "Avståndsmätning och siktpunktskorrigering". Med SWAROVSKI OPTIK Hunting App kan du välja mellan olika riktmåtelstyper.

5 Vindriktspunkter

Avståndet mellan vindriktspunkterna beror på avståndet och de ballistiska datauppgifterna för den kombination av skjutvapen/ammunition som du har angett i SWAROVSKI OPTIK Hunting App. Visningen av vindriktspunkt är valfri. Den kan aktiveras och inaktiveras i SWAROVSKI OPTIK Hunting App. I appen kan du välja en av fem olika vindhastigheter. Alternativt kan du kort trycka på knapparna + och - samtidigt för att öppna menyn

i dS och justera vindhastigheten i menyalternativet "Wind".

Vid mycket hög vindavdrift kan vindriktspunkterna vara placerade utanför displayen. I det här fallet visas de inte. Om vindavdriften är mycket låg och vindriktspunkterna då ligger för nära varandra visas de inte heller. Värdet som inte visas ersätts med "-" i displayen.

6 Inställningsindikator

Inställningsindikatorn visar om vapnet hålls helt horisontellt. Symbolen försvinner efter en sekund.

Visningen av inställningsindikatorn är valfri. Den kan aktiveras och inaktiveras i SWAROVSKI OPTIK Hunting App.

7 Varning för timeout

En timglasymbol visas 10 sekunder innan displayen inaktiveras (inställningsinformation finns i punkt 2.9 "Automatisk avstängningsfunktion").

8 Batterivarning

Batterisymbolen indikerar att du snart måste byta ut batteriet. Du kommer fortfarande att kunna göra cirka 100 mätningar till fram till dess.

Du kan kontrollera batteriets status i SWAROVSKI OPTIK Hunting App om ett kikarsikte har anslutits.

9 och 10 Upp-/ner-pil

Siktpunkten är placerad ovanför/under displayen. Om du minskar förstoringen blir siktpunkten synlig igen.

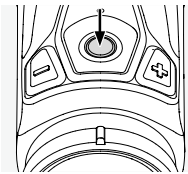
11 Indikator för displayljusstyrka

När du justerar ljusstyrkan på displayen visar den här symbolen den aktuella ljusstyrkan.

12 Anpassningsbara visningsfält

Tre anpassningsbara fält (visningsposition 1-3) är tillgängliga på displayen. I SWAROVSKI OPTIK Hunting App kan du välja parametrar som du vill ska visas. Parametrarna för kulhastighet, flygtid och knock-down-effekt justeras automatiskt till det uppmätta avståndet i linje med dina ballistikdata.

2.6 AVSTÅNDSMÄTNING OCH SIKTPUNKTSKORRIGERING



Siktmärket, en upplyst cirkel, visas efter att du tryckt på mätningssknappen och mätfunktionen har aktiverats. Om du släpper mätningssknappen utlöses mätningen och siktpunkten

beräknad utifrån dina inmatade data visas. Mätmärket är det centrala målmärket för det fysiska riktmedlet.

Enheten mäter det exakta avståndet och beräknar omedelbart den exakta siktpunkten med hjälp av den inställda förstoringen, lufttrycket, temperaturen och vinkeln.

2.7 FELAKTIG MÄTINDIKATOR

Om "----" visas vid avståndsmätningen, har antingen mätavståndet överskridits eller så är objektets reflektionskoefficient otillräcklig.

2.8 TÄCKNING

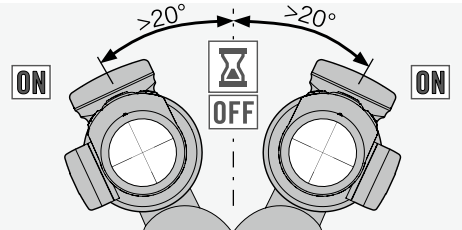
Följande faktorer påverkar det maximala mätområdet:

	AVSTÅND HÖGRE	AVSTÅND LÄGRE
Färg på målet	Ljus	Mörk
Yta	Blank	Matt
Vinkel till mål	Rät	Spetsig
Objektets storlek	Stort	Litet
Solljus	Svagt (molnigt)	Starkt (soligt)
Atmosfäriska förhållanden	Klart	Disigt
Objektstruktur	Enhetlig (husvägg)	Ej enhetlig (buske, träd)

Observera!

dS lämpar sig för användning med en värmebildsenhet som kläms fast från SWAROVSKI OPTIK i kombination med en SWAROVSKI OPTIK-värme-monokularadapter (t.ex. tMA-50 dS). SWAROVSKI OPTIK tar inget ansvar om lasern i dS negativt påverkar eller skadar andra enheter (t.ex. värmebildsenheter som kläms fast för mörkerseende).

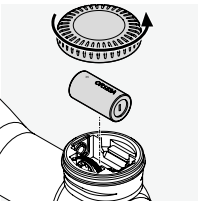
2.9 AUTOMATISK AVSTÄNGNINGSFUNKTION



Du kan ställa in tidsperioden efter vilken displayen ska stängas av automatiskt i SWAROVSKI OPTIK Hunting App. Som en varning visas en timglassymbol på displayen 10 sekunder innan den stängs av automatiskt.

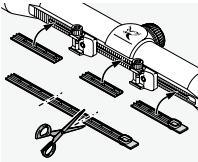
För att förlänga visningstiden trycker du på valfri knapp på dS eller vinklar dS minst 20° åt höger eller vänster.

2.10 BYTA BATTERI



- Stäng av riktmedelsbelysningen.
- Skruva loss batterilocket genom att vrida det motsols.
- Ta ut det gamla batteriet.
- När du sätter i det nya batteriet (typ CR123A) ska du se till att sidan märkt med "+" är i rätt läge (se markeringen på enheten). Varning: Använd inte uppladdningsbara batterier!
- Skruva fast batterilocket igen.

2.11 SWAROVSKI OPTIK RAIL-SKYDDET (ENDAST SR-UTFÖRANDE)



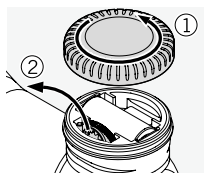
Det medföljande skyddet kan användas för att skydda skenans fritt liggande delar. Du kan skära till det i önskad storlek och trycka in det i skenan för hand.

3. INSKJUTNING AV KIKARSIKTET

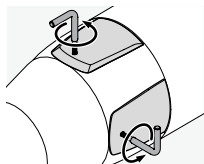
3.1 INJUSTERING AV KIKARSIKTET PÅ VAPNET

Om träffpunkten avviker från siktpunkten kan du korrigera detta mycket enkelt och exakt genom att ändra inställningen för topp- och sidotoronet. Riktmedlets mittpunkt förblir på så sätt alltid mitt i synfältet.

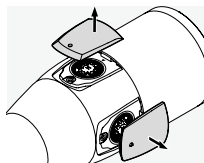
3.2 HÖJD- OCH SIDOJUSTERING



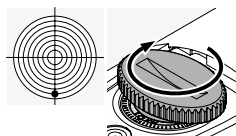
1. Öppna batterilocket och ta bort Torx-skruvmejseln och inställningsverktyget.



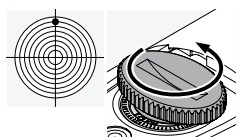
2. Locken till höjd- och sidojusteringen kan öppnas med hjälp av den medföljande Torx-skruvmejseln (TX 6). Du kan sedan justera höjd och vindriktspunkt med hjälp av inställningsverktyget.



3. Höjdjustering: Vrid inställningsverktyget i mitten av höjdjusteringen ...

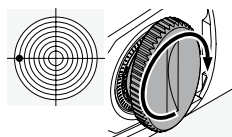


- a) ... medurs om ett skott är lågt eller

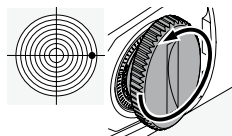


- b) ... moturs om skottet är högt enligt den nödvändiga riktpunktsjusteringen (per klick 1/4 MOA; 7 mm/100 m).

4. Sidojustering: Vrid inställningsverktyget i mitten av sidojusteringen ...



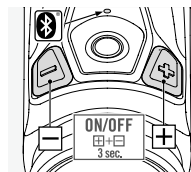
- a) ... medurs för ett skott till vänster eller



- b) ... moturs för ett skott till höger enligt den nödvändiga riktpunktsjusteringen (per klick 1/4 MOA; 7 mm/100 m).

5. Använd sedan Torx-skruvmejseln för att skruva tillbaka locken på plats och förvara Torx-skruvmejseln och inställningsverktyget i topptornet.

3.3 KONFIGURERA KIKARSIKTET I APPEN



1. Installera SWAROVSKI OPTIK Hunting App på din smarttelefon eller surfplatta (Android eller iOS).

2. Aktivera Bluetooth® på smarttelefonen och dS. För att göra detta trycker du in knapparna +/- på kikarsiktet samtidigt i 3 sekunder tills LED-lampan blinkar.

Alternativt kan du kort trycka på knapparna + och - samtidigt för att öppna menyn och aktivera Bluetooth där.

3. dS ansluts sedan automatiskt till SWAROVSKI OPTIK Hunting App. När du är ansluten fortsätter den blå LED-lampan på dS att lysa.

4. Överför dina ballistikdata från SWAROVSKI OPTIK Hunting App till dS.

5. Tryck kort på mätningknappen för att stänga av Bluetooth® på dS.

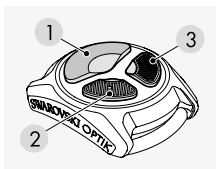
Observera!

SWAROVSKI OPTIK tar inget ansvar för att uppgifter om kaliber som visas i SWAROVSKI OPTIK Hunting App är riktiga, och varje kund ansvarar själv för att kontrollera dessa.



SWAROVSKI OPTIK Hunting App för smarttelefoner/surfplattor finns tillgänglig i App Store eller Google Play.

3.4 RC-FJÄRRKONTROLL (ingår ej)



För att använda RC-fjärrkontrollen med dS måste enheterna först anslutas till varandra (parkopplas). Detta steg behöver bara utföras en gång för att möjliggöra permanent kommu-

nikation mellan RC-fjärrkontrollen och dS, såvida den inte parkopplas med en annan enhet. För att ansluta dS till RC-fjärrkontrollen, aktivera Bluetooth®. För att göra detta trycker du in knapparna +/- på kikarsiktet samtidigt i 3 sekunder tills LED-lampan blinkar.

Tryck och håll sedan ned de två små knapparna ② + ③ på RC-fjärrkontrollen i 5 sekunder. dS ansluts sedan automatiskt till RC-fjärrkontroll. När du är ansluten fortsätter den gröna LED-lampan på dS att lysa.

Fjärrkontrollens funktioner:

- 1 Avståndsmätning
- 2 Gör skärmen ljusare
- 3 Gör skärmen mörkare

GARANTI

Denna produkt från SWAROVSKI OPTIK är ett högkvalitetsinstrument som vi beviljar globala garanti- och goodwilltjänster för. Mer information finns på:
https://swarop.tk/riflescopes_warranty



TEKNISKA DATA

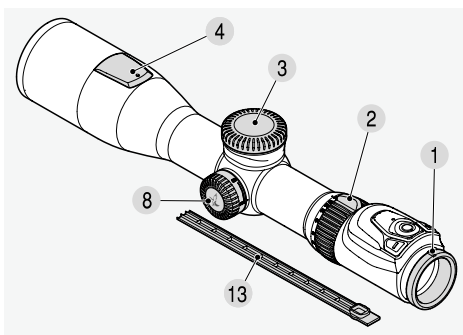
Alla tekniska data för din produkt finns på:
https://swarop.tk/dS_technicaldata



Samtliga angivna specifikationer är typiska värden.

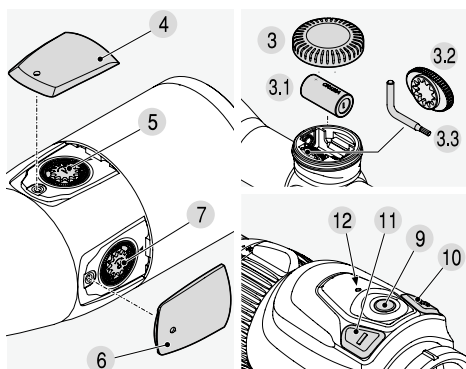
Ändringar i utförande och leverans samt tryckfel förbehålles. Vi påtar oss inget ansvar för tryckfel.

1. YLEISKATSAUS



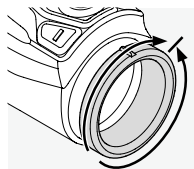
- | | |
|-----------------------------|--|
| 1. Diopterin säätö | 7. Sivusäätö |
| 2. Suurennuksen säätörengas | 8. Parallaksitorni |
| 3. Paristokansi | 9. Mittapainike |
| 3.1 Paristo (CR123A) | 10. Ristikon valaistuksen säätöpainike + |
| 3.2 Säätötyökalu | 11. Ristikon valaistuksen säätöpainike - |
| 3.3 Torx-avain | 12. Bluetooth®* LED |
| 4. Korkeudensäädön suojus | 13. SWAROVSKI OPTIK kiskosuojus |
| 5. Korkeudensäätö | |
| 6. Sivusäädön suojus | |

*Bluetooth on Bluetooth SIG, Inc:n tavaramerkki.



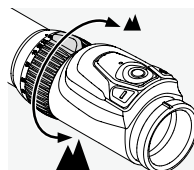
2. KÄYTTÖ

2.1 TARKENNUKSEN SÄÄTÖ



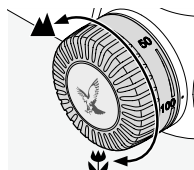
Käännä diopterin säätörengasta, kunnes ristikko tarkentuu silmään. Käännä ensin diopterin säätörengas täysin vasemmalle (vastapäivään) ja sitten oikealle, kunnes ristikko on täysin tarkentunut. Kun ristikko on tarkennettu teräväksi, myös kuva on terävä.

2.2 SUURENNUKSEN SÄÄTÖ



Haluttu suurennus saadaan kääntämällä suurennuksen säätörengasta korkeintaan 180 astetta. Säätö on portaaton. Kun suurennusta muutetaan, tähtäyspisteen ja sivusäätömerkkien sijainti mukautuu vastaavasti.

2.3 PARALLAKSITORNIN KÄYTTÖ

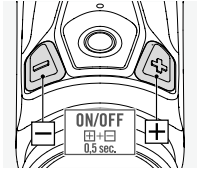


Parallaksitornilla voidaan säätää tarkennus kaikille etäisyyksille ja estää parallaksin aiheuttamat tähtäysvirheet. Tähtäysetäisyydet 50 m - ∞ on kaiverrettu parallaksitorniin.

Käännä parallaksitornia, kunnes haluttu etäisyys on kohdistettu osoitintappiin. Parallaksitorinissa on myös salpa 100 metrin kohdalla. Näin asetus kyetään tuntemaan etenkin hämärässä.

2.4 RISTIKON VALAISTUKSEN KÄYTTÖ

1. Vaihtaminen mittaustilan ja punaisen pisteen valaistuksen välillä



Paina plus- ja miinuspainikkeita samanaikaisesti puolen sekunnin ajan, kunnes dS:n valikko avautuu. Valitse sitten haluamasi tila kohdasta "Device Mode" (Laitetila) ja vahvista valinta

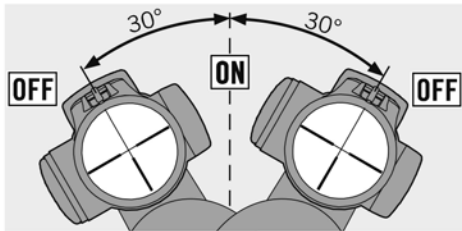
painamalla mittapainiketta. Kiikaritähtäimen SWAROLIGHT-toiminto kytkeytyy automaattisesti päälle, kun keskitähtäyspiste on aktivoitu (punaisen pisteen valaistus). Etäisyysmittari ja kaikki näytön toiminnot kytketään pois käytöstä.

Automaattinen virran katkaisu

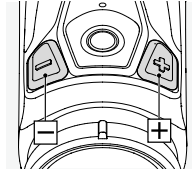
Jos kirkkauteen ei tehdä säätöjä puoleen tuntiin punaisen pisteen tilassa, ristikon valaistus kytkeytyy automaattisesti pois päältä.

SWAROLIGHT-toiminto

Älykäs kallistusanturi havaitsee, onko ase ampu-ma-asennossa. Ristikon valo sammuu automaattisesti, kun kivääriä kallistetaan ylös tai alas 70° tai sivuttain yli 30°. Se kytkeytyy automaattisesti takaisin, kun ase tuodaan takaisin ampuma-asentoon.



2. Kirkkauden säätö



Voit säätää näytön kirkkautta painikkeilla + ja - ja valita haluamasi kirkkaustason 64 asetuksesta.

Kirkkauden alkuasetuksen säätö

Paras mahdollinen näkyvyys käytön aikana varmistetaan siten, että dS valitsee automaattisesti yhden kolmesta kirkkaustasosta ympäristön kirkkauden perusteella.

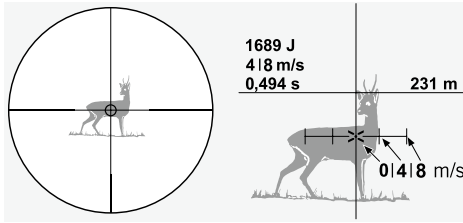
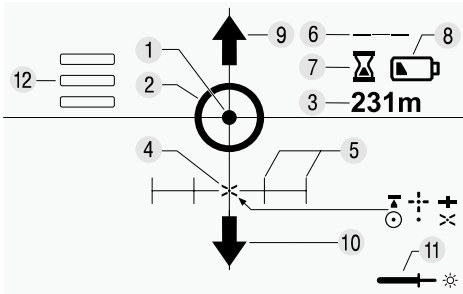
3. Valaistuksen kytkeminen pois käytöstä

Sammuta ristikon valaistus painamalla plus- ja miinuspainikkeita samanaikaisesti sekunnin ajan.

2.5 NÄYTÖN OMINAISUUKSIEN TOIMINNOT JA VAROITUKSET

SWAROVSKI OPTIK Hunting App tarjoaa useita vaihtoehtoja dS:n määrittämiseen henkilökohtaisen mieltymysten mukaan:

- Metrinen tai imperiaalinen näyttö
- Valitse ristikon tyyppi
- Tuulennopeus, luodin nopeus, lentoaika ja iskuvoima: Valitse näyttöön haluamasi parametrit (enintään kolme) ja määritä, missä ne näkyvät näytössä (katso kohta 12 "Mukautettavat näytökentät")
- Kytke näytön elementtejä päälle ja pois (sivusäätömerkit, kohdistusilmaisin)
- Määritä tietyt arvot (tuulennopeus, sivusäätömerkkien linjan leveys, ristikon leveys, näytön kesto)



1 Valaistu ristikko

2 Etäisyysmittarin tähtäysmerkki

Valaistu ympyrä - etäisyyden mittauksen tähtäysmerkki - tulee näkyviin, kun painat mittapainiketta (katso kohta 2.6 "Etäisyyden mittaaminen ja tähtäyspisteen korjaus".)

3 Etäisyys

Tarkan etäisyyden mittauksen näyttö.

4 Oikea tähtäyspiste

Katso kohta 2.6 "Etäisyyden mittaaminen ja tähtäyspisteen korjaus". SWAROVSKI OPTIK Hunting App sovelluksessa voi valita erilaisia ristikkotyyppejä.

5 Sivusäätömerkit

Sivusäätömerkkien väliset etäisyydet johtuvat SWAROVSKI OPTIK Hunting App sovellukseen annetusta etäisyydestä sekä aseeseen ja ammuksen yhdistelmän ballistiikkatiedoista.

Sivusäätömerkkien näyttö on valinnainen. Se voidaan ottaa käyttöön ja poistaa käytöstä SWAROVSKI OPTIK Hunting App sovelluksessa. Sovelluksessa voi valita yhden viidestä eri tuu-

lennopeudesta. Vaihtoehtoisesti voit avata dS:n valikon painamalla painikkeita + ja - samanlaisesti hetken aikaa ja säätää tuulennopeutta "Wind" (Tuuli) valikkokohdassa.

Erittäin voimakkaassa tuulessa sivusäätömerkit voivat sijaita näytön ulkopuolella. Tällöin niitä ei näytetä. Niitä ei näytetä myöskään silloin, jos tuulen voimakkuus on hyvin alhainen ja sivusäätömerkit olisivat sen takia hyvin lähellä toisiaan. Arvot, joita ei näytetä, korvataan näytössä merkillä "-".

6 Kohdistusilmaisin

Kohdistusilmaisin osoittaa, onko ase täysin vaaka-suorassa. Symboli katoaa yhden sekunnin kuluttua. Kohdistusilmaisin näyttö on valinnainen. Se voidaan ottaa käyttöön ja poistaa käytöstä SWAROVSKI OPTIK Hunting App sovelluksessa.

7 Aikakatkaisun varoitus

Tiimalasi-symboli tulee näkyviin 10 sekuntia ennen näytön sammuttamista (katso asetustiedot kohdasta 2.9 "Automaattinen virran katkaisu").

8 Pariston varoitus

Paristosymboli ilmaisee, että paristo on vaihdettava pian. Siihen asti voi vielä tehdä noin 100 mittausta. Voit tarkistaa pariston tilan SWAROVSKI OPTIK Hunting App sovelluksessa, jos olet muodostanut yhteyden kiikaritähtäimeen.

9 ja 10 Nuoli ylös/alas

Tähtäyspiste sijaitsee näytön ylä-/alapuolella. Tähtäyspiste tulee jälleen näkyviin, jos vähennät suurenusta.

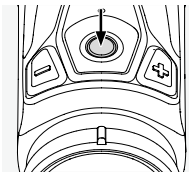
11 Näytön kirkkauden ilmaisin

Kun säädät näytön kirkkautta, tämä symboli näyttää nykyisen kirkkaustason.

12 Mukautettavat näyttökentät

Näytössä on kolme mukautettavaa kenttää (näytösijainnit 1-3). SWAROVSKI OPTIK Hunting App sovelluksessa voi valita näytettävät parametrit. Luodin nopeuden, lentoajan ja iskuvoiman parametrit säädetään automaattisesti ballistiikkatietojen mukaisesti mitatun etäisyyden perusteella.

2.6 ETÄISYYDEN MITTAAMINEN JA TÄHTÄYSPISTEEN KORJAUS



Valaistu ympyrä - tähtäysmerkki - tulee näkyviin, kun painat mittapainiketta ja mittaustoiminto aktivoituu. Kun vapautat mittapainikkeen, mittaus käynnistyy ja syöttämistäsi tiedoista las-

kettu tähtäyspiste tulee näkyviin. Mittausmerkki on fyysisen ristikon keskellä oleva tähtäysmerkki. Laite mittaa tarkan etäisyyden ja laskee välittömästi tarkan tähtäyspisteen asetetun suurennuksen, ilmanpaineen, lämpötilan ja kulman avulla.

2.7 VIRHEELLISEN MITTAUKSEN ILMAISIN

Jos etäisyyttä mitattaessa näkyviin tulee "----", mitausetäisyys on ylitetty tai kohteen heijastuskerroin on liian pieni.

2.8 KANTAMA

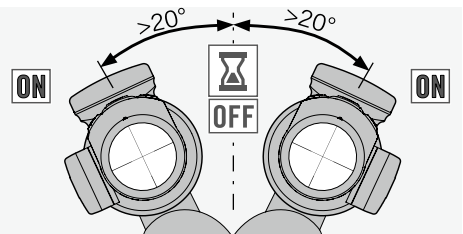
Seuraavat tekijät vaikuttavat enimmäismittausetäisyyteen:

	ETÄISYYS YLEMPI	ETÄISYYS ALEMPI
Kohteen väri	Vaalea	Tumma
Pinta	Kiiltävä	Matta
Kulma kohteeseen	Pysty	Terävä
Kohteen koko	Suuri	Pieni
Auringonvalo	Heikko (pilvistä)	Vahva (aurinkoista)
Ilmakehään liittyvät olosuhteet	Selkeää	Utuista
Kohteen rakenne	Yhtenäinen (talon seinä)	Ei yhtenäinen (pensas, puu)

Huomio:

dS soveltuu käytettäväksi kiinnitettävän SWAROVSKI OPTIK lämpökuvantamislaitteen kanssa yhdessä SWAROVSKI OPTIK lämpömonokulaarin sovitimen (esim. tMA-50 dS) kanssa. SWAROVSKI OPTIK ei ota vastuuta, jos dS:n laser vaikuttaa haitallisesti muihin laitteisiin (esim. kiinnitettävät pimeä-näkölämpökuvantamislaitteet) tai vaurioittaa niitä.

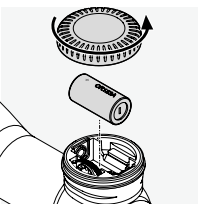
2.9 AUTOMAATTINEN VIRRAN KATKAISU



Voit määrittää SWAROVSKI OPTIK Hunting App sovelluksessa keston, jonka jälkeen näyttö sammutetaan automaattisesti. Varoituksena näyttöön tulee tiimalasi-symboli kymmenen sekuntia ennen näytön automaattista sammutusta.

Voit pidentää näytön aikaa painamalla mitä tahansa dS:n painiketta tai kääntämällä dS:ää vähintään 20 astetta oikealle tai vasemmalle.

2.10 PARISTON VAIHTAMINEN

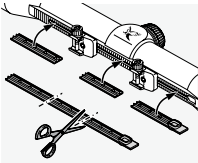


- Kytke ristikon valaistus pois käytöstä.
- Irrota paristokansi kääntämällä sitä vastapäivään.
- Irrota vanha paristo.
- Kun asetat uuden pariston (CR123A-tyyppi),

varmista, että "+"-puoli on oikein päin (tarkista laitteessa oleva merkintä). Varoitus: Älä käytä ladattavia paristoja!

- Kierrä paristokansi takaisin paikalleen.

2.11 SWAROVSKI OPTIK KISKOSUOJUS (VAIN SR-VERSIO)



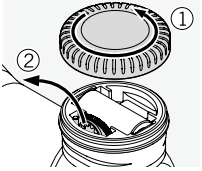
Toimitetulla suojuksella voidaan suojata kiskon näkyvät osat. Se voidaan leikata sopivaan kokoon ja painaa kiskoon sormilla.

3. KIIKARITÄHTÄIMEN KOHDISTUS

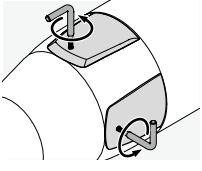
3.1 KIIKARITÄHTÄIMEN SÄÄTÖ KIVÄÄRISSÄ

Luodin osumakohdan poikkeaminen tähtäyspisteestä voidaan korjata helposti ja tarkasti säätämällä ylä- ja sivutornia. Ristikon keskipiste pysyy aina näkökentän keskellä.

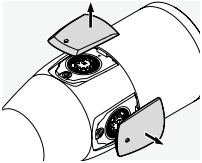
3.2 KORKEUDEN- JA SIVUSÄÄTÖ



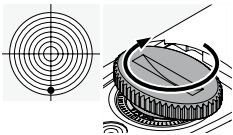
1. Avaa paristokansi ja irrota Torx-avain ja säätötyökalu.



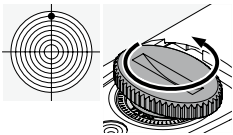
2. Korkeuden- ja sivusäädön suojukset voidaan avata toimitukseen kuuluvalla Torx-avaimella (TX 6). Tämän jälkeen voit säätää korkeutta ja sivusäätöä säätötyökalulla.



3. Korkeudensäätö: Käännä säätötyökalua korkeudensäädön keskellä...

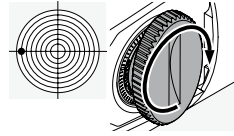


- a) ...myötäpäivään, jos osuma on alhaalla, tai

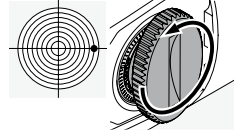


- b) ...vastapäivään, jos osuma on ylhäällä, vaaditun osumapisteen korjauksen mukaan (napsausta kohden 1/4 MOA; 7 mm / 100 m).

4. Sivusäätö: Käännä säätötyökalua sivusäädön keskellä...



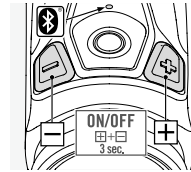
- a) ...myötäpäivään, jos osuma on vasemmalla, tai



- b) ...vastapäivään, jos osuma on oikealla, vaaditun osumapisteen korjauksen mukaan (napsausta kohden 1/4 MOA; 7 mm / 100 m).

5. Kiinnitä sitten suojukset takaisin paikoilleen Torx-avaimella ja aseta Torx-avain ja säätötyökalu ylätorniin.

3.3 KIIKARITÄHTÄIMEN MÄÄRITYS SOVELLUKSESSA



1. Asenna SWAROVSKI OPTIK Hunting App sovellus älypuheliin tai tablettiin (Android tai iOS).

2. Aktivoi Bluetooth® älypuhelimessa ja dS:ssä. Voit tehdä tämän painamalla kiikaritähäimen painikkeita + ja - samanaikaisesti kolmen sekunnin ajan, kunnes LED-valo vilkkuu.

Vaihtoehtoisesti voit avata valikon painamalla painikkeita + ja - samanaikaisesti hetken aikaa ja aktivoida Bluetoothin valikossa.

3. dS muodostaa sitten automaattisesti yhteyden SWAROVSKI OPTIK Hunting App sovellukseen. Kun yhteys on muodostettu, dS:n sininen LED-valo jää palamaan.

4. Siirrä ballistikkatietosi SWAROVSKI OPTIK Hunting App sovelluksesta dS:ään.

5. Kytke dS:n Bluetooth® pois käytöstä painamalla hetken ajan mittapainiketta.

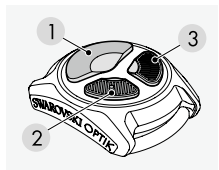
Huomio:

SWAROVSKI OPTIK ei ole vastuussa siitä, että SWAROVSKI OPTIK Hunting App sovelluksessa näkyvät kaliiperitiedot ovat oikeat. Asiakas on vastuussa näiden tietojen tarkistamisesta.



SWAROVSKI OPTIK Hunting App älypuhelimelle/tabletille on saatavilla App Store- ja Google Play kauppoista.

3.4 RC-KAUKOSÄÄDIN (ei sisälly toimitukseen)



Jotta RC-kaukosäädintä voidaan käyttää dSin kanssa, laitteet on ensin yhdistettävä laitepariksi. Tämä vaihe tarvitsee suorittaa vain kerran, minkä jälkeen RC-kaukosäätimen ja dSin välillä on pysyvä yhteys, ellei niitä yhdistetä laitepariksi jonkin toisen laitteen kanssa. Yhdistä dS RC-kaukosäätimeen, aktivoimalla Bluetooth®. Voit tehdä tämän painamalla kiikaritähntäimen painikkeita + ja - samanaikaisesti kolmen sekunnin ajan, kunnes LED-valo vilkkuu.

Paina sitten ja pidä painettuna RC-kaukosäätimen kohta pientä painiketta ② + ③ samanaikaisesti viiden sekunnin ajan. dS muodostaa sitten automaattisesti yhteyden RC-kaukosäädin. Kun yhteys on muodostettu, dS:n vihreä LED-valo jää palamaan.

Kaukosäätimen toiminnot:

- 1 Kantaman mittaus
- 2 Tee näytöstä kirkaampi
- 3 Tee näytöstä tummempi

TAKUU

Tämä SWAROVSKI OPTIKin tuote on korkealaatuinen instrumentti, johon sisältyvät maailmanlaajuinen takuu ja lisäpalvelut. Lisätietoja on osoitteessa:
https://swarop.tk/riflescopes_warranty



TEKNISET TIEDOT

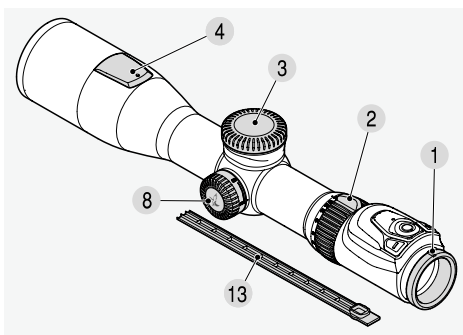
Kaikki tuotteesi tekniset tiedot ovat osoitteessa:
https://swarop.tk/dS_technicaldata



Kaikki annetut tiedot ovat tyypillisiä arvoja.

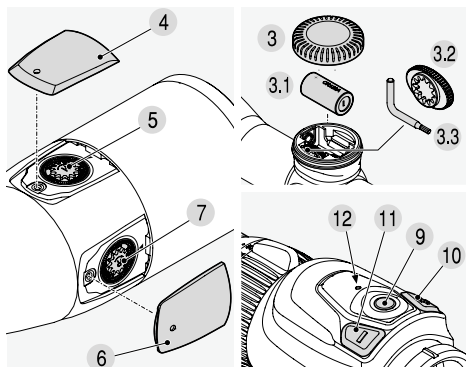
SWAROVSKI OPTIK pidättää oikeuden suunnittelun ja toimituksen muuttamiseen. SWAROVSKI OPTIK ei hyväksy mitään vastuuta painovirheistä.

1. OVERSIGT



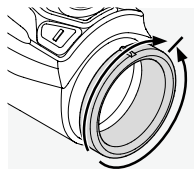
- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1. Justering af dioptri | 7. Vindjustering |
| 2. Indstillingsring til forstørrelse | 8. Parallaxetårn |
| 3. Batteridæksel | 9. Måleknop |
| 3.1 Batteri (CR123A) | 10. Regulering af lysstyrke til sigtebelysning + |
| 3.2 Justeringsværktøj | 11. Regulering af lysstyrke til sigtebelysning - |
| 3.3 Torxskruetrækker | 12. Bluetooth®* LED |
| 4. Dæksel til højdejustering | 13. SWAROVSKI OPTIK skinneafskærmning |
| 5. Højdejustering | |
| 6. Dæksel til vindjustering | |

*Bluetooth er et varemærke tilhørende Bluetooth SIG, Inc.



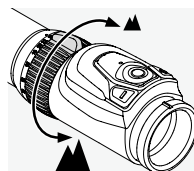
2. BETJENING

2.1 INDSTILLING AF BILLEDKARPHEDEN



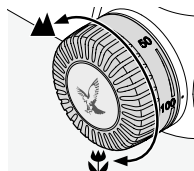
Drej dioptriindstillingsringen, indtil dine øjne fokuserer korrekt i forhold til sigtet. Drej først dioptriindstillingsringen helt til venstre (mod uret), og derefter til højre, indtil sigtet viser optimal skarphed. Når sigtet er skarpt fokuseret, vil displayet ligeledes være skarpt.

2.2 FORSTØRRELSESSKIFTE



Drej indstillingsringen til forstørrelse op til 180° for at opnå den ønskede forstørrelse. Indstillingen foretages løbende. Når forstørrelsen ændres, tilpasser sigtepunktet og vindmarkeringernes position sig tilsvarende.

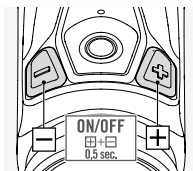
2.3 BETJENING AF PARALLAKSETÅRNET



Med parallaxetårnet kan du indstille skarpheden for enhver afstand til byttet og forhindre sigtefejl på grund af parallaxe. Afstanden til byttet fra 50 meter til ∞ er indgraveret på parallaxetårnet. Drej parallaxetårnet, indtil den ønskede afstand er rettet ind efter indekstiften. Parallaxetårnet har også en hage ved 100 meter. Dette giver dig mulighed for at føle indstillingen, særligt i skumringen.

2.4 BETJENING AF SIGTEBELYSNINGEN

1. Skift mellem måletilstand og rødpunktbelysning



Tryk på både plus- og minusknappen i et halvt sekund, indtil menuen åbnes i dS. Vælg derefter den ønskede tilstand under "Device Mode" (Enhedstilstand), og tryk på målek-

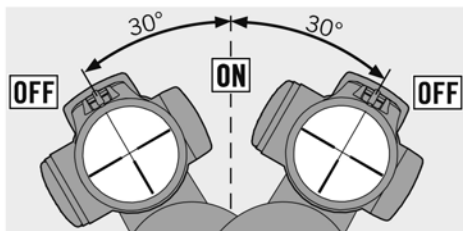
nappen for at bekræfte dit valg. SWAROLIGHT funktionen på riffelkikkerten tændes automatisk, når det centrale sigtepunkt er aktiveret (rødpunktbelysning). Afstandsmåleren og alle funktioner i displayet er deaktiveret.

Automatisk slukfunktion

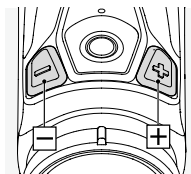
Hvis der ikke foretages justeringer i rødpunkttilstanden inden for et tidsrum på en halv time, slås sigtebelysningen automatisk fra.

SWAROLIGHT funktion

En intelligent vippeføler registrerer, hvorvidt geværet befinder sig i en affyringsposition. Sigtets belysning slukkes automatisk, når riflen vippes 70° op eller ned med eller mere end 30° til siden. Den tændes automatisk igen, når geværet bringes tilbage i position.



2. Regulering af lysstyrke



Du kan justere skærmens lysstyrke ved hjælp af knapperne +/- og vælge dit foretrukne lysstyrkeniveau fra 64 indstillinger.

Indledende lysstyrkejustering

Med henblik på at sikre den bedst mulige synlighed under brug vælger dS automatisk én af de tre lysstyrkeniveauer med udgangspunkt i det omgivende lys.

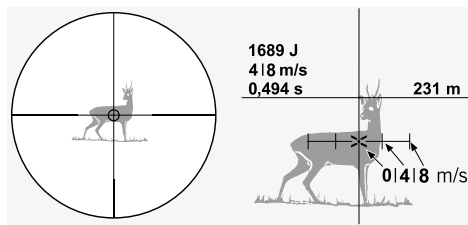
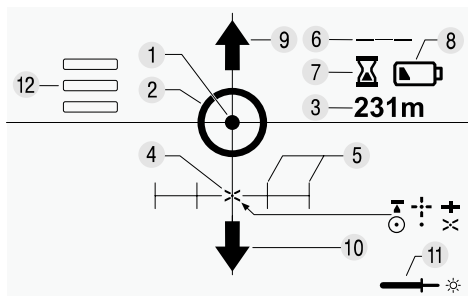
3. Slukning af belysningen

For at slukke for sigtebelysningen skal du trykke på både plus- og minusknappen i ét sekund.

2.5 DISPLAYFUNKTIONER MED FUNKTIONER OG ADVARSLER

SWAROVSKI OPTIK Hunting App giver dig flere muligheder for at konfigurere dS i henhold til dine personlige præferencer:

- Metriske eller britiske måleenheder
- Vælg sigtetype
- Vindhastighed, kuglehastighed, flyvetid og anslagsenergi: Vælg de parametre (maks. 3), som du vil have vist, og definer, hvor på displayet de skal vises (se punkt 12 "Brugerdefinerbare visningsfelter")
- Slå visningselementer til og fra (vindmarkeringer, indstillingsindikator)
- Indstil specifikke værdier (vindhastighed, vindmarkeringers linjebredde, sigtebredde, visningsvarighed)



1 Illumineret sigte

2 Sigtemærke for afstandsmåleren

En illumineret cirkel, sigtemærket til afstandsmåling, vises, når du trykker på måleknappen (se punkt 2.6 "Måling af afstand og sigtepunktskorrigerings").

3 Afstand

Visning af præcis afstandsmåling.

4 Korrekt sigtepunkt

Se punkt 2.6 "Måling af afstand og sigtepunktskorrigerings". SWAROVSKI OPTIK Hunting App giver dig mulighed for at vælge mellem forskellige typer sigte.

5 Vindmarkeringer

Afstandene mellem vindmarkeringerne hidrører fra afstanden og de ballistiske data for kombination af gevær/ammunition, som du har indtastet i SWAROVSKI OPTIK Hunting App.

Visningen af vindmarkeringen er valgfri. Den kan slås til og fra i SWAROVSKI OPTIK Hunting App. I appen kan der vælges én af fem forskellige vindhastigheder. Alternativt kan du kort trykke på

knapperne + og - på én gang for at åbne menuen i dS og justere vindhastigheden i menupunktet "Wind" (Vind).

I tilfælde af meget kraftig vinddrift kan vindmarkeringerne være placeret uden for displayet. I dette tilfælde vises de ikke. Hvis vinddriften er meget lav, og vindmarkeringerne derefter er for tæt på hinanden, vises de heller ikke. Værdier, der ikke vises, erstattes af "-" i displayet.

6 Indstillingsindikator

Indstillingsindikatoren viser, om geværet er fuldstændigt vandret. Symbolet forsvinder efter ét sekund. Visningen af indstillingsindikatoren er valgfri. Den kan slås til og fra i SWAROVSKI OPTIK Hunting App.

7 Advarsel om time-out

Et timeglassymbol vises 10 sekunder før, displayet deaktiveres (se punkt 2.9 "Automatisk slukfunktion").

8 Advarsel om batteri

Batterisymbolet fortæller dig, at du snart skal udskifte batteriet. Du vil stadig kunne foretage omkring 100 målinger mere inden da.

Du kan tjekke batteristatussen i SWAROVSKI OPTIK Hunting App, hvis du har oprettet forbindelse til riffelsigte.

9 og 10 Pil op/ned

Sigtepunktet er placeret over/under displayet. Hvis du reducerer forstørrelsen, bliver sigtepunktet synligt igen.

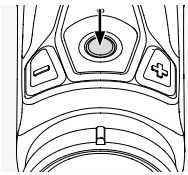
11 Indikator for displayets lysstyrke

Når du justerer displayets lysstyrke, viser dette symbol dig det aktuelle lysstyrkeniveau.

12 Brugerdefinerbare visningsfelter

Tre brugerdefinerbare felter (visningsposition 1-3) er tilgængelige i displayet. I SWAROVSKI OPTIK Hunting App kan du vælge de parametre, du gerne vil have vist. Parametrene for kuglehastighed, flyvetid og anlagsenergi justeres til den afstand, der måles i overensstemmelse med dine ballistiske data.

2.6 MÅLING AF AFSTAND OG SIGTEPUNKTSKORRIGERING



En illumereret cirkel, sigtemærket, vises, når du trykker på måleknappen, og målefunktionen er aktiveret. Hvis du slipper måleknappen, udløses målingen, og sigtepunktet,

der er beregnet ud fra dine indtastede data, vises. Målemærket er det centrale målmærke for det fysiske sigte.

Enheden måler den nøjagtige afstand og beregner omgående det nøjagtige sigtepunkt ved hjælp af den indstillede forstørrelse, lufttrykket, temperaturen og vinklen.

2.7 FORKERT MÅLEINDIKATOR

Hvis "----" vises i forbindelse med måling af afstanden, så er måleområdet enten overskredet, eller også er objektets refleksionskoefficient utilstrækkelig.

2.8 DÆKNING

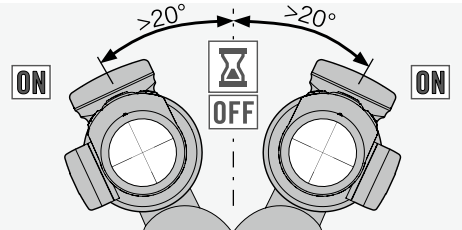
Følgende faktorer påvirker den maksimale måleafstand:

	AFSTAND HØJERE	AFSTAND LAVERE
Farve på mål	lys	Mørk
Overflade	Skinnende	Mat
Vinkel til mål	Lodret	Spids
Objektstørrelse	Stor	Lille
Sollys	Svagt (overskyet)	Stærkt (solrigt)
Atmosfæriske forhold	Klart	Diset
Objektets struktur	Jævn (husvæg)	Ujævn (busk, træ)

Bemærk:

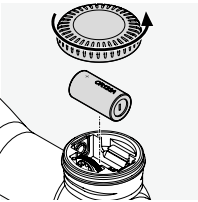
dS er egnet til brug sammen med en clip-on-termograferingsenhed fra SWAROVSKI OPTIK sammen med en adapter til termisk monokulær fra SWAROVSKI OPTIK (f.eks. tMA-50 dS). SWAROVSKI OPTIK påtager sig intet ansvar, hvis laseren i dS påvirker eller beskadiger andre enheder negativt (f.eks. clip-on-termograferingsenheder med nattesyn).

2.9 AUTOMATISK SLUKFUNKTION



Du kan indstille varigheden, efter hvilken displayet slukkes automatisk i SWAROVSKI OPTIK Hunting App. 10 sekunder før displayet slukkes automatisk, vises der et timeglassymbol som advarsel. For at forlænge tiden, hvor displayet er tændt, skal du trykke på en vilkårlig knap på dS eller vinkle dS til højre eller venstre med mindst 20°.

2.10 UDSKIFTNING AF BATTERIET

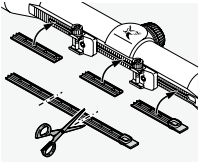


- Sluk for sigtebelysningen.
- Skru batteridækslet af ved at dreje det mod uret.
- Tag det gamle batteri ud.
- Når du isætter det nye

batteri (type CR123A), skal du sørge for, at siden, der er mærket "+", befinder sig i den rigtige position (se markeringen på enheden). Advarsel: Brug ikke genopladelige batterier!

- Skru batteridækslet på igen.

2.11 SWAROVSKI OPTIK SKINNEAFSKÆRMNING (KUN SR VERSION)



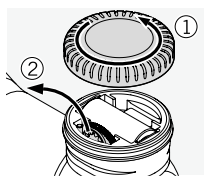
Den medfølgende afskærmning kan anvendes til at beskytte skinnens blottagte områder. Du kan beskære den til den påkrævede størrelse og trykke den ind i skinnen vha. dine fingre.

3. INDJUSTERING AF SIGTET

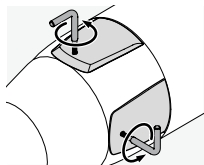
3.1 JUSTERING AF SIGTET PÅ RIFLEN

Hvis kuglens træfpunkt afviger fra sigtepunktet, kan du let og nøjagtigt korrigere dette ved at justere top- og sidetårnet. Sigtets midterpunkt vil altid forblive i midten af synsfeltet.

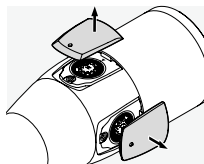
3.2 HØJDE- OG VINDJUSTERING



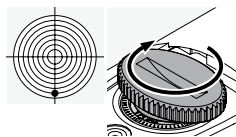
1. Åbn batteridækslet, og fjern torxskruetrækkeren og justeringsværktøjet.



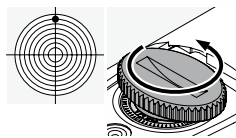
2. Dækslerne til højde- og vindjusteringen kan åbnes ved hjælp af den medfølgende torxskruetrækker (TX 6). Du kan derefter foretage højde- og vindjusteringer ved hjælp af justeringsværktøjet.



3. Højdejustering: Skru med indstillingsværktøjet i midten af højdejusteringen...

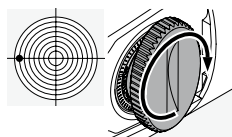


- a) ... med uret, hvis et skud er lavt, eller

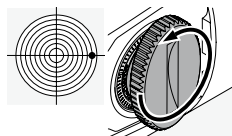


- b) ... mod uret, hvis skuddet er højt i forhold til den påkrævede træfpunktskorrigering (pr. klik 1/4 MOA; 7 mm/100 m).

4. Vindjustering: Skru med indstillingsværktøjet i midten af vindjusteringen...



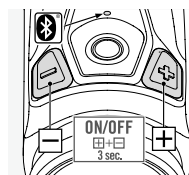
- a) ... med uret for et skud til venstre eller



- b) ... mod uret for et skud til højre i forhold til den påkrævede træfpunktskorrigering (pr. klik 1/4 MOA; 7 mm/100 m).

5. Brug derefter torxskruetrækkeren til at skru dækslerne på plads igen, og opbevar torxskruetrækkeren og justeringsværktøjet i toptårnet.

3.3 KONFIGURATION AF RIFFELSIGTET I APPEN



1. Installer SWAROVSKI OPTIK Hunting App på din smartphone eller tablet (Android eller iOS).

2. Aktivér Bluetooth® på din smartphone og dS. For at gøre dette skal du trykke på knapperne +/- på riffelsigtet samtidigt i 3 sekunder, indtil LED'en blinker. Alternativt kan du trykke kort på knapperne + og - samtidigt for at åbne menuen og aktivere Bluetooth derfra.
3. dS opretter derefter automatisk forbindelse til SWAROVSKI OPTIK Hunting App. Når du er tilsluttet, forbliver den blå LED på dS tændt.
4. Overfør dine ballistiske data fra SWAROVSKI OPTIK Hunting App til dS.
5. Tryk kortvarigt på målekappen for at slå Bluetooth® fra på dS.

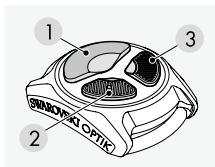
Bemærk:

SWAROVSKI OPTIK påtager sig intet ansvar for rigtigheden af de data om kaliberen, der vises i SWAROVSKI OPTIK Hunting App, og hver kunde er selv ansvarlig for at kontrollere disse.



SWAROVSKI OPTIK Hunting App til din smartphone/tablet er tilgængelig i App Store eller Google Play.

3.4 RC FJERNBETJENING (medfølger ikke)



For at bruge RC fjernbetjeningen med dS, skal enhederne først forbindes (pardannelse). Dette trin skal kun udføres én gang for at oprette permanent kommunikation mellem RC fjernbetjeningen og dS, medmindre den pardannes med en anden enhed. For at forbinde dS til RC fjernbetjeningen, aktivér Bluetooth®. For at gøre dette skal du trykke på knapperne +/- på riffelsigtet samtidigt i 3 sekunder, indtil LED'en blinker.

Tryk derefter på RC fjernbetjeningen, og hold de to små knapper ② + ③ nede i 5 sekunder. dS opretter derefter automatisk forbindelse til RC fjernbetjening. Når du er tilsluttet, forbliver den grønne LED på dS tændt.

Fjernbetjeningsfunktioner:

- 1 Afstandsmåling
- 2 Gør displayet lysere
- 3 Gør displayet mørkere

GARANTI

Dette produkt fra SWAROVSKI OPTIK er et instrument af høj kvalitet, som leveres med globale garanti- og goodwilljenester. Du kan få flere oplysninger på:
https://swarop.tk/riflescopes_warranty



TEKNISKE DATA

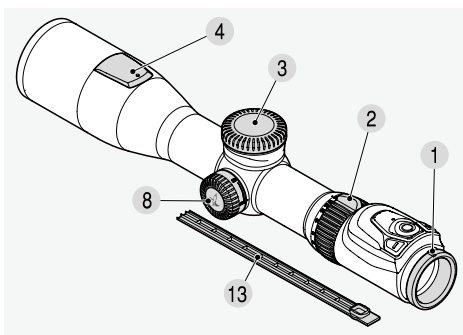
Du kan finde alle tekniske data for dit produkt på:
https://swarop.tk/dS_technicaldata



Alle angivne specifikationer er typiske værdier.

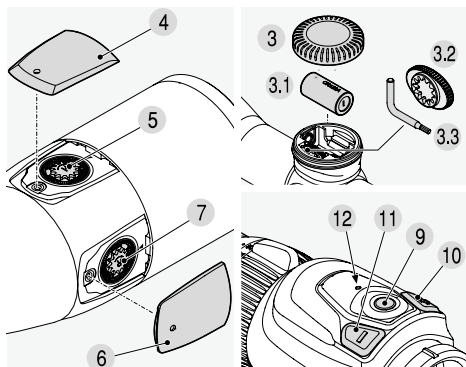
Der forbeholdes ret til ændringer vedrørende design og levering. Vi påtager os intet ansvar for trykfejl.

1. ОБЗОР



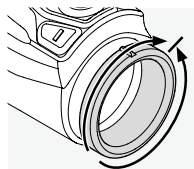
- | | |
|---|--|
| 1. Диоптрическая настройка | 7. Регулировка поправки на ветер |
| 2. Кольцо настройки увеличения | 8. Отстройка от параллакса |
| 3. Крышка батарейного отсека | 9. Кнопка измерений |
| 3.1 Батарея (CR123A) | 10. Управление яркостью подсветки прицельной марки + |
| 3.2 Установочный инструмент | 11. Управление яркостью подсветки прицельной марки - |
| 3.3 Отвертка Torx | 12. Светодиод Bluetooth®* |
| 4. Крышка механизма регулировки угла прицеливания | 13. Заглушка для крепежной планки SWAROVSKI OPTIK Rail |
| 5. Регулировка угла прицеливания | |
| 6. Крышка механизма регулировки поправки на ветер | |

*Bluetooth является товарным знаком компании Bluetooth SIG, Inc.



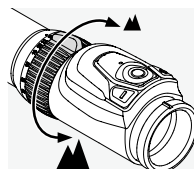
2. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

2.1 ФОКУСИРОВКА



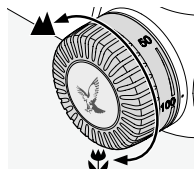
Поворачивайте кольцо диоптрической настройки до тех пор, пока прицельная марка не будет в фокусе. Сначала поверните кольцо диоптрической настройки влево (против часовой стрелки) до упора, а затем поворачивайте вправо, пока прицельная марка не будет в резком фокусе. Как только прицельная марка будет в резком фокусе, изображение на дисплее также станет резким.

2.2 НАСТРОЙКА УВЕЛИЧЕНИЯ



Поворачивайте кольцо настройки увеличения (в пределах до 180°), чтобы получить нужное увеличение. Эта настройка является непрерывной. При изменении увеличения положение точки прицеливания и метки поправки на ветер изменится соответствующим образом.

2.3 ВЫПОЛНЕНИЕ ОТСТРОЙКИ ОТ ПАРАЛЛАКСА

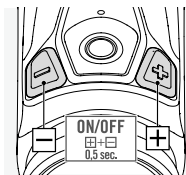


Используя отстройку от параллакса, можно настроить фокус на любую дистанцию до цели и исключить ошибки прицеливания вследствие параллакса.

На турели отстройки от параллакса выгравированы дистанции от 50 м до ∞. Поворачивайте турель отстройки от параллакса, пока желаемая дистанция не совпадет с индексной меткой. Кроме того, на турели отстройки от параллакса есть выступ на отметке 100 м, позволяющий на ощупь находить эту настройку, особенно в сумерках.

2.4 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПОДСВЕТКИ ПРИЦЕЛЬНОЙ МАРКИ

1. Переключение между режимом измерения и режимом подсветки красной точки



Одновременно нажмите кнопки «плюс» и «минус» на полсекунды, в результате чего в прицеле dS откроется меню. Затем в разделе Device Mode (Режим устройства) выберите нуж-

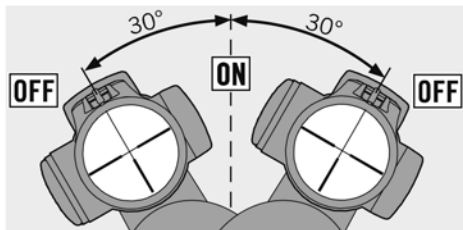
ный режим и нажмите кнопку измерений, чтобы подтвердить свой выбор. Функция SWAROLIGHT оптического прицела включается автоматически при активации центральной точки прицеливания (подсветка красной точки). Дальномер и все функции на дисплее деактивируются.

Функция автоматического отключения

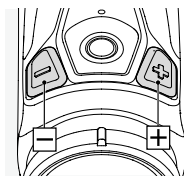
В режиме красной точки – если на протяжении 0,5 часов пользователь не будет перенастраивать уровень яркости, подсветка прицельной марки автоматически отключится.

Функция SWAROLIGHT

Интеллектуальный датчик наклона определяет, находится ли оружие в положении выстрела. Подсветка прицельной марки отключается автоматически, если оружие повернуто вверх или вниз на 70° или набок более чем на 30° . Она автоматически включится снова, когда оружие вернется в положение выстрела.



2. Настройка яркости



Вы можете настроить яркость дисплея с помощью кнопок «+» и «-», а также выбрать желаемый уровень яркости из 64 заранее заданных уровней.

Начальная регулировка яркости

Чтобы гарантировать наилучшую видимость в процессе использования, dS автоматически выбирает один из трех уровней яркости в зависимости от окружающей освещенности.

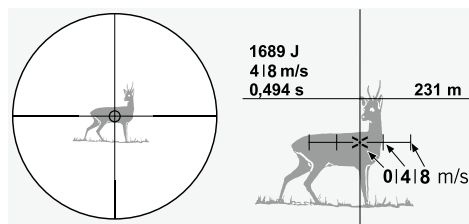
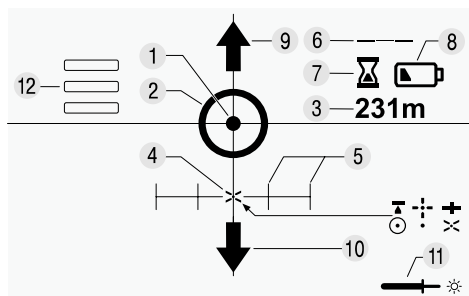
3. Отключение подсветки

Чтобы отключить подсветку прицельной марки, нажмите одновременно кнопки «плюс»/«минус» на 1 секунду.

2.5 ИЗОБРАЖЕНИЕ ДИСПЛЕЯ С ФУНКЦИЯМИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯМИ

Приложение SWAROVSKI OPTIK Hunting App предоставляет несколько возможностей для настройки dS в соответствии с вашими предпочтениями:

- Метрические или имперские единицы измерения
- Выбор типа прицельной марки
- Скорость ветра, скорость пули, время полета пули и убойное действие пули: выберите параметры (макс. 3), которые вы хотите видеть, и определите, где они будут отображаться на дисплее (см. п. 12 «Настраиваемые поля дисплея»).
- Включение и отключение элементов дисплея (отметки поправки на ветер, индикатор выравнивания)
- Установка конкретных значений (скорость ветра, ширина меток поправки на ветер, ширина прицельной марки, длительность отображения)



1 Прицельная марка с подсветкой

2 Прицельная метка для дальномера

После нажатия кнопки измерений появляется подсвеченный круг – прицельная метка для измерения дальности (см. п. 2.6 «Измерение расстояния до объекта и коррекция точки прицеливания»).

3 Расстояние

Отображение точного измерения дальности.

4 Корректная точка прицеливания

См. п. 2.6. «Измерение расстояния до объекта и коррекция точки прицеливания». Приложение SWAROVSKI OPTIK Hunting App позволяет выбирать различные типы прицельной марки.

5 Метки поправки на ветер

Расстояния между метками поправки на ветер зависят от дальности и от баллистических данных оружия и боеприпасов, введенных вами в приложении SWAROVSKI OPTIK Hunting App.

Отображение поправки на ветер является опцией. Эта опция может быть включена/выключена в приложении SWAROVSKI OPTIK Hunting App. В этом приложении можно выбрать одну из пяти различ-

ных скоростей ветра. Как альтернативный вариант, можно кратковременно нажать кнопки «+» и «-», чтобы открыть меню в dS и настроить скорость ветра в пункте меню Wind («Ветер»).

При очень большом сносе ветром метки поправки на ветер могут оказаться за пределами дисплея. В таком случае эти метки не отображаются на дисплее. Если снос ветром очень слабый и, соответственно, метки поправки на ветер располагаются слишком близко друг к другу, они также не отображаются. Значения, которые не отображаются, заменяются на дисплее знаком «-».

6 Индикатор выравнивания

Индикатор выравнивания показывает, расположено ли оружие строго горизонтально. Этот значок исчезает через 1 секунду.

Отображение индикатора выравнивания является опцией. Эта опция может быть включена/выключена в приложении SWAROVSKI OPTIK Hunting App.

7 Предупреждение об отключении

За 10 секунд до отключения дисплея на нем появится значок песочных часов (информация по настройке изложена в п. 2.9 «Функция автоматического отключения»).

8 Предупреждение о замене батареи

Символ батареи сообщает о том, что вам вскоре придется заменить батарею. До этого момента вы еще сможете сделать примерно 100 измерений.

Состояние батареи можно проверить в приложении SWAROVSKI OPTIK Hunting App, когда оно подключено к оптическому прицелу.

9 и 10 Стрелка вверх/вниз

Точка прицеливания находится выше или ниже дисплея. Если уменьшить увеличение, точка прицеливания снова станет видна.

11 Индикатор яркости дисплея

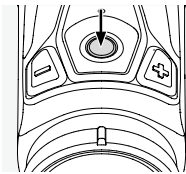
При настройке яркости дисплея этот символ показывает текущий уровень яркости.

12 Настраиваемые поля дисплея

На дисплее есть три настраиваемых поля (позиции 1-3). В приложении SWAROVSKI OPTIK Hunting App вы можете выбрать параметры, которые хотите видеть. Параметры пули (скорость пули, время поле-

та пули и убойное действие пули) автоматически подстраиваются в соответствии с измеренной дальностью и вашими баллистическими данными.

2.6 ИЗМЕРЕНИЕ РАССТОЯНИЯ ДО ОБЪЕКТА И КОРРЕКЦИЯ ТОЧКИ ПРИЦЕЛИВАНИЯ



После нажатия кнопки измерений активируется функция измерения дальности и появляется подсвеченный круг – прицельная метка для измерения дальности. Если вы отпустите кнопку измерений, будет инициировано измерение и появится точка прицеливания, рассчитанная на основе введенных вами данных. Измерительная метка – это центральная точка прицеливания физической прицельной марки. Устройство измеряет точное расстояние и немедленно вычисляет точную точку прицеливания с учетом заданных значений увеличения, давления воздуха, температуры и угла.

2.7 ИНДИКАЦИЯ ПРИ НЕКОРРЕКТНОМ ИЗМЕРЕНИИ

Появление на дисплее символа «----» при измерении расстояния означает, что либо превышен диапазон измерения, либо коэффициент отражения объекта недостаточен.

2.8 ОБЛАСТЬ ДЕЙСТВИЯ

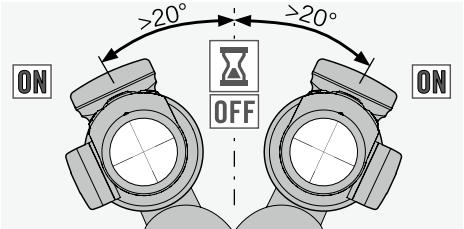
Максимальная дальность измерения зависит от следующих факторов:

	ДАЛЬНОСТЬ БОЛЬШЕ	ДАЛЬНОСТЬ МЕНЬШЕ
Цвет цели	Светлый	Темный
Поверхность	Блестящая	Матовая
Угол по отношению к цели	Прямой	Острый
Размер объекта	Большой	Маленький
Солнечный свет	Слабый (облачно)	Яркий (солнечно)
Атмосферные условия	Ясно	Туманно
Структура объекта	Однородная (стена дома)	Неоднородная (куст, дерево)

Примечание:

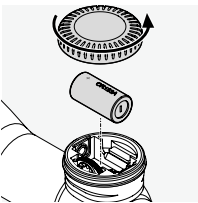
Прицел dS подходит для использования с тепловизором-насадкой SWAROVSKI OPTIK в сочетании с адаптером для тепловизионного монокуляра SWAROVSKI OPTIK (например, iMA-50 dS). Компания SWAROVSKI OPTIK не будет нести никакой ответственности, если лазер в прицеле dS отрицательно повлияет на другие устройства или повредит их (напр., например, тепловизоры-насадки ночного видения).

2.9 ФУНКЦИЯ АВТОМАТИЧЕСКОГО ОТКЛЮЧЕНИЯ



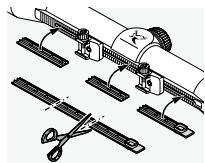
В приложении SWAROVSKI OPTIK Hunting App можно задать период времени, по истечении которого дисплей автоматически выключится. За 10 секунд до автоматического отключения на дисплее появится предупреждение в виде значка песочных часов. Чтобы увеличить продолжительность работы дисплея, нажмите на прицеле dS любую кнопку или наклоните прицел dS вправо или влево как минимум на 20°.

2.10 ЗАМЕНА БАТАРЕИ



- Отключите подсветку прицельной марки.
- Открутите крышку батарейного отсека, поворачивая ее против часовой стрелки.
- Извлеките разрядившуюся батарею.
- При установке новой батареи (типа CR123A) убедитесь в том, что сторона, обозначенная знаком «+», находится в правильном положении (см. маркировку на устройстве). Предупреждение: Не используйте перезаряжаемые батареи!
- Прикрутите крышку батарейного отсека.

2.11 ЗАГЛУШКА ДЛЯ КРЕПЕЖНОЙ ПЛАНКИ SWAROVSKI OPTIK RAIL (ТОЛЬКО ДЛЯ ВЕРСИИ SR)



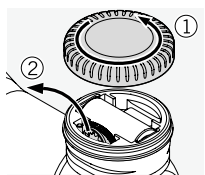
Предлагаемую заглушку можно использовать для защиты открытых областей крепежной планки. Ее можно отрезать до требуемого размера и вдавить пальцами в крепежную планку.

3. ПРИСТРЕЛКА ПРИЦЕЛА

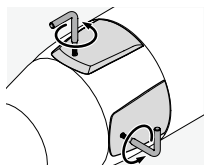
3.1 НАСТРОЙКА ПРИЦЕЛА НА ОРУЖИИ

При отклонении точки попадания пули от точки прицеливания вы сможете легко и точно откорректировать это отклонение путем настройки турели угла прицеливания и турели поправки на ветер. Средняя точка прицельной марки всегда остается в центре поля зрения.

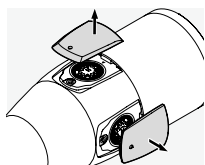
3.2 РЕГУЛИРОВКА УГЛА ПРИЦЕЛИВАНИЯ И ПОПРАВКИ НА ВЕТЕР



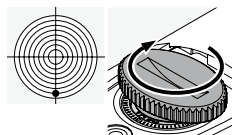
1. Откройте крышку батарейного отсека и выньте ключ Torx и установочный инструмент.



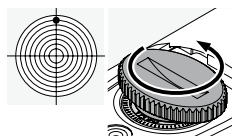
2. Откройте крышку механизма настройки угла прицеливания и крышку механизма настройки поправки на ветер с помощью прилагаемого ключа Torx (TX 6). После этого угол прицеливания и поправки на ветер можно настроить с помощью установочного инструмента.



3. Настройка угла прицеливания: Поверните установочный инструмент в центре механизма настройки угла прицеливания...

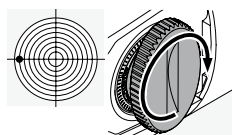


a) ... по часовой стрелке, если точка попадания оказалась ниже, или

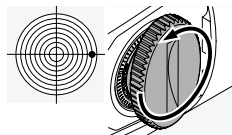


b) ... против часовой стрелки, если точка попадания оказалась выше согласно нужной коррекции точки попадания (1/4 угловой минуты на шаг; 7 мм на 100 м).

4. Регулировка поправки на ветер: Поверните установочный инструмент в центре механизма настройки поправки на ветер...



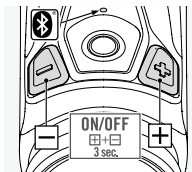
a) ... по часовой стрелке, если точка попадания оказалась левее, или



b) ... против часовой стрелки, если точка попадания оказалась правее согласно нужной коррекции точки попадания (1/4 угловой минуты на шаг; 7 мм на 100 м).

5. После этого с помощью ключа Torx привинтите крышки обратно, а затем уложите ключ Torx и установочный инструмент в верхнюю турель.

3.3 НАСТРОЙКА ОПТИЧЕСКОГО ПРИЦЕЛА С ПОМОЩЬЮ ПРИЛОЖЕНИЯ



1. Установите приложение SWAROVSKI OPTIK Hunting App на свой смартфон или планшет (с ОС Android или iOS).

2. Активируйте Bluetooth® на смартфоне и на dS. Для этого на оптическом прицеле одновременно нажмите кнопки «+» и «-» и удерживайте их в течение 3 секунд, пока светодиод не начнет мигать. Как альтернативный вариант, можно кратковременно нажать кнопки «+» и «-», чтобы открыть меню и активировать Bluetooth.
3. После этого прицел dS автоматически свяжется с приложением SWAROVSKI OPTIK Hunting App. После установления соединения синий светодиод на прицеле dS будет постоянно гореть.
4. Перенесите свои баллистические данные из приложения SWAROVSKI OPTIK Hunting App в прицел dS.
5. Кратковременно нажмите кнопку измерений, чтобы выключить Bluetooth® на прицеле dS.

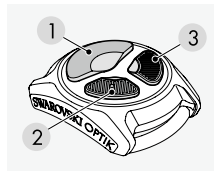
Примечание:

Компания SWAROVSKI OPTIK не несет никакой ответственности за правильность данных о калибре, отображаемых в приложении SWAROVSKI OPTIK Hunting App; каждый клиент несет персональную ответственность за проверку этих данных.



Приложение SWAROVSKI OPTIK Hunting App для вашего смартфона/планшета можно получить в App Store или в Google Play.

3.4 RC ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ (в комплект поставки не входит)



Для использования пульта дистанционного управления RC с dS сначала необходимо подключить устройства (выполнить сопряжение). Это потребует сделать только один

раз, обеспечив тем самым постоянную связь между пультом дистанционного управления RC и dS – если не будет проведено сопряжение с другим устройством. Чтобы подключить dS к пульту дистанционного управления RC, активируйте Bluetooth®. Для этого на оптическом прицеле одновременно нажмите кнопки «+» и «-» и удерживайте их в течение 3 секунд, пока светодиод не начнет мигать.

Затем на пульте дистанционного управления RC одновременно нажмите две маленькие кнопки ② + ③ и удерживайте их 5 секунд. После этого прицел dS автоматически подключится к RC пульту дистанционного управления. После установления соединения зелёный светодиод на прицеле dS будет постоянно гореть.

Функции пульта дистанционного управления:

- 1 Измерение дальности
- 2 Сделать дисплей ярче
- 3 Сделать дисплей темнее

ГАРАНТИЯ

Это изделие SWAROVSKI OPTIK является высококачественным инструментом, на который предоставляется международная гарантия изготовителя и добровольная гарантия. Для получения дополнительной информации посетите: https://swarovski.com/riflescopes_warranty

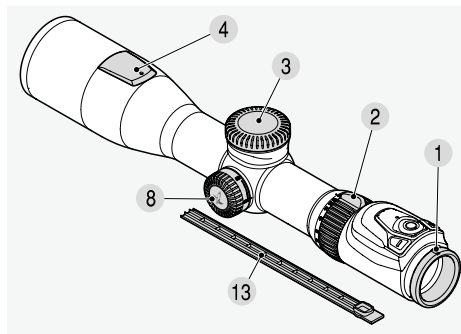


ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Все технические характеристики вашего изделия приведены здесь: https://swarovski.com/dS_technicaldata

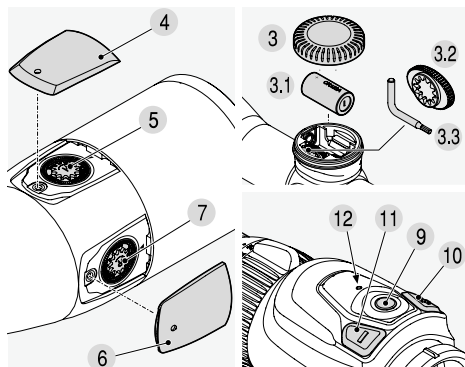


1. SCHEMAT POGLĄDOWY



- | | |
|---|---|
| 1. Regulacja dioptrii | 8. Pokrętło paralaksy |
| 2. Pierścień do regulacji powiększenia | 9. Przycisk pomiaru |
| 3. Pokrywa gniazda baterii | 10. Regulacja jasności podświetlenia siatki celowniczej + |
| 3.1 Bateria (CR123A) | 11. Regulacja jasności podświetlenia siatki celowniczej - |
| 3.2 Narzędzie nastawcze | 12. Bluetooth®* LED |
| 3.3 Klucz Torx | 13. Osłona na szynę SWAROVSKI OPTIK |
| 4. Pokrywa mechanizmu do korekty w pionie | |
| 5. Mechanizm do korekty w pionie | |
| 6. Pokrywa mechanizmu do korekty w poziomie | |
| 7. Mechanizm do korekty w poziomie | |

*Bluetooth to znak towarowy firmy Bluetooth SIG, Inc.

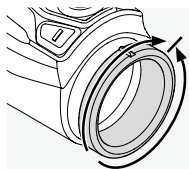


Все указанные спецификации являются типичными значениями.

Мы оставляем за собой право вносить изменения, касающиеся конструкции и поставки изделий. Мы не несем ответственности за ошибки печати.

2. OBSŁUGA

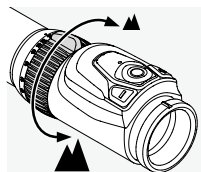
2.1 USTAWIANIE OSTROŚCI



Ostrość siatki celowniczej dostosowuje się do indywidualnych potrzeb użytkownika, obracając pierścień do regulacji dioptrii. Najpierw należy przekrócić pierścień do regulacji dioptrii do oporu

w lewo (w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara), a następnie obracać go w prawo do uzyskania optymalnej ostrości siatki celowniczej. Gdy siatka celownicza będzie widoczna z optymalną ostrością, obraz na wyświetlaczu również będzie ostry.

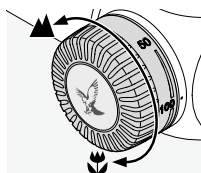
2.2 ZMIANA POWIĘKSZENIA



Aby uzyskać wymagane powiększenie, należy obracać pierścień do regulacji powiększenia w zakresie od 0 do 180°. Regulacja powiększenia jest płynna (bezzastopowa). Zmiana

powiększenia spowoduje odpowiednie dostosowanie punktu celowania oraz położenia znaczników wiatru.

2.3 OBSŁUGA POKRĘTŁA PARALAKSY

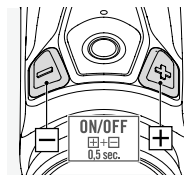


Pokrętło paralaksy pozwala ustawić optymalną ostrość dla celu znajdującego się w dowolnej odległości i uniknąć wyboru błędnego punktu celowania w wyniku efektu paralaksy.

Na pokrętle paralaksy wygrawerowane są odległości od celu, w zakresie od 50 m do ∞. Pokrętło paralaksy należy obracać do momentu, gdy wybrana odległość pokryje się z punktem indeksacyjnym. Pokrętło paralaksy posiada ponadto mechanizm zatraskowy na wartości 100 m. Umożliwia on łatwe odnalezienie tego ustawienia nawet o zmierzchu.

2.4 OBSŁUGA MODUŁU PODŚWIETLENIA SIATKI CELOWNICZEJ

1. Przetaczanie pomiędzy trybem pomiaru a wyświetlaniem czerwonej kropki



Należy jednocześnie wcisnąć i przytrzymać przez pół sekundy przyciski plus i minus, aby otworzyć menu w dS. Następnie należy wybrać odpowiedni tryb z listy dostępnej pod pozycją menu „Device

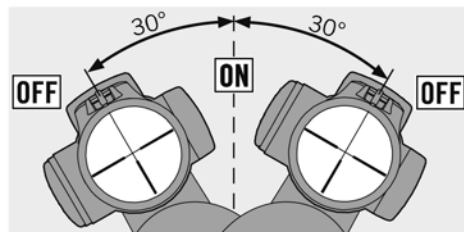
Mode” („Tryb pracy urządzenia”) i potwierdzić swój wybór, wciskając przycisk pomiaru. Funkcja SWAROLIGHT w lunecie celowniczej uruchamia się samoczynnie pod wpływem aktywacji centralnego punktu celowania (wyświetlanie czerwonej kropki). Dalmierz i wszystkie funkcje dostępne w wyświetlaczu zostają wyłączone.

Funkcja automatycznego wyłączania

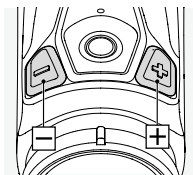
Jeżeli tryb wyświetlania czerwonej kropki nie będzie regulowany przez pół godziny, podświetlenie siatki celowniczej wyłączy się samoczynnie.

Funkcja SWAROLIGHT

Inteligentny czujnik nachylenia wykrywa położenie broni w pozycji do strzału. Podświetlenie siatki celowniczej wyłącza się samoczynnie, gdy lufa broni zostaje skierowana w górę lub w dół pod kątem 70° lub odchylona w bok o ponad 30°. Gdy broń znajdzie się ponownie w pozycji do strzału, podświetlenie znowu się włączy.



2. Ustawianie jasności



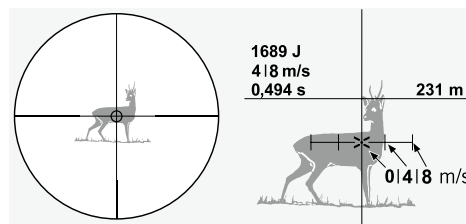
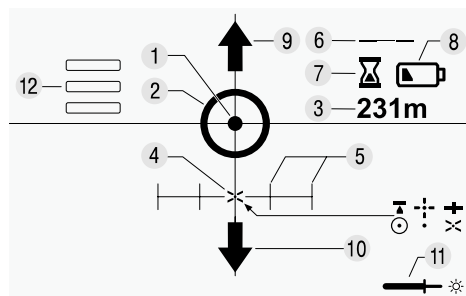
Można wyregulować jasność wyświetlacza i wybrać preferowane ustawienie spośród 64 dostępnych poziomów jasności, używając przycisków $+$ / $-$.

Wyjściowe ustawienie poziomu jasności

Aby zapewnić jak najlepszą widoczność podczas użytkowania, dS automatycznie wybiera jeden z trzech poziomów jasności w oparciu o natężenie oświetlenia w otoczeniu.

3. Wylączenie podświetlenia

Aby wyłączyć podświetlenie siatki celowniczej, należy jednocześnie wcisnąć i przytrzymać przez sekundę przyciski plus i minus.



2.5 FUNKCJE I OSTRZEŻENIA NA WYŚWIELACZU

Aplikacja SWAROVSKI OPTIK Hunting App zawiera kilka opcji do wyboru, dzięki czemu użytkownik może dostosować dS do swoich osobistych preferencji:

- Wyświetlanie w systemie calowym lub metrycznym
- Wybór typu siatki celowniczej
- Prędkość wiatru, prędkość pocisku, czas lotu pocisku i siła rażenia: Wybór (maks. 3) parametrów, które mają być wyświetlane, i definiowanie miejsca na wyświetlaczu, w którym mają się pojawiać (patrz pkt. 12 „Personalizowane pola wyświetlacza”)
- Włączanie i wyłączanie elementów na wyświetlaczu (znaczniki wiatru, wskaźnik kąta nachylenia)
- Ustawianie konkretnych wartości (prędkość wiatru, odstęp znaczników wiatrów, szerokość siatki celowniczej, czas wyświetlania)

1 Podświetlana siatka celownicza

2 Znacznik celowania dalmierza

Po wciśnięciu przycisku pomiaru pojawia się podświetlony okrąg, stanowiący znacznik celowania podczas pomiaru odległości (patrz pkt. 2.6 „Pomiar odległości i korekta punktu celowania”).

3 Odległość

Wyświetlanie precyzyjnego pomiaru odległości do celu.

4 Prawidłowy punkt celowania

Patrz pkt. 2.6 „Pomiar odległości i korekta punktu celowania”. Aplikacja SWAROVSKI OPTIK Hunting App umożliwia wybór różnych typów siatek celowniczych.

5 Znaczniki wiatru

Odległości pomiędzy znacznikami wiatru są ustalone w oparciu o odległość do celu oraz dane balistyczne dla określonego zestawu broni i amunicji wpisanego do aplikacji SWAROVSKI OPTIK Hunting App.

Wyświetlanie znaczników wiatru jest opcjonalne. Funkcję tę można włączyć i wyłączyć w aplikacji SWAROVSKI OPTIK Hunting App. W aplikacji można wybrać jedną z pięciu różnych prędkości wiatru.

Można również krótko wcisnąć jednocześnie przyciski + i -, aby otworzyć menu w dS i wybrać prędkość wiatru z listy dostępnej pod pozycją menu „Wind” („Wiatr”).

W przypadku bardzo silnego bocznego wiatru znaczniki wiatru mogą znajdować się poza wyświetlaczem. W takiej sytuacji nie są one wyświetlane. W przypadku bardzo słabego bocznego wiatru znaczniki wiatru znajdują się zbyt blisko siebie i również nie są wyświetlane. Wartości niewyświetlane są zastąpione na wyświetlaczu symbolem „-”.

6 Wskaźnik kąta nachylenia

Wskaźnik kąta nachylenia pokazuje, czy broń znajduje się w położeniu horyzontalnym. Symbol znika po upływie jednej sekundy.

Wyświetlanie wskaźnika kąta nachylenia jest opcjonalne. Funkcję tę można włączyć i wyłączyć w aplikacji SWAROVSKI OPTIK Hunting App.

7 Ostrzeżenie o wyłączeniu

Na 10 sekund przed automatycznym wyłączeniem wyświetlacza pojawia się symbol ostrzegawczy przedstawiający klepsydę (informacje o ustawieniach – patrz pkt. 2.9 „Funkcja automatycznego wyłączenia”).

8 Ostrzeżenie o wymianie baterii

Symbol baterii wskazuje, że wkrótce konieczna będzie wymiana baterii. Po pierwszym wyświetleniu symbolu baterii można wykonać jeszcze około 100 pomiarów. Poziom naładowania baterii można sprawdzić w aplikacji SWAROVSKI OPTIK Hunting App po ustanowieniu połączenia z lunetą celowniczą.

9 i 10 Strzałka w górę / strzałka w dół

Punkt celowania znajduje się powyżej / poniżej wyświetlacza. Po zmniejszeniu powiększenia punkt celowania stanie się ponownie widoczny.

11 Wskaźnik poziomu jasności wyświetlacza

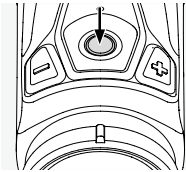
Podczas regulowania jasności wyświetlacza symbol ten wskazuje aktualny poziom jasności.

12 Personalizowane pola wyświetlacza

Na wyświetlaczu znajdują się trzy personalizowane pola (pozycje 1-3 na wyświetlaczu). Parametry, które mają być wyświetlane, można wybrać za pośrednictwem aplikacji SWAROVSKI OPTIK Hunting App.

Parametry takie jak prędkość pocisku, czas lotu pocisku oraz siła rażenia są określane automatycznie na podstawie zmierzonej odległości do celu z uwzględnieniem danych balistycznych.

2.6 POMIAR ODLEGŁOŚCI I KOREKTA PUNKTU CELOWANIA



Po wciśnięciu przycisku pomiaru pojawia się podświetlony okrąg, stanowiący znacznik celowania, i uruchamia się funkcja pomiaru. Po zwolnieniu przycisku pomiaru zostaje dokonany pomiar, a

na wyświetlaczu pojawia się punkt celowania obliczony na podstawie wprowadzonych danych. Znacznik celowania stanowi centralny znak celowniczy fizycznej siatki celowniczej.

Urządzenie dokładnie mierzy odległość i od razu precyzyjnie oblicza punkt celowania, uwzględniając ustawione powiększenie, ciśnienie i temperaturę powietrza oraz kąt.

2.7 NIEPRAWIDŁOWY WSKAŹNIK POMIARU

Jeżeli podczas pomiaru odległości na wyświetlaczu pojawi się symbol „----”, oznacza to, że zasięg pomiaru został przekroczony lub współczynnik odbicia obiektu jest niewystarczający.

2.8 ZASIĘG

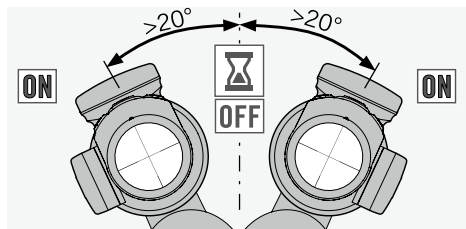
Maksymalny zasięg pomiaru zależy od następujących czynników:

	WYŻSZY ZASIĘG	NIŻSZY ZASIĘG
Kolor celu	Jasny	Ciemny
Powierzchnia	Błyszcząca	Matowa
Kąt względem celu	Prosty	Ostry
Wielkość obiektu docelowego	Duży	Mały
Nasłonecznienie	Słabe (pochmurno)	Silne (słonecznie)
Warunki atmosferyczne	Dobra widoczność	Zamglenie
Struktura obiektu docelowego	Jednorodna (ściana budynku)	Niejednorodna (krzew, drzewo)

Uwaga:

dS nadaje się do użytku z nasadką termowizyjną na lunetę SWAROVSKI OPTIK połączoną z adapterem do monokularu termowizyjnego SWAROVSKI OPTIK (np. tMA-50 dS). Firma SWAROVSKI OPTIK nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku ewentualnego zakłócenia pracy lub uszkodzenia innych urządzeń (np. nasadek noktowizyjnych lub termowizyjnych) przez laser w dS.

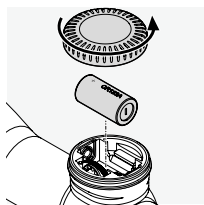
2.9 FUNKCJA AUTOMATYCZNEGO WYŁĄCZANIA



Korzystając z aplikacji SWAROVSKI OPTIK Hunting App, można ustawić automatyczne wyłączenie wyświetlacza po upływie określonego czasu. Na 10 sekund przed automatycznym wyłączeniem wyświetlacza pojawia się symbol ostrzegawczy przedstawiający klepsydę.

Aby wydłużyć czas wyświetlania, należy wcisnąć dowolny przycisk w dS albo odchylić dS o co najmniej 20° w prawo lub w lewo.

2.10 WYMIANA BATERII

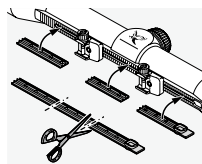


- Wyłączyć podświetlenie siatki celowniczej.
- Odkręcić pokrywę gniazda baterii, obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Wyjąć zużytą baterię.
- Włożyć nową baterię (typu

CR123A), upewniając się, że strona oznaczona symbolem „+” jest we właściwym położeniu (patrz oznaczenia na urządzeniu). Ostrzeżenie: Nie należy używać baterii ładowalnych!

- Dokręć pokrywę gniazda baterii.

2.11 OSŁONA NA SZYNĘ SWAROVSKI OPTIK (TYLKO W WERSJI SR)



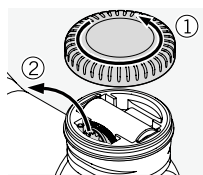
Osłona wchodząca w skład zestawu służy do ochrony odsłoniętych części szyny montażowej. Osłonę można dociąć do odpowiedniego rozmiaru i wcisnąć w szynę palcami.

3. PRYZYSTRZELANIE BRONI Z LUNETĄ

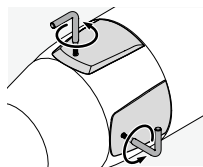
3.1 USTAWIANIE LUNETY NA BRONI

Jeżeli punkt trafienia nie pokrywa się z punktem celowania, można łatwo i precyzyjnie skorygować błąd, zmieniając ustawienia pokręta górnego i bocznego. Punkt centralny siatki celowniczej pozostaje zawsze w środku pola widzenia.

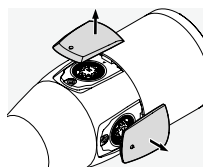
3.2 KOREKTA W PIONIE I POZIOMIE



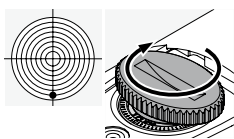
1. Otworzyć pokrywę gniazda baterii i wyjąć znajdującą się pod nią klucz Torx oraz narzędzie nastawcze.



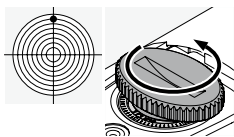
2. Pokrywy mechanizmów do korekty w pionie i poziomie należy zdjąć przy użyciu załączonego klucza Torx (TX 6). Następnie można dokonać korekty w pionie i w poziomie, używając narzędzia nastawczego.



3. Korekta w pionie: Narzędzie nastawcze umieścić w środku mechanizmu do korekty w pionie i przekręcić...

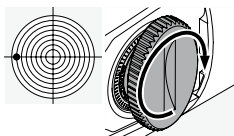


a) ... zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara, jeżeli strzał trafia zbyt nisko, lub

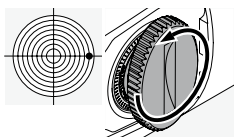


b) ... przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara, jeżeli strzał trafia zbyt wysoko, dokonując wymaganej korekty punktu trafienia (na kliknięcie: 1/4 MOA; 7 mm/100 m).

4. Korekta w poziomie: Narzędzie nastawcze umieścić w środku mechanizmu do korekty w poziomie i przekręcić...



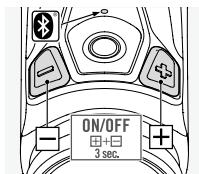
a) ... zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara, jeżeli strzał trafia w lewo, lub



b) ... przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara, jeżeli strzał trafia w prawo, dokonując wymaganej korekty punktu trafienia (na kliknięcie: 1/4 MOA; 7 mm/100 m).

5. Następnie przy użyciu klucza Torx przykręcić z powrotem pokrywę mechanizmów do korekty w pionie i poziomie, a klucz Torx oraz narzędzie nastawcze schować w pokrętle górnym.

3.3 KONFIGURACJA LUNETY CELOWNICZEJ ZA POMOCĄ APLIKACJI



1. Zainstaluj aplikację SWAROVSKI OPTIK Hunting App w swoim smartfonie lub tablecie (z systemem operacyjnym Android lub iOS).

2. Włącz Bluetooth® w smartfonie i dS. W tym celu w luncie celowniczej wciśnij jednocześnie przyciski +/- i przytrzymaj przez 3 sekundy, aż dioda LED zacznie migać.

Można również krótko wcisnąć jednocześnie przyciski + i -, aby otworzyć menu i z jego poziomu włączyć Bluetooth.

3. dS automatycznie połączy się z aplikacją SWAROVSKI OPTIK Hunting App. Po ustanowieniu połączenia niebieska dioda w dS będzie świecić światłem ciągłym.
4. Wprowadź specyfikację balistyczną z aplikacji SWAROVSKI OPTIK Hunting App do dS.
5. Wciśnij krótko przycisk pomiaru, aby wyłączyć Bluetooth® w dS.

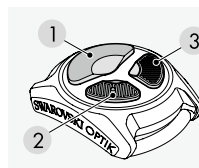
Uwaga:

SWAROVSKI OPTIK nie ponosi odpowiedzialności za poprawność danych dotyczących kalibru wyświetlanych w aplikacji SWAROVSKI OPTIK Hunting App; za sprawdzenie tych danych odpowiada klient.



Aplikację SWAROVSKI OPTIK Hunting App na smartfony/tablety można pobrać ze sklepu App Store lub Google Play.

3.4 RC PILOT (nie wchodzi w skład zestawu)



Aby zdalnie sterować dS za pomocą RC pilota, należy najpierw połączyć (sparować) te urządzenia. Wystarczy wykonać tę czynność tylko raz, aby ustanowić stałe połączenie

między RC pilotem i dS, chyba że jest on sparowany z innym urządzeniem. Aby ustanowić łączność pomiędzy dS i RC pilotem, włącz Bluetooth®. W tym celu w luncie celowniczej wciśnij jednocześnie przyciski +/- i przytrzymaj przez 3 sekundy, aż dioda LED zacznie migać.

Następnie na RC pilocie należy jednocześnie wcisnąć przytrzymać przez 5 sekund dwa małe przyciski ② + ③. dS automatycznie połączy się z RC pilot. Po ustanowieniu połączenia zielona dioda w dS będzie świecić światłem ciągłym.

Funkcje zdalnie sterowane pilotem:

- 1 Pomiar odległości
- 2 Rozjaśnienie wyświetlacza
- 3 Przyciemnienie wyświetlacza

GWARANCJA

Ten produkt marki SWAROVSKI OPTIK to najwyższej klasy urządzenie objęte globalną ofertą usług w zakresie gwarancji i świadczeń grzecznościowych. Więcej informacji na stronie: https://swarop.tk/riflescopes_warranty



DANE TECHNICZNE

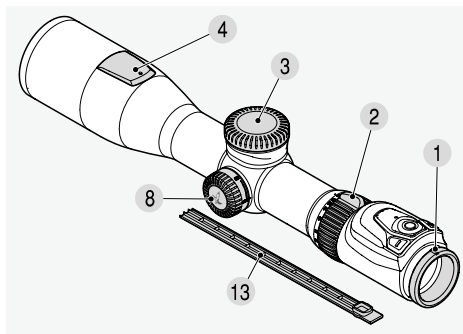
Pełne dane techniczne dotyczące produktu są dostępne na stronie: https://swarop.tk/dS_technicaldata



Wszystkie przytoczone dane techniczne są wartościami typowymi.

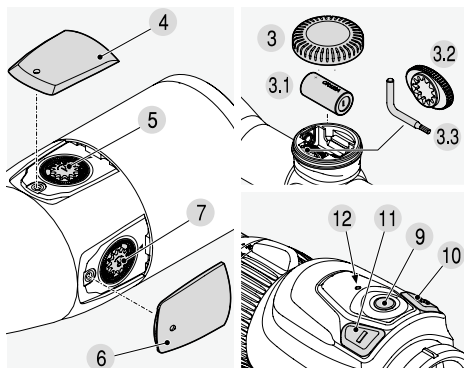
Zastrzega się możliwość zmian w wykonaniu i zakresie dostawy. Nie ponosimy odpowiedzialności za błędy powstałe w druku.

1. PŘEHLED



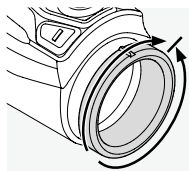
- | | |
|------------------------------------|--|
| 1. Vyrovnání dioptrií | 8. Věžička paralaxy |
| 2. Nastavovací kroužek zvětšení | 9. Tlačítko měření |
| 3. Kryt baterie | 10. Ovládání jasu osvětlení záměrné osnovy + |
| 3.1 Baterie (CR123A) | 11. Ovládání jasu osvětlení záměrné osnovy - |
| 3.2 Nástroj pro nastavení | 12. Kontrolka LED Bluetooth®* |
| 3.3 Klíč Torx | 13. Kryt lišty SWAROVSKI OPTIK |
| 4. Kryt nastavení výškové korekce | |
| 5. Nastavení výškové korekce | |
| 6. Kryt nastavení stranové korekce | |
| 7. Nastavení stranové korekce | |

*Bluetooth je obchodní známka společnosti Bluetooth SIG, Inc.



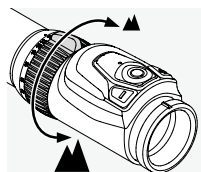
2. OBSLUHA

2.1 NASTAVENÍ ZAOSTŘENÍ



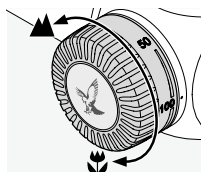
Otáčejte kroužkem vyrovnání dioptrií, dokud nebude záměrná osnova při pohledu okem zaostřena. Nejdřív otočte kroužkem vyrovnání dioptrií doleva do krajní pozice (proti směru hodinových ručiček) a potom doleva, dokud nebude záměrná osnova plně zaostřena. Jakmile je ohnisko plně zaostřeno, displej bude také ostrý.

2.2 ZMĚNA ZVĚTŠENÍ



Otočte nastavovací kroužek zvětšení až o 180°, abyste dosáhli požadovaného zvětšení. Nastavení je plynulé. Při změně zvětšení se odpovídajícím způsobem přizpůsobí poloha záměrného bodu a značek stranové korekce.

2.3 OVLÁDÁNÍ VĚŽIČKY PARALAXY

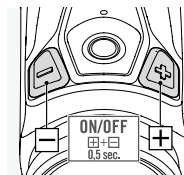


Pomocí věžičky paralaxy můžete upravit zaostření pro jakoukoli vzdálenost k cíli a zabránit chybám míření způsobeným paralaxou.

Na věžičce paralaxy jsou vyryty vzdálenosti k cíli od 50 m do ∞ . Otočte věžičkou paralaxy, dokud nebude požadovaná vzdálenost zarovnána s kolíkem indexu. Věžička paralaxy je také vybavena západkou na hodnotě 100 m. To vám umožní nastavit tuto hodnotu po hmatu, zejména za soumraku.

2.4 OBSLUHA OSVĚTLENÍ ZÁMĚRNÉ OSNOVY

1. Přepínání mezi režimem měření a osvětlením červeným bodem



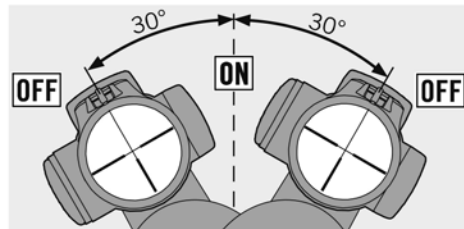
Stiskněte současně tlačítka plus a minus po dobu půl sekundy, dokud se neotevře nabídka v dS. Poté vyberte požadovaný režim v části „Device mode“ a potvrďte svou volbu stisknutím tlačítka měření. Funkce SWAROLIGHT na puškohledu se zapne automaticky při aktivaci střelového záměrného bodu (osvětlení červeným bodem). Dálkoměr a všechny funkce na displeji jsou deaktivovány.

Funkce automatického vypnutí

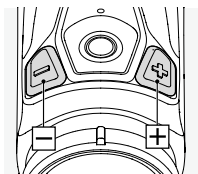
V režimu červeného bodu, jestliže během 0,5 hodin neprovedete žádnou úpravu jasu, osvětlení záměrné osnovy se automaticky vypne.

Funkce SWAROLIGHT

Inteligentní snímač náklonu rozpozná, když se zbraň ocitne v poloze připravené ke střelbě. Osvětlení záměrné osnovy se automaticky vypne, pokud je zbraň nakloněna nahoru nebo dolů o 70° nebo do strany o více než 30°. Když zbraň vrátíte do střelecké polohy, osvětlení se znovu automaticky zapne.



2. Nastavení jasu



Jas displeje můžete nastavit pomocí tlačítek +/- a zvolit preferovanou úroveň jasu ze 64 nastavení.

Počáteční nastavení jasu

K zajištění nejlepší možné viditelnosti při používání puškohled dS automaticky zvolí jednu ze tří úrovní jasu na základě okolního světla.

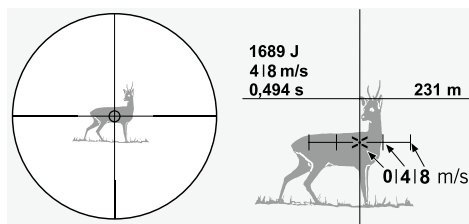
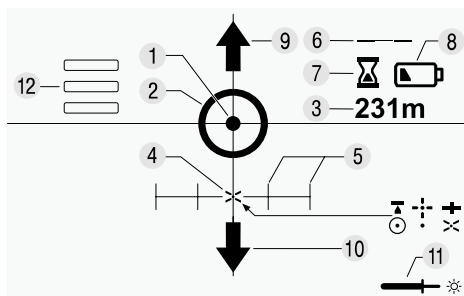
3. Vypnutí osvětlení

Osvětlení záměrné osnovy vypnete současným stisknutím tlačítek plus/mínus na jednu sekundu.

2.5 FUNKCE DISPLEJE S FUNKCEMI A VÝSTRAHOU

Aplikace SWAROVSKI OPTIK Hunting App vám nabízí několik možností konfigurace dS podle vašich osobních preferencí:

- Zobrazení metrických nebo imperiálních jednotek
- Výběr typu záměrné osnovy
- Rychlost větru, rychlost kulky, čas letu a zastavovací efekt: Vyberte parametry (max. 3), které chcete zobrazit, a určete, kde se budou na displeji zobrazovat (viz bod 12, „Přizpůsobitelná pole displeje“)
- Zapněte nebo vypněte prvky displeje (značky stranové korekce, ukazatel zarovnání)
- Nastavte konkrétní hodnoty (rychlost větru, šířku čar značek stranové korekce, šířku záměrné osnovy, délku zobrazení)



1 Osvětlená záměrná osnova

2 Záměrná značka dálkoměru

Po stisknutí tlačítka měření se objeví osvětlený kruh, záměrná značka pro měření vzdálenosti (viz bod 2.6 „Měření vzdálenosti a korekce záměrného bodu“).

3 Vzdálenost

Zobrazení přesného měření vzdálenosti.

4 Správný záměrný bod

Viz bod 2.6, „Měření vzdálenosti a korekce záměrného bodu“. Aplikace SWAROVSKI OPTIK Hunting App vám umožňuje zvolit si jeden z dostupných typů záměrné osnovy.

5 Značky stranové korekce

Vzdálenosti mezi značkami stranové korekce se liší podle vzdálenosti a balistických dat týkajících se konkrétní kombinace zbraně a munice, které jste zadali do aplikace SWAROVSKI OPTIK Hunting App.

Zobrazení značky stranové korekce je volitelné. Lze jej zapnout a vypnout v aplikaci SWAROVSKI OPTIK Hunting App. V aplikaci lze zvolit jednu

z pěti různých rychlostí větru. Případně můžete současně krátce stisknout tlačítka + a -, abyste otevřeli nabídku v dS a upravili rychlost větru v poloze nabídky „Wind“.

V případě velmi vysokého posunu vlivem větru mohou být značky stranové korekce umístěny mimo displej. V takovém případě se hodnoty nezobrazují. Pokud je posun vlivem větru velmi nízký a značky stranové korekce jsou pak příliš blízko u sebe, také se nezobrazují. Hodnoty, které nejsou zobrazeny, jsou na displeji nahrazeny „-“.

6 Ukazatel zarovnání

Ukazatel zarovnání ukazuje, zda je zbraň v dokonale vodorovné poloze. Tento symbol se přestane po uplynutí jedné sekundy zobrazovat.

Zobrazení ukazatele zarovnání je volitelné. Lze jej zapnout a vypnout v aplikaci SWAROVSKI OPTIK Hunting App.

7 Výstraha časového limitu

Symbol přesýpacích hodin se zobrazí 10 sekund před deaktivací displeje (informace o nastavení viz bod 2.9 „Funkce automatického vypnutí“).

8 Výstraha baterie

Symbol baterie indikuje, že budete muset baterii brzy vyměnit. Do té doby budete moci provést přibližně 100 dalších měření.

Stav baterie můžete zkontrolovat v aplikaci SWAROVSKI OPTIK Hunting App, když jste připojeni k puškohledu.

9 a 10 Šipka nahoru/dolů

Záměrný bod se nachází nad/pod displejem. Pokud zmenšíte zvětšení, bude záměrný bod opět viditelný.

11 Ukazatel jasu displeje

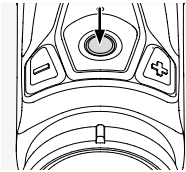
Když upravíte jas displeje, tento symbol vám ukáže aktuální úroveň jasu.

12 Přizpůsobitelná pole displeje

Na displeji jsou k dispozici tři přizpůsobitelná pole (pozice displeje 1–3). V aplikaci SWAROVSKI OPTIK Hunting App můžete vybrat parametry, které chcete zobrazit. Rychlost střely, čas letu a

výkonové parametry jsou automaticky nastaveny na rozsah měření v souladu s vašimi balistickými údaji.

2.6 MĚŘENÍ VZDÁLENOSTI A KOREKCE ZÁMĚRNÉHO BODU



Po stisknutí tlačítka měření a aktivaci funkce měření se objeví osvětlený kruh, záměrná značka. Pokud uvolníte tlačítko měření, měření se zahájí a zobrazí se záměrný bod vypočtený ze zadaných údajů. Měřicí značka je centrální cílová značka fyzické záměrné osnovy.

Zařízení měří přesnou vzdálenost a okamžitě vypočítá přesný záměrný bod pomocí nastaveného zvětšení, tlaku vzduchu, teploty a úhlu.

2.7 UKAZATEL NESPRÁVNÉHO MĚŘENÍ

Pokud se při měření vzdálenosti zobrazí displej „----“, došlo k překročení měřicího rozsahu nebo je koeficient odrazu objektu nedostatečný.

2.8 POKRYTÍ

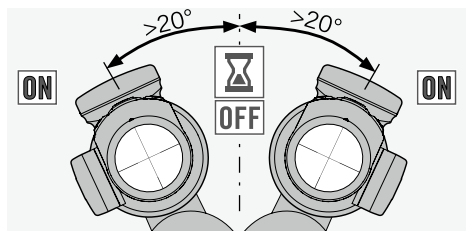
Maximální vzdálenost měření je ovlivněna následujícími faktory:

	VYŠŠÍ DOSAH	NIŽŠÍ DOSAH
Barva terče	Světlý	Temný
Povrch	Lesklý	Matný
Úhel k cíli	Svislý	Ostrý
Velikost předmětu	Velký	Malý
Sluneční světlo	Slabé (zataženo)	Silné (slunečno)
Atmosférické podmínky	Dobrá viditelnost	Špatná viditelnost
Struktura objektu	Jednotná (zeď budovy)	Různorodá (keř, strom)

Poznámka:

Puškohled dS je vhodný pro použití s termovizní před-sádkou SWAROVSKI OPTIK v kombinaci s monokulárním dalekohledem s termovizí SWAROVSKI OPTIK (např. tMA-50 dS). Společnost SWAROVSKI OPTIK nepřijímá žádnou odpovědnost, pokud laser v puškohledu dS nepříznivě ovlivňuje nebo poškozuje jiná zařízení (např. termovizní zařízení pro noční vidění).

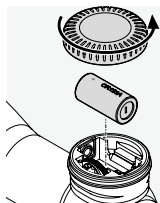
2.9 FUNKCE AUTOMATICKÉHO VYPNUTÍ



V aplikaci SWAROVSKI OPTIK Hunting App můžete nastavit dobu, po které se displej automaticky vypne. Jako varování se 10 sekund před automatickým vypnutím na displeji zobrazí symbol přesýpacích hodin.

Chcete-li prodloužit dobu zobrazení, stiskněte libovolné tlačítko na puškohledu dS nebo úhel dS nejméně o 20° doprava nebo doleva.

2.10 VÝMĚNA BATERIE

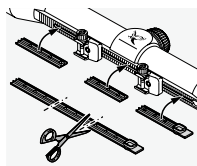


- Vypněte osvětlení záměrné osnovy.
- Odšroubujte kryt baterie otáčením proti směru hodinových ručiček.
- Odstraňte starou baterii.
- Při vkládání nové baterie (typ CR123A) se ujistěte,

že strana označená „+“ je ve správné poloze (viz označení na zařízení). Pozor: Nepoužívejte dobíjecí baterie!

- Znovu našroubujte kryt baterie.

2.11 KRYT LIŠTY SWAROVSKI OPTIK (POUZE VERZE SR)



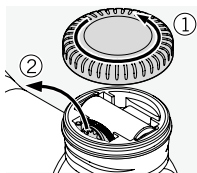
Pomocí dodávaného krytu lze chránit odhalené části lišty. Kryt můžete seříznout na požadovanou velikost a zatlačit jej na lištu prsty.

3. NASTŘELOVÁNÍ PUŠKOHLEDU

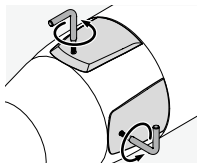
3.1 NASTAVENÍ PUŠKOHLEDU NA ZBRANI

Pokud se bod zásahu odchýlí od zacíleného bodu, můžete tuto odchylku snadno a přesně opravit pomocí úpravy nastavení vrchní a boční věžičky. Středový bod záměrné osnovy vždy zůstane ve středu zorného pole.

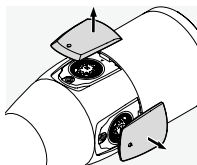
3.2 NASTAVENÍ VÝŠKOVÉ A STRANOVÉ KOREKCE



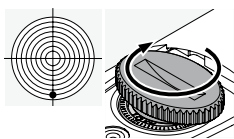
1. Otevřete kryt akumulátoru a vyjměte klíč Torx a seřizovací nástroj.



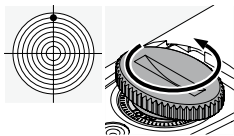
2. Kryty pro úpravu výškové a stranové korekce lze otevřít pomocí přiloženého klíče Torx (TX 6). Poté můžete pomocí seřizovacího nástroje upravit nastavení výškové a stranové korekce.



3. Nastavení výškové korekce: Otočte seřizovací nástroj uprostřed nastavení výšky...

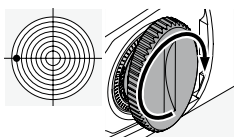


a) ... po směru hodinových ručiček, pokud jde výstřel nízko nebo

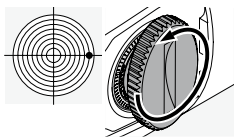


b) ... proti směru hodinových ručiček, pokud jde výstřel vysoko podle požadované korekce bodu dopadu (na jedno cvaknutí 1/4 MOA; 7 mm/100 m).

4. Nastavení stranové korekce: Otočte seřizovací nástroj doprostřed nastavení stranové korekce...



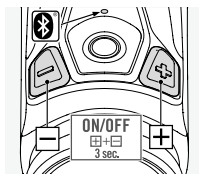
a) ... po směru hodinových ručiček pro nastavení výstřel doleva nebo



b) ... proti směru hodinových ručiček pro výstřel doprava podle požadované korekce bodu dopadu (na jedno cvaknutí 1/4 MOA; 7 mm/100 m).

5. Poté pomocí klíče Torx zašroubujte kryty zpět na místo a uložte klíč Torx a seřizovací nástroj do vrchní věžičky.

3.3 KONFIGURACE PUŠKOHLEDU V APLIKACI



1. Nainstalujte si aplikaci SWAROVSKI OPTIK Hunting App do chytrého telefonu nebo tabletu (Android nebo iOS).

2. Aktivujte Bluetooth® v chytrém telefonu a puškohledu dS. K tomu je nutno současně na 3 sekundy stisknout tlačítka +/- na puškohledu, dokud bliká kontrolka LED.

Případně můžete současně krátce stisknout tlačítka + a -, abyste otevřeli nabídku a aktivovali Bluetooth.

3. Puškohled dS se poté automaticky připojí k aplikaci SWAROVSKI OPTIK Hunting App. Jakmile jste připojeni, modrá kontrolka LED na puškohledu dS zůstane rozsvícená.
4. Přeneste balistická data z aplikace SWAROVSKI OPTIK Hunting App do dS.
5. Krátkým stisknutím tlačítka měření vypnete Bluetooth® na puškohledu dS.

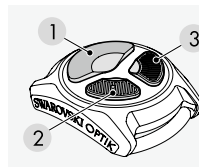
Poznámka:

Společnost SWAROVSKI OPTIK nenese žádnou zodpovědnost za správnost dat o kalibru zobrazených v aplikaci SWAROVSKI OPTIK Hunting App - za kontrolu správnosti těchto dat zodpovídá zákazník.



Aplikace SWAROVSKI OPTIK Hunting App pro váš smartphone/tablet je k dispozici v obchodech App Store nebo Google Play.

3.4 RC DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ (není součástí dodávky)



Chcete-li používat RC dálkové ovládání se zařízením dS, nejprve je nutné obě zařízení propojit (spárovat). Tento krok je třeba provést pouze jednou, aby se povolila trvalá komunikace

mezi RC dálkovým ovládáním a zařízením dS, dokud nebude spárováno s jiným zařízením. Chcete-li propojit dS s RC dálkovým ovládáním, aktivujte Bluetooth®. K tomu je nutno současně na 3 sekundy stisknout tlačítka +/- na puškohledu, dokud bliká kontrolka LED.

Potom současně stiskněte dvě malá tlačítka ② + ③ na RC dálkovém ovládání a podržte je po dobu 5 sekund. Puškohled dS se poté automaticky připojí k RC dálkové ovládání. Jakmile jste připojeni, zelená kontrolka LED na puškohledu dS zůstane rozsvícená.

Funkce dálkového ovládání:

- 1 Měření vzdálenosti
- 2 Zesvětlení displeje
- 3 Ztmavení displeje

ZÁRUKA

Tento produkt od společnosti SWAROVSKI OPTIK je vysoce kvalitní přístroj, pro nějž jsou poskytovány celosvětové služby v rámci záruky a kulance. Další informace získáte na adrese: https://swarop.tk/riflescopes_warranty



TECHNICKÉ ÚDAJE

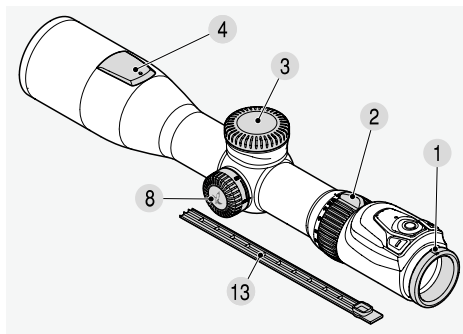
Všechny technické údaje k produktu naleznete na adrese: https://swarop.tk/dS_technicaldata



Všechny uvedené technické údaje představují typické hodnoty.

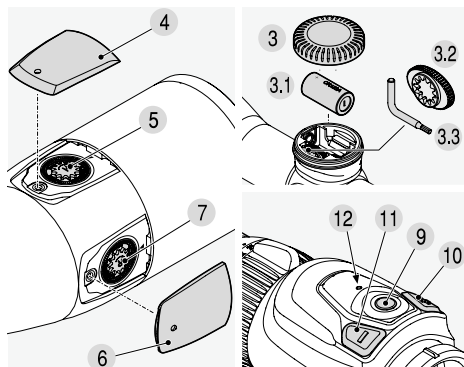
Změny v designu a dodávce jsou vyhrazeny. Neneseme žádnou odpovědnost za tiskové chyby.

1. PREHĽAD



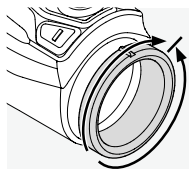
- | | |
|--------------------------------------|---|
| 1. Dioptrická korekcia | 8. Vežička paralaxy |
| 2. Nastavovací krúžok zväčšenia | 9. Tlačidlo merania |
| 3. Kryt batérie | 10. Ovládanie jasu osvetlenia zámernej osnovy + |
| 3.1 Batéria (CR123A) | 11. Ovládanie jasu osvetlenia zámernej osnovy - |
| 3.2 Nastavovací nástroj | 12. Bluetooth®* LED |
| 3.3 Kľúč Torx | 13. Kryt koľajničky SWAROVSKI OPTIK |
| 4. Kryt nastavenia výškovej korekcie | |
| 5. Nastavenie výškovej korekcie | |
| 6. Kryt nastavenia bočnej korekcie | |
| 7. Nastavenie bočnej korekcie | |

*Bluetooth je ochranná známka spoločnosti Bluetooth SIG, Inc.



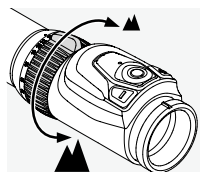
2. OBSLUHA

2.1 NASTAVENIE ZAOSTROVANÍM



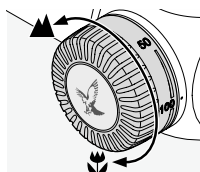
Otáčajte krúžkom dioptrickej korekcie, kým nebude zámerná osnova pri pohľade okom zaostrená. Najskôr otočte krúžok dioptrickej korekcie doľava do krajnej polohy (proti smeru hodinových ručičiek) a potom doľava, kým nebude zámerná osnova úplne zaostrená. Keď je zámerná osnova ostro zaostrená, obraz na displeji bude tiež ostrý.

2.2 ZMENA ZVÄČŠENIA



Otáčajte krúžok nastavenia zväčšenia až o 180°, až kým nedosiahnete požadované zväčšenie. Nastavenie je plynulé. Pri zmene zväčšenia sa prispôbí poloha zámerného bodu a značiek na korekciu vetra.

2.3 OVLÁDANIE VEŽIČKY PARALAXY

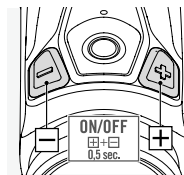


Pomocou vežičky paralaxy môžete upraviť zaostrenie na akúkoľvek vzdialenosť k cieľu a zabrániť chybám mierenia spôsobeným paralaxou.

Na vežičke paralaxy sú vyryté vzdialenosti k cieľu od 50 m do ∞ . Otáčajte vežičku paralaxy, kým nebude požadovaná vzdialenosť zarovnaná s kolíkom indexu. Vežička paralaxy je tiež vybavená západkou na hodnotu 100 m. To vám umožní nastaviť túto hodnotu po hmate, najmä za súmraku.

2.4 OBSLUHA OSVETLENIA ZÁMERNEJ OSNOVY

1. Prepínanie medzi režimom merania a osvetlením červenej bodky



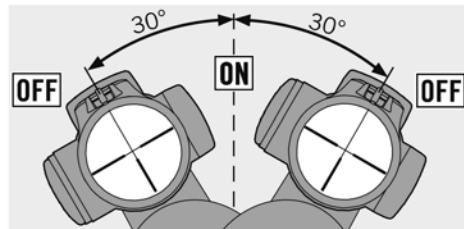
Súčasne stlačte tlačidlá plus a mínus na pol sekundy, kým sa neotvorí ponuka v dS. Potom vyberte požadovaný režim v časti „Device mode“ a stlačte tlačidlo merania, aby ste potvrdili svoj výber. Funkcia SWAROLIGHT na puškovom ďalekohľade sa zapne automaticky pri aktivácii stredového zámerného bodu (osvetlenie červenej bodky). Merač vzdialenosti a všetky funkcie na displeji sú deaktivované.

Funkcia automatického vypnutia

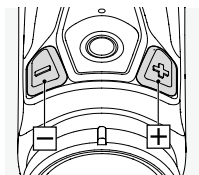
V režime červeného bodu sa osvetlenie zámernej osnovy automaticky vypne, ak sa počas 0,5 hodiny nevykoná žiadne nastavenie jasu.

Funkcia SWAROLIGHT

Inteligentný snímač náklonu rozpozná, keď sa zbraň ocitne v polohe pripravenej k strelbe. Osvetlenie zámernej osnovy sa automaticky vypne, ak je zbraň naklonená nahor alebo nadol o 70° alebo do strany o viac ako 30°. Keď zbraň vrátite do streleckej polohy, osvetlenie sa znova automaticky zapne.



2. Nastavenie jasu



Jas displeja môžete nastaviť pomocou tlačidiel +/- a vybrať si preferovanú úroveň jasu zo 64 nastavení.

Nastavenie úvodného jasu

Na zabezpečenie najlepšej možnej viditeľnosti pri používaní puškového ďalekohľadu dS automaticky zvolí jednu z troch úrovní jasu na základe okolitého svetla.

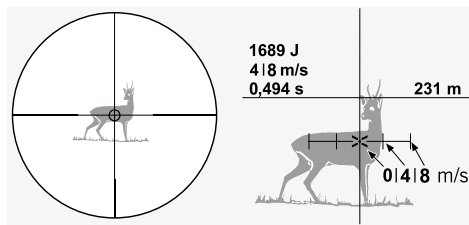
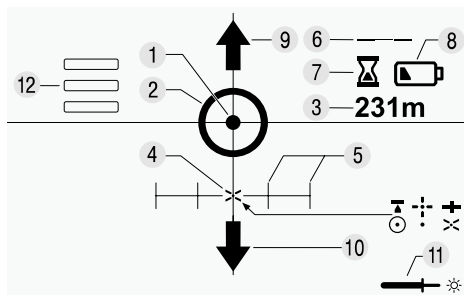
3. Vypnutie osvetlenia

Ak chcete vypnúť osvetlenie zámernej osnovy, stlačte súčasne tlačidlá plus/mínus na jednu sekundu.

2.5 FUNKCIE DISPLEJA S FUNKCIAMI A VAROVANIAMÍ

SWAROVSKI OPTIK Hunting App vám ponúka niekoľko možností konfigurácie dS podľa vašich osobných preferencií:

- Zobrazenie metrických alebo imperiálnych jednotiek
- Výber typu zámernej osnovy
- Rýchlosť vetra, rýchlosť strely, čas letu a zastavovací efekt: Vyberte parametre (max. 3), ktoré chcete zobraziť, a určite, kde sa budú na displeji zobrazovať (pozrite bod 12 „Prispôsobiteľné polia displeja“)
- Zapnite alebo vypnite prvky displeja (značky na korekciu vetra, ukazovateľ zarovnaní)
- Nastavte konkrétne hodnoty (sila vetra, šírku čiar značiek na korekciu vetra, šírku zámernej osnovy, čas zobrazenia)



1 Osvetlená zámerná osnova

2 Zámerná značka pre merač vzdialenosti

Po stlačení tlačidla merania sa zobrazí osvetlený kruh, ktorý slúži ako zámerná značka na meranie vzdialenosti (pozrite bod 2.6 „Meranie vzdialenosti a korekcia zámerného bodu“).

3 Vzdialenosť

Zobrazenie presného merania vzdialenosti.

4 Korekcia zámerného bodu

Pozrite bod 2.6 „Meranie vzdialenosti a korekcia zámerného bodu“. SWAROVSKI OPTIK Hunting App umožňuje používateľovi vybrať si medzi rôznymi typmi zámerných osnov.

5 Značky na korekciu vetra

Vzdialenosti medzi značkami na korekciu vetra sa líšia podľa vzdialenosti a balistických údajov týkajúcich sa konkrétnej kombinácie zbrane a munície, ktoré ste zadali do SWAROVSKI OPTIK Hunting App.

Zobrazenie značky na korekciu vetra je voliteľné. Je možné zapnúť a vypnúť v SWAROVSKI OPTIK Hunting App. V aplikácii je možné vybrať si jednu

z piatich rôznych rýchlostí vetra. Prípadne môžete krátko súčasne stlačiť tlačidlá + a – a otvoríť tak ponuku v dS a upraviť rýchlosť vetra v poločke ponuky „Wind“.

V prípade veľmi silného vetra môžu byť značky na korekciu vetra umiestnené mimo displeja. V tomto prípade sa značky nezobrazujú. Ak je vietor veľmi slabý a značky na korekciu vetra sú príliš blízko pri sebe, taktiež sa nezobrazujú. Hodnoty, ktoré sa nezobrazujú, sú na displeji nahradené znakom „-“.

6 Ukazovateľ zarovnania

Ukazovateľ zarovnania ukazuje, či je strelná zbraň v dokonale vodorovnej polohe. Tento symbol sa prestane po uplynutí jednej sekundy zobrazovať.

Zobrazenie ukazovateľa zarovnania je voliteľné. Je možné zapnúť a vypnúť v SWAROVSKI OPTIK Hunting App.

7 Varovanie na prekročenie časového limitu

Symbol presýpacích hodín sa zobrazí 10 sekúnd pred deaktiváciou displeja (informácie o nastavení nájdete v bode 2.9 „Funkcia automatického vypnutia“).

8 Varovanie batérie

Symbol batérie vás informuje, že budete musieť batériu čoskoro vymeniť. Dovtedy budete môcť vykonať ešte približne 100 meraní. Ak ste pripojení k puškovému ďalekohľadu, môžete si v SWAROVSKI OPTIK Hunting App skontrolovať stav batérie.

9 a 10 Šípka nahor/nadol

Zámerný bod sa nachádza nad/pod displejom. Ak znížite zväčšenie, zámerný bod sa opäť stane viditeľným.

11 Ukazovateľ jasu displeja

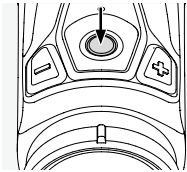
Keď upravujete jas displeja, tento symbol zobrazuje aktuálnu úroveň jasu.

12 Prispôsobiteľné polia displeja

Na displeji sú k dispozícii tri prispôsobiteľné polia (pozícia na displeji 1 až 3). V SWAROVSKI OPTIK Hunting App si môžete vybrať parametre, ktoré chcete zobrazíť. Parametre rýchlosti strely,

času letu a dopadová energia sa automaticky prispôbujú vzdialenosti meranej v súlade s vašimi balistickými údajmi.

2.6 MERANIE VZDIALENOSTI A KOREKCIA ZÁMERNÉHO BODU



Po stlačení tlačidla merania sa zobrazí osvetlený kruh, zámerná značka, a funkcia merania sa aktívuje. Ak uvoľníte tlačidlo merania, spustí sa meranie a zobrazí sa zámerný bod vypočítaný zo zadaných údajov. Meracia značka je centrálna cieľová značka fyzickej zámernej osnovy.

Zariadenie meria presnú vzdialenosť a okamžite vypočíta presný zámerný bod pomocou nastaveného zväčšenia, tlaku vzduchu, teploty a uhla.

2.7 UKAZOVATEĽ NESPRÁVNEHO MERANIA

Ak sa pri meraní vzdialenosti zobrazí „----“, buď bol prekročený merací rozsah, alebo je koeficient odrazu objektu nedostatočný.

2.8 POKRYTIE

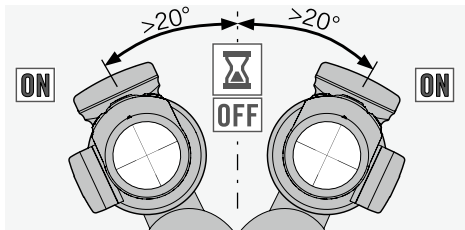
Maximálnu vzdialenosť merania ovplyvňujú nasledujúce faktory:

	VYŠŠÍ ROZSAH	NIŽŠÍ ROZSAH
Farba cieľa	Svetlá	Ťmavá
Povrch	Lesklý	Matný
Uhol voči cieľu	Zvislý	Ostrý
Veľkosť predmetu	Veľký	Malý
Slnečné svetlo	Slabé (zamračené)	Silné (slnečno)
Atmosférické podmienky	Dobrá viditeľnosť	Zlá viditeľnosť
Štruktúra objektu	Jednotná (múr budovy)	Rôznorodá (ker, strom)

Poznámka:

Puškový ďalekohľad dS je vhodný na použitie so zariadením s termovíziou s pripojením pomocou svorky značky SWAROVSKI OPTIK v kombinácii s adaptérom na monokulárny ďalekohľad s termovíziou (napr. tMA-50 dS). Spoločnosť SWAROVSKI OPTIK nepreberá žiadnu zodpovednosť, ak laser v dS nepriaznivo ovplyvňuje alebo poškodzuje iné zariadenia (napr. zariadenia s termovíziou s pripojením pomocou svorky s nočným videním).

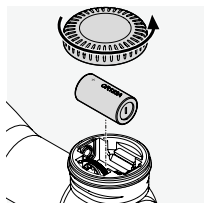
2.9 FUNKCIA AUTOMATICKÉHO VYPNUTIA



V SWAROVSKI OPTIK Hunting App môžete nastaviť čas, po ktorom sa displej automaticky vypne. Ako varovanie sa 10 sekúnd pred automatickým vypnutím na displeji zobrazí symbol presýpacích hodín.

Ak chcete predĺžiť čas zobrazenia, stlačte ľubovoľné tlačidlo na dS alebo otočte dS najmenej o 20° doprava alebo doľava.

2.10 VÝMENA BATÉRIE

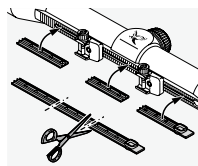


- Vypnite osvetlenie zámernej osnovy.
- Odskrutkujte kryt batérie otáčaním proti smeru hodinových ručičiek.
- Vyberte starú batériu.
- Pri vkladaní novej batérie (typ CR123A) sa uis-

títe, že strana označená „+“ je správne orientovaná (pozrite označenie na zariadení). Pozor: Nepoužívajte dobíjacie batérie!

- Znova naskrutkujte kryt batérie.

2.11 KRYT KOĽAJNÍČKY SWAROVSKI OPTIK (IBA VERZIA SR)



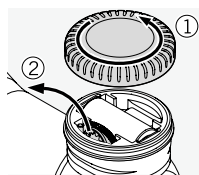
Pomocou dodávaného krytu je možné chrániť odhalené časti koľajničky. Kryt môžete zrezať na požadovanú veľkosť a zatlačiť ho na koľajničku prstami.

3. NASTREĽOVANIE PUŠKOVÉHO ĎALEKOHĽADU

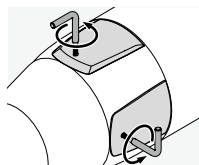
3.1 NASTAVENIE PUŠKOVÉHO ĎALEKOHĽADU NA ZBRANI

Ak sa bod dopadu strely odchyľuje od cieľného bodu, môžete túto odchýlku jednoducho a presne opraviť nastavením vežíčiek výškovej a bočnej korekcie. Stredový bod zámernej osnovy vždy zostane v strede zorného poľa.

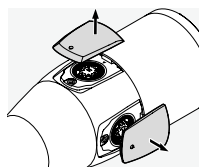
3.2 ÚPRAVA VÝŠKOVEJ A BOČNEJ KOREKcie



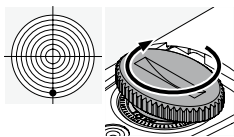
1. Otvorte kryt batérie a vyberte kľúč Torx a nastavovací nástroj.



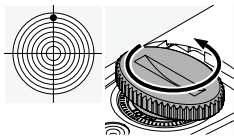
2. Kryty na úpravu výškovej a bočnej korekcie je možné otvoriť pomocou priloženého kľúča Torx (TX 6). Potom môžete pomocou nastavovacieho nástroja nastaviť výškovú a bočnú korekciu.



3. Nastavenie výškovej korekcie: Otočte nastavovací nástroj v strede výškovej korekcie...

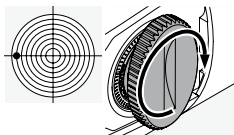


a) ... v smere hodinových ručičiek, ak je strela nízka alebo

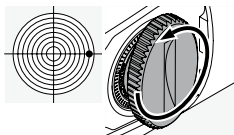


b) ... proti smeru hodinových ručičiek, ak je strela vysoká podľa požadovanej korekcie bodu dopadu strely na jedno kliknutie (1/4 MOA na kliknutie; 7 mm/100 m).

4. Nastavenie bočnej korekcie: Otočte nastavovací nástroj v strede bočnej korekcie...



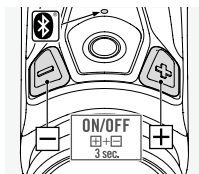
a) ... v smere hodinových ručičiek pre korekciu strely doľava alebo



b) ... proti smeru hodinových ručičiek pre korekciu strely doprava podľa požadovanej korekcie bodu dopadu strely na jedno kliknutie (1/4 MOA na kliknutie; 7 mm/100 m).

5. Potom pomocou kľúča Torx naskrutkujte kryty späť na miesto a kľúč Torx a nastavovací nástroj uložte do vežičky výškovej korekcie.

3.3 KONFIGURÁCIA PUŠKOVÉHO ĎALEKOHĽADU V APLIKÁCII



1. Nainštalujte si SWAROVSKI OPTIK Hunting App do svojho smartfónu alebo tabletu (Android alebo iOS).

2. Aktivujte rozhranie Bluetooth® na svojom smartfóne a puškovom ďalekohľade dS. Na to stlačte súčasne tlačidlá +/- na puškovom ďalekohľade na 3 sekundy, kým LED nezačne blikať.

Prípadne môžete krátko súčasne stlačiť tlačidlá + a -, čím otvoríte ponuku a aktivujete tam Bluetooth.

3. dS sa potom automaticky pripojí k SWAROVSKI OPTIK Hunting App. Po pripojení zostane modrá LED na puškovom ďalekohľade dS svietiť.
4. Preneste si balistické údaje z SWAROVSKI OPTIK Hunting App do dS.
5. Krátko stlačte tlačidlo merania na vypnutie Bluetooth® na dS.

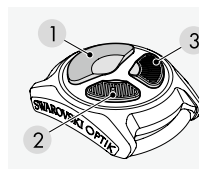
Poznámka:

Spoločnosť SWAROVSKI OPTIK neručí za správnosť údajov o kalibroch, ktoré sa zobrazujú v SWAROVSKI OPTIK Hunting App, a každý zákazník zodpovedá sám za ich overenie.



SWAROVSKI OPTIK Hunting App pre smartfóny a tablety je k dispozícii v obchodoch App Store a Google Play.

3.4 RC DIAĽKOVÉ OVLÁDANIE (nie je súčasťou balenia)



Za uporabo RC diaľkového ovládania z napravo dS je treba napravi najprej povezati (povezovanie). Ta korak je treba izvesti le enkrat, da zagotovite trajno povezavo med RC daljinskim upravljalnikom in napravo dS, razen če se vmes poveže z drugo napravo. Za povezavo naprave dS z RC daljinskim upravljalnikom, vklopite Bluetooth®. Za to hkrati pritisnite gumba +/- na strelnem daljnogledu za 3 sekunde, dokler ne začne utripati LED.

Za uporabo RC diaľkového ovládania z napravo dS je treba napravi najprej povezati (povezovanie). Ta korak je treba izvesti le enkrat, da zagotovite trajno povezavo med RC daljinskim upravljalnikom in napravo dS, razen če se vmes poveže z drugo napravo. Za povezavo naprave dS z RC daljinskim upravljalnikom, vklopite Bluetooth®. Za to hkrati pritisnite gumba +/- na strelnem daljnogledu za 3 sekunde, dokler ne začne utripati LED.

Potem na RC daljinskem upravljalniku hkrati pritisnite in za 5 sekund držite dva majhna gumba ② + ③. dS se nato samodejno poveže z aplikacijo RC daljinski upravljalnik. Ko ste povezani, zelena LED-lučka na dS ostane prižgana.

Funkcije daljinskega upravljalnika:

- 1 Merjenje razdalje
- 2 Posvetlite zaslon
- 3 Potemnite zaslon

ZÁRUKA

Tento produkt od spoločnosti SWAROVSKI OPTIK je vysokokvalitný prístroj, pre ktorý sú poskytované celosvetové služby v rámci záruky a zachovania dobrého mena spoločnosti. Viac informácií nájdete na:

https://swarovski.com/riflescopes_warranty



TECHNICKÉ ÚDAJE

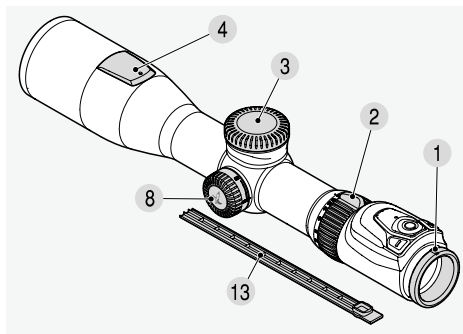
Všetky technické údaje k produktu nájdete na adrese:
https://swarovski.com/dS_technicaldata



Všetky údaje sú typické hodnoty.

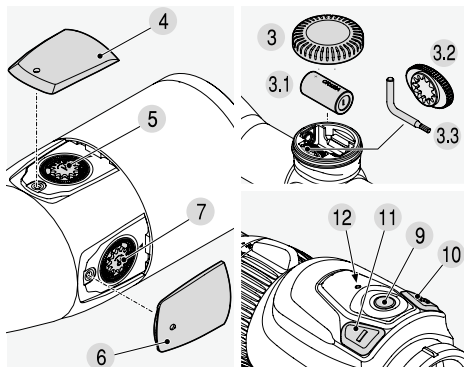
Vyhrazujeme si právo na zmenu dizajnu a výkonu. Za tlačové chyby nenesieme žiadnu zodpovednosť.

1. ÁTTEKINTÉS



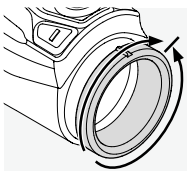
- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1. Dioptriaszabályozás | 8. Parallaxistorony |
| 2. Nagyításállító gyűrű | 9. Mérőgomb |
| 3. Elemfoglalat fedele | 10. Fényerő-szabályozó irányékvilágításhoz + |
| 3.1 Elem (CR123A) | 11. Fényerő-szabályozó irányékvilágításhoz - |
| 3.2 Beállítószerszám | 12. Bluetooth®* LED |
| 3.3 Imbuszkulcs | 13. SWAROVSKI OPTIK sántakáró |
| 4. Magasságállító fedele | |
| 5. Magasságállító | |
| 6. Szél okozta eltérés állító fedele | |
| 7. Szél okozta eltérés állítása | |

*A Bluetooth a Bluetooth SIG Inc. védjegye.



2. KEZELÉS

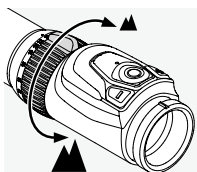
2.1 A KÉPÉLESSÉG BEÁLLÍTÁSA



Forgassa addig a dioptri-aszabályozó gyűrűt, amíg az irányzék éles nem lesz. Először csavarja a dioptri-aszabályozó gyűrűt teljesen balra (az óramutató járásával ellentétes irányba),

majd csavarja jobbra addig, amíg az irányzék el nem éri a tökéletes élességet. Amint az irányzék eléri a megfelelő élességet, a kijelző is élessé válik.

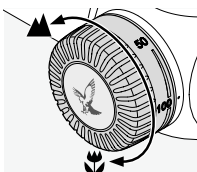
2.2 A NAGYÍTÁSI ARÁNY MÓDOSÍTÁSA



A kívánt nagyítást a 180°-os forgatást lehetővé tevő nagyításállító gyűrű elforgatásával állíthatja be. A nagyítási arány fokozatmentesen változik. A nagyítás módosításakor a célzá-

si pont és az oldalirányú célzási jelölések helyzete is annak megfelelően módosul.

2.3 A PARALLAXISTORONY KEZELÉSE



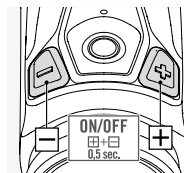
A parallaxistorony segítségével minden céltávolságra beállíthatja az élességet, elkerülve így a parallaxis miatti hibás célzást.

A parallaxistoronyon 50 métertől a végtelenig (∞)

vannak gravírozva a céltávolságok. Fordítsa el a parallaxistornyt úgy, hogy a kívánt távolság egy vonalba kerüljön a jelzőcsappal. A parallaxistornyon 100 méternél egy zár található, amelynek segítségével – kiváltképp szürkületben – kitapinthatja ezt a pozíciót.

2.4 AZ IRÁNYZÉKVILÁGÍTÁS KEZELÉSE

1. Váltás a mérési üzemmód és a vöröspont-világítás között



Nyomja meg és tartsa lenyomva egyszerre a + és a - gombokat fél másodpercig, amíg a dS menüje meg nem nyílik. Ezután válassza ki a kívánt üzemmódot a „Device Mode”

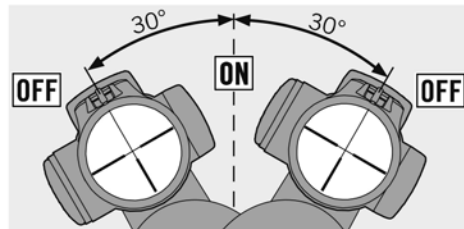
(Eszközmód) menüpontban, majd nyomja meg a mérőgombot a kiválasztás megerősítéséhez. A céltávcső SWAROLIGHT funkciója automatikusan bekapcsol, amikor a középső célzási pont aktiválódik (vöröspont-világítás). Ekkor a távolságmérő és a kijelző összes funkciója kikapcsol.

Automatikus kikapcsolási funkció

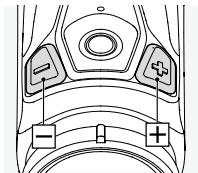
Ha vöröspont-világítás módban 0,5 órán keresztül nem módosítja a fényerőt, az irányzékvilágítás automatikusan kikapcsol.

SWAROLIGHT funkció

Egy intelligens dőlésérzékelő felismeri, hogy a lőfegyver lőhelyzetben van-e. Az irányzékvilágítás automatikusan kikapcsol, ha a puská 70°-ban felfelé vagy lefelé, vagy több mint 30°-ban oldalirányba dől. Ha a lőfegyver ismét lőhelyzetbe áll, az irányzékvilágítás automatikusan újra bekapcsol.



2. Fényerő-szabályozás



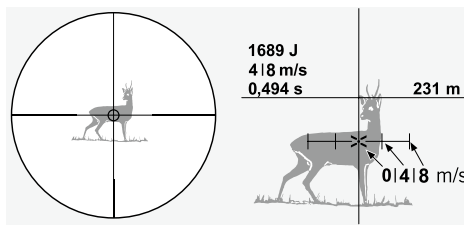
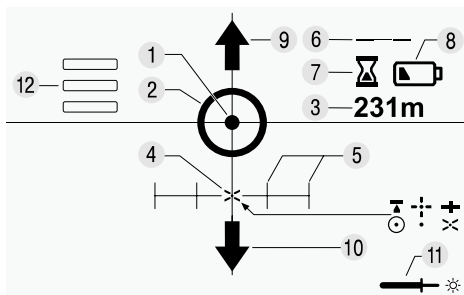
A +/- gombbal beállíthatja a kijelző fényerejét, és kiválaszthatja a kívánt fényerőszintet 64 beállítás közül.

Kezdeti fényerő-szabályozás

A használat közbeni lehető legjobb látási viszonyok érdekében a dS automatikusan kiválasztja a három fényerőszint közül a környezeti fényeknek leginkább megfelelőt.

3. A világítás kikapcsolása

Az irányzékvilágítás kikapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva egyszerre a +/- gombokat egy másodpercig.



2.5 A KIJELZŐN MEGJELENŐ FUNKCIÓK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

A SWAROVSKI OPTIK Hunting App számos lehetőséget biztosít a dS személyre szabott beállítására:

- Metrikus vagy angolszász mértékegységek kijelzése
- Az irányzék típusának kiválasztása
- Szélsébség, a lövedék sebessége, repülési ideje és öléreje: A megjelenítendő paraméterek (legfeljebb 3) kiválasztása, és a kijelzőn elfoglalt helyük megadása (lásd a 2.6 „Személyre szabható kijelzőmezők” pontot)
- A kijelző elemeinek ki- vagy bekapcsolása (oldalirányú célzási jelölések, helyzetjelző)
- Meghatározott értékek beállítása (szélsébség, oldalirányú célzási jelölések vonalvastagsága, irányzék vastagsága, kijelzés időtartama)

1 Világító irányzék

2 A távolságmérő célzási jelölése

A mérőgomb megnyomásakor megjelenik egy megvilágított kör, a távolságmérés célzási jelölése (lásd a 2.6 „Távolságmérés és a célpont korrekciója” pontot).

3 Távolság

Pontos távolság megjelenítése.

4 Helyes célzási pont

Lásd a 2.6 „Távolságmérés és a célpont korrekciója” pontot. A SWAROVSKI OPTIK Hunting App lehetővé teszi, hogy különböző irányzék típusok közül válasszon.

5 Oldalirányú célzási jelölések

Az oldalirányú célzási jelölések közötti távolság a lőtávolság és a löfegyver/lőszer kombinációjának a SWAROVSKI OPTIK Hunting Appban megadott ballisztikai adatainak eredménye.

Az oldalirányú célzási jelölések kijelzése opcionális. A SWAROVSKI OPTIK Hunting Appban kapcsolható ki és be. Az alkalmazásban öt különböző szélsébség közül választhat. Másik meg-

oldásként röviden nyomja meg egyszerre a + és - gombokat, és a dS megnyíló menüjének „Wind” (Szél) eleme alatt módosítsa a szélességet. Nagyon erős széllelökések esetén az oldalirányú célzási jelölések a kijelzőn kívül eshetnek. Ebben az esetben nem jelennek meg a kijelzőn. Nagyon gyenge széllelökések esetén az oldalirányú célzási jelölések túl közel eshetnek egymáshoz, ebben az esetben szintén nem jelennek meg a kijelzőn. A nem megjelenített értékek helyén a „-” szimbólum látható a kijelzőn.

6 Helyzetjelző

A helyzetjelző jelzi, hogy a lőfegyver teljesen vízszintes helyzetben van-e. A jelzés egy másodperc után eltűnik. A helyzetjelző kijelzése opcionális. A SWAROVSKI OPTIK Hunting Appban kapcsolható ki és be.

7 Időtűllépési figyelmeztetés

A kijelző kikapcsolása előtt 10 másodperccel egy homokóra jelenik meg a kijelzőn (a beállítással kapcsolatos információkért lásd a 2.9 „Automatikus kikapcsolási funkció” pontot).

8 Elemtöltöttségi szintre vonatkozó figyelmeztetés

Az elem szimbólum jelzi, hogy hamarosan ki kell cserélnie az elemet. Az elemcseréig még körülbelül 100 további mérést végezhet. Ha a céltávcső csatlakoztatva van, ellenőrizheti az elemek töltöttségi állapotát a SWAROVSKI OPTIK Hunting Appban.

9 és 10 Fel/le nyílnak

A célzási pont a kijelző felett/alatt található. A nagyítás csökkentésével a célzási pont ismét láthatóvá válik.

11 Kijelző fényerőjelzője

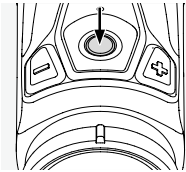
Ez a szimbólum jelzi az aktuális fényerőszintet a kijelző fényerejének módosításakor.

12 Személyre szabható kijelzőmezők

Három személyre szabható mező (1–3. kijelzőpozíció) áll rendelkezésre a kijelzőn. A SWAROVSKI OPTIK Hunting Appban kiválaszthatja, mely paramétereket szeretné megjeleníteni a kijelzőn. A lövedék sebességének, repülési idejének és ölöe-

rejének paraméterei a mért lőtávolságtól függően automatikusan változnak a ballisztikai adatoknak megfelelően.

2.6 TÁVOLSÁGMÉRÉS ÉS A CÉLPONT KORREKCIÓJA



A mérőgomb megnyomásakor és a mérési funkció bekapcsolásakor megjelenik egy megvilágított kör, a célzási jelölés. A mérőgomb felengedésekor a mérés aktiválódik, és a megadott adatok alapján kiszámított célzási pont megjelenik. A mérési jelölés a fizikai irányzék középső célzási pontja. Az eszköz megméri a pontos távolságot, és a megadott nagyítási arány, a légnyomás, a hőmérséklet és a lövésszög alapján azonnal kiszámítja a helyes célzási pontot.

2.7 HELYTELEN MÉRÉSI JELZŐ

Ha a távolság mérésekor „----” jelenik meg a kijelzőn, akkor a mérési távolság túl nagy, vagy a tárgy tükröződési együtthatója nem megfelelő.

2.8 LEFEDETTSÉG

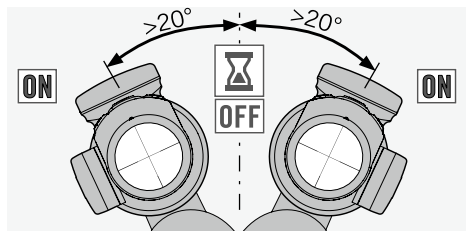
A maximális mérési hatótávolságot a következő tényezők befolyásolják:

	MAGASABB HATÓTÁVOLSÁG	ALACSONYABB HATÓTÁVOLSÁG
A célba vett tárgy színe	Világos	Sötét
Felület	Fényes	Matt
A célba vett tárgyhöz viszonyított szög	Függőleges	Hegyeszög
A tárgy mérete	Nagy	Kicsi
Napfény	Gyenge (felhős)	Erős (napos)
Légköri viszonyok	Tiszta	Párás
A tárgy felépítése	Egyenletes (háztal)	Nem egyenletes (bokor, fa)

Megjegyzés:

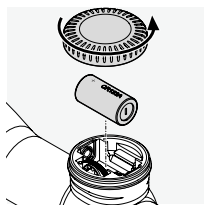
A dS+ SWAROVSKI OPTIK csíptethető hőérzékelős képalkotó eszközzel való, SWAROVSKI OPTIK hőérzékelős, egy szemlencsés látcsőhöz készült adapterrel (pl. iMA-50 dS) együtt történő használatra terveztük. A SWAROVSKI OPTIK nem vállal felelősséget azért, ha a dS-ben található lézer kedvezőtlenül befolyásol más eszközöket (pl. csíptethető hőérzékelős éjjellátó és képalkotó eszközök), vagy azokban kárt okoz.

2.9 AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS FUNKCIÓ



A SWAROVSKI OPTIK Hunting Appban megadhatja azt az időtartamot, amelynek elteltével a kijelző automatikusan kikapcsol. Figyelmeztésként megjelenik egy homokóra a kijelzőn 10 másodperccel az automatikus kikapcsolás előtt. A kijelző aktív állapotának időtartamát meghosszabbíthatja a dS bármely gombjának lenyomásával vagy a dS legalább 20°-kal jobbra vagy balra döntésével.

2.10 ELEMCSERE

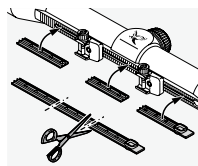


- Kapcsolja ki a világitóegységet.
- Balra forgatva csavarja le az elemfoglat fedelét.
- Vegye ki az elhasznált elemet.
- Az új (CR123A típusú)

elem behelyezésekor ügyeljen arra, hogy a „+” jelzéssel ellátott oldal a megfelelő irányban álljon (lásd az eszközön található jelzést). Figyelmeztetés: Ne használjon újratölthető elemeket!

- Csavarja vissza az elemtartó rekesz fedelét.

2.11 SWAROVSKI OPTIK SÍNTAKARÓ (SR SÍNNEL ELLÁTOTT MODELLEK ESETÉN)



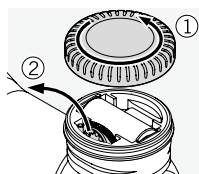
A mellékelt sántakaró a sín szabadon lévő felületeinek védelmére szolgál. A sántakarót a megfelelő méretre vágást követően kézzel a sínbe lehet nyomni.

3. A CÉLTÁVCSŐ BELÖVÉSE

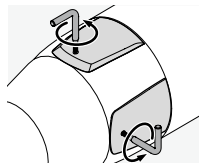
3.1 CÉLTÁVCSŐ BEÁLLÍTÁSA A FEGYVERHEZ

Ha a találati pont helye eltér a célponttól, akkor ez a céltávcső felső és oldalsó tornya segítségével nagyon egyszerűen és pontosan korrigálható. Eközben az irányzék középpontja mindig a látómező közepén marad.

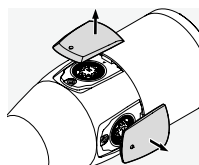
3.2 MAGASSÁGÁLLÍTÁS ÉS SZÉL OKOZTA ELTÉRÉS ÁLLÍTÁSA



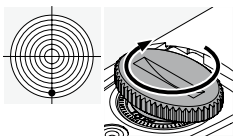
1. Nyissa fel az elemfoglat fedelét, és távolítsa el az imbuszkulcsot és a beállítószerszámot.



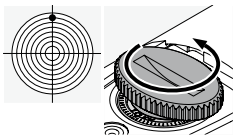
2. A magasságállító és a szél okozta eltérés állító fedeleit a mellékelt imbuszkulcs (TX 6) használatával nyithatja fel. Ezután a beállítóeszközzel elvégezheti a magasságállítást és az oldalirányú állítást.



3. Magasságállítás: Fordítsa el a beállítóeszközt a magasságállító közepén...

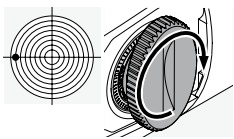


a) ... alálövés esetén az óramutató járásával megegyező irányba, vagy

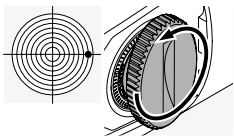


b) ... fölélvés esetén az óramutató járásával ellenkező irányba a találati pont kívánt korrekciójának megfelelően (kattanásonként 1/4 szögperc, 7 mm/100 m).

4. Szél okozta eltérés állítása: Fordítsa el a beállítóeszközt az oldalirányú beállító közepén...



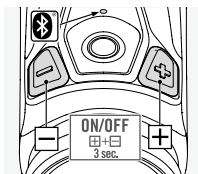
a) ... balralövés esetén az óramutató járásával megegyező irányba, vagy



b) ... jobbralövés esetén az óramutató járásával ellenkező irányba a találati pont kívánt korrekciójának megfelelően (kattanásonként 1/4 szögperc, 7 mm/100 m).

5. Ezután szerelje vissza a fedeleket az imbuszkulccsal, és helyezze el az imbuszkulcsot és a beállítószerszámot a felső toronyban.

3.3 CÉLTÁVCSŐ KONFIGURÁLÁSA AZ ALKALMAZÁSBAN



1. Telepítse a SWAROVSKI OPTIK Hunting Appot okostelefonján vagy táblagépen (Android vagy iOS).

2. Kapcsolja be a Bluetooth® funkciót az okostelefonján és a dS-en. Ehhez nyomja meg és tartsa lenyomva egyszerre a céltávcső +/- gombjait 3 másodpercig, amíg a LED fel nem villan.

Vagy röviden nyomja meg egyszerre a + és a - gombokat, és a megnyíló menüben kapcsolja be a Bluetooth-t.

3. A dS ezután automatikusan csatlakozik a SWAROVSKI OPTIK Hunting Apphoz. Csatlakozás után a dS kék LED-fénye folyamatosan világít.

4. Vigye át ballisztikai adatait a SWAROVSKI OPTIK Hunting Appból a dS-re.

5. A mérőgomb rövid megnyomásával kapcsolja ki a Bluetooth® funkciót a dS-en.

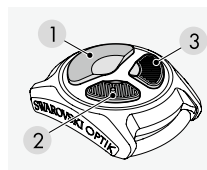
Megjegyzés:

A SWAROVSKI OPTIK nem vállal felelősséget a SWAROVSKI OPTIK Hunting Appban megjelenő kaliberadatok pontosságáért. Minden vásárló saját maga felelős az adatok ellenőrzéséért.



A SWAROVSKI OPTIK Hunting Appot az App Store-ból vagy a Google Play áruházból töltheti le okostelefonjára vagy táblagépére.

3.4 RC TÁVIRÁNYÍTÓ (nem tartozék)



Az RC távirányító dS-el való használatához először csatlakoztatni (párosítani) kell az eszközt. Ezt a lépést elég egyszer elvégezni ahhoz, hogy az RC távirányító és a dS között állandó

kommunikáció jöjjön létre, amíg nem párosítja össze egy másik eszközzel. A dS RC távirányítóhoz való csatlakoztatásához kapcsolja be a Bluetooth® funkciót. Ehhez nyomja meg és tartsa lenyomva egyszerre a céltávcső +/- gombjait 3 másodpercig, amíg a LED fel nem villan.

Ezután az RC távirányítón egyidejűleg nyomja meg és tartsa lenyomva 5 másodpercig a két kis gombot ② + ③. A dS ezután automatikusan csatlakozik az RC távirányító. Csatlakozás után a dS zöld LED-fénye folyamatosan világít.

A távirányító funkciói:

- 1 Távolságmérés
- 2 A kijelző fényerejének növelése
- 3 A kijelző fényerejének csökkentése

GARANCIA

Az Ön által vásárolt SWAROVSKI OPTIK-termék egy csúcsmínőségű műszer, amelyhez a világ minden táján garancia és önkéntes garancia jár. További információért látogasson el a következő helyre:

https://swarop.tk/riflescopes_warranty



MŰSZAKI ADATOK

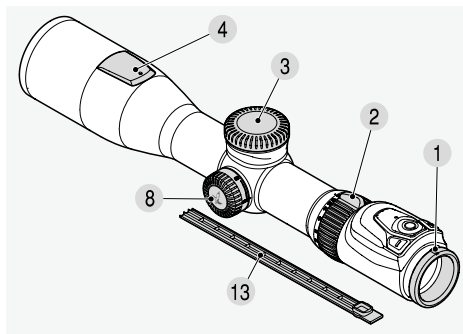
A termék minden műszaki adata megtalálható a : https://swarop.tk/dS_technicaldata



A megadott értékek tipikus értékek.

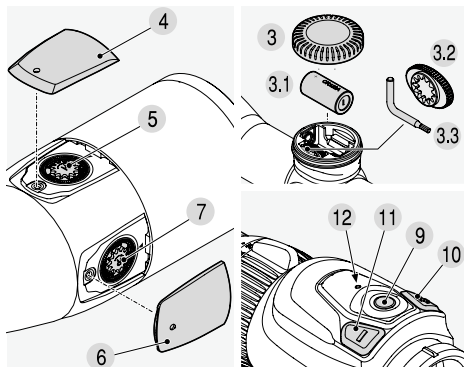
A termékek kivitelezésének és a szállítási feltételek módosítására vonatkozó jogunkat fenntartjuk. Nyomtatási hibákért nem vállalunk felelősséget.

1. PREGLED



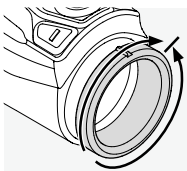
- | | |
|--|---|
| 1. Namještanje dioptrije | 7. Usklađivanje po horizontali |
| 2. Prsten za namještanje uvećanja | 8. Glava za usklađivanje paralakse |
| 3. Poklopac baterije | 9. Gumb za mjerenje |
| 3.1 Baterija (CR123A) | 10. Kontrola svjetline za osvijetljenje končанице + |
| 3.2 Alat za namještanje | 11. Kontrola svjetline za osvijetljenje končанице - |
| 3.3 Torx ključ | 12. Bluetooth®* LED |
| 4. Poklopac za usklađivanje visine | 13. Poklopac za šinu SWAROVSKI OPTIK |
| 5. Usklađivanje po vertikalni | |
| 6. Poklopac za usklađivanje po horizontali | |

*Bluetooth je zaštitni znak tvrtke Bluetooth SIG, Inc.



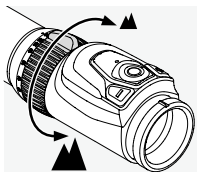
2. RAD

2.1 PRILAGODBA ŽARIŠTA



Okrećite prsten za namještanje dioptrije dok se končanica ne nađe u žarištu oka. Najprije prsten za namještanje dioptrije zakrenite do kraja ulijevo (u smjeru obrnutom od kretanja kazaljki na satu), a zatim ga zakrećite udesno dok se končanica ne izoštri. Kada je končanica jasno izoštrjena, i prikaz će biti oštar.

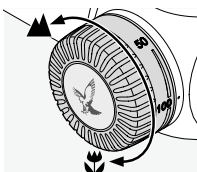
2.2 PROMJENA UVEĆANJA



Zakrenite prsten za prilagođavanje uvećanja do 180 ° kako biste postigli željeno uvećanje. Uvećanje se mijenja kontinuirano. Pri promjeni uvećanja, ciljna točka i oznake za

horizontalno usklađivanje automatski se prilagođavaju.

2.3 RAD S OKRETNOM GLAVOM ZA PARALAKSU

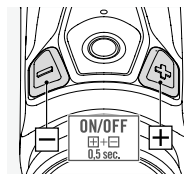


Pomoću okretne glave za paralaksu možete prilagoditi žarište za svaku udaljenost mete te spriječiti pogreške u ciljanju uzrokovane paralaksom.

Na okretnoj glavi za paralaksu urezane su udaljenosti mete od 50 m do ∞ . Zakrećite okretnu glavu za paralaksu dok željenu udaljenost ne poravnate s iglom pokazatelja. Na okretnoj glavi za paralaksu postoji zasun na 100 m, što vam omogućuje da osjetite tu postavku, a osobito u vrijeme sumraka.

2.4 RAD S OSVJETLJENJEM KONČANICE

1. Prebacivanje između mjernog načina rada i načina rada s crvenom točkom



Istodobno pritisnite tipke plus i minus na pola sekunde dok se u dS-u ne otvori izbornik. Zatim u izborniku „Device Mode” odaberite željeni način rada i potvrdite odabir pritiskom na

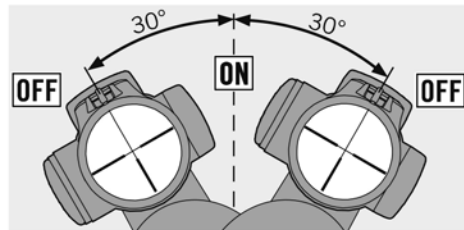
tipku za mjerenje. Funkcija SWAROLIGHT na ciljniku automatski se uključuje kada se uključi središnja ciljna točka (osvjetljenje crvenom točkom). Daljinomjer i sve funkcije na zaslonu pritom se deaktiviraju.

Funkcija automatskog isključivanja

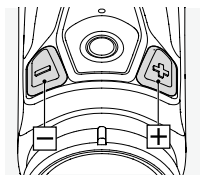
U načinu rada s crvenom točkom, ako se svjetlina ne prilagođava tijekom 0,5 sati, osvjetljenje končanice automatski se isključuje.

Funkcija SWAROLIGHT

Inteligentan senzor nagiba prepoznaje je li oružje u položaju za pucanje. Osvjetljenje končanice automatski će se isključiti kada je puška nagnuta prema gore ili prema dolje za 70° ili bočno za više od 30°. Automatski će se ponovno uključiti kada se oružje vrati natrag u položaj.



2. Namještanje svjetline



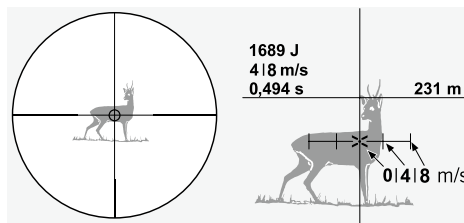
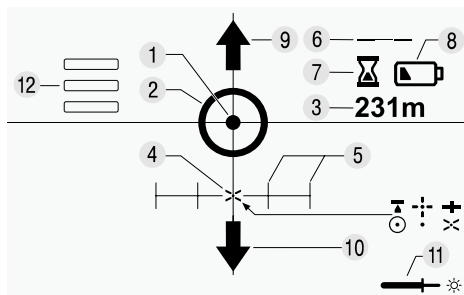
Svjetlinu zaslona možete prilagođavati pomoću tipki +/- i odabrati željenu razinu svjetline među 64 postavke.

Postavka početne svjetline

Da bi se osigurala najbolja moguća vidljivost tijekom upotrebe, dS automatski odabire između tri razine svjetline na temelju svjetline okoline.

3. Isključivanje osvjetljenja

Za isključivanje osvjetljenja končanice istodobno pritisnite tipke plus i minus na jednu sekundu.



2.5 ZNAČAJKE ZASLONA S FUNKCIJAMA I UPOZORENJIMA

Aplikacija SWAROVSKI OPTIK Hunting App pruža vam nekoliko opcija kako biste mogli konfigurirati dS prema vlastitim preferencijama:

- Metrički ili imperijalni prikaz
- Odaberite vrstu končanice
- Brzina vjetra, brzina metka, vrijeme leta, snaga udarca: Odaberite parametre (maks. 3) za koje želite da se prikazuju i definirajte gdje želite da se prikazuju na zaslonu (pogledajte točku 12 „Prilagodljiva polja prikaza“)
- Uključite i isključite elemente prikaza (indikatori vjetra, pokazatelj poravnanja)
- Postavite specifične vrijednosti (brzina vjetra, širina linije indikatora vjetra, širina končanice, trajanje prikaza)

1 Osvijetljena končanica

2 Ciljna oznaka za daljinomjer

Nakon pritiska na tipku za mjerenje pojavljuje se osvijetljeni krug - ciljna oznaka za mjerenje udaljenosti (vidi točku 2.6 „Mjerenje udaljenosti i korekcija ciljne točke“).

3 Udaljenost

Prikaz preciznih mjera dometa.

4 Ispravna ciljna točka

Pogledajte točku 2.6. „Mjerenje udaljenosti i korekcija ciljne točke“. Aplikacija SWAROVSKI OPTIK Hunting App omogućuje odabir između različitih vrsta končanica.

5 Horizontalne oznake

Razmaci između horizontalnih oznaka proizlaze iz dometa i balističkih podataka vaše kombinacije oružja i streljiva koje ste unijeli u aplikaciju SWAROVSKI OPTIK Hunting App.

Prikaz horizontalnih oznaka opcionalan je. U aplikaciji SWAROVSKI OPTIK Hunting App funkcija se može uključiti ili isključiti. U aplikaciji se može odabrati jedna od pet različitih brzina vjetra.

Alternativno, možete kratko istodobno pritisnuti tipke + i - kako biste otvorili izbornik u dS-u te prilagođavali brzinu vjetra u stavci izbornika „Wind“.

U slučaju vrlo velikog zanošenja metka zbog vjetra, oznake za vjetar mogu biti izvan prikaza. U tom slučaju ne prikazuju se. Ako je zanošenje metka zbog vjetra vrlo malo pa su horizontalne oznake preblizu jedna drugoj, također se ne prikazuju. Vrijednosti koje se ne prikazuju zamjenjuju se znakom „-“ na zaslonu.

6 *Pokazatelj poravnanja*

Pokazatelj poravnanja pokazuje je li oružje potpuno vodoravno. Simbol nestaje nakon jedne sekunde.

Prikaz pokazatelja poravnanja opcionalan je. U aplikaciji SWAROVSKI OPTIK Hunting App funkcija se može uključiti ili isključiti.

7 *Upozorenje o isteku vremena*

Simbol pješčanog sata pojavljuje se 10 sekundi prije nego što se zaslon deaktivira (za informacije o postavkama pogledajte točku 2.9 „Funkcija automatskog isključivanja“).

8 *Upozorenje za bateriju*

Simbol baterije upućuje na to da će uskoro trebati zamijeniti bateriju. Do tada ćete moći obaviti još otprilike 100 mjerenja.

Status baterije možete provjeriti u aplikaciji SWAROVSKI OPTIK Hunting App kada je ciljnik povezan s uređajem.

9 i 10 *Strelica gore/dolje*

Ciljna točka nalazi se iznad odnosno ispod prikaza. Ako smanjite uvećanje, ciljna točka ponovno će postati vidljiva.

11 *Pokazatelj svjetline zaslona*

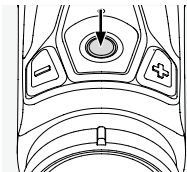
Prilikom prilagođavanja svjetline zaslona, ovaj simbol pokazuje trenutnu razinu svjetline.

12 *Prilagodljiva polja prikaza*

Na zaslonu su dostupna tri prilagodljiva polja (položaji prikaza 1-3). U aplikaciji SWAROVSKI OPTIK Hunting App možete odabrati parametre koje želite da se prikazuju. Parametri brzine metka,

vremena leta i snage udarca automatski se prilagođavaju izmjerenoj udaljenosti u skladu s vašim balističkim podatcima.

2.6 **MJERENJE UDALJENOSTI I KOREKCIJA
CILJNE TOČKE**



Nakon pritiska na tipku za mjerenje i aktiviranja funkcije mjerenja pojavljuje se osvijetljeni krug, odnosno ciljna oznaka. Kada otpustite tipku za mjerenje, obavlja se mjerenje i na zaslonu se prikazuje ciljna točka izračunana na temelju unesenih podataka. Mjerni znak predstavlja središnju ciljnu oznaku fizičke končаницe. Uređaj mjeri točnu udaljenost i odmah računa preciznu ciljnu točku koristeći zadano uvećanje, tlak zraka, temperaturu i kut.

2.7 **POKAZATELJ POGREŠNOG MJERENJA**

Ako se pri mjerenju udaljenosti prikaže oznaka „----“, znači da je premašen mjerni raspon ili da refleksijski koeficijent objekta nije dovoljan.

2.8 **POKRIVENOST**

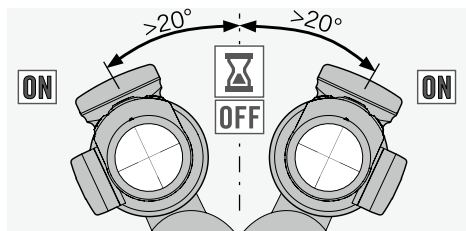
Sljedeći čimbenici utječu na maksimalni raspon mjerenja:

	VEĆI RASPON	MANJI RASPON
Boja mete	Svijetla	Tamna
Površina	Sjajna	Mat
Kut prema meti	Okomit	Šiljast
Veličina predmeta	Velika	Mala
Sunčeva svjetlost	Slaba (oblačno)	Jaka (sunčano)
Atmosferski uvjeti	Vedri	Mutni
Struktura objekta	Jednolika (zid kuće)	Nejedinolika (grm, drvo)

Napomena:

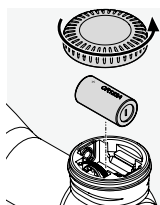
dS je prikladan za upotrebu s termalnim nastavkom Swarovski OPTIK u kombinaciji s adapterom za termalni monokular SWAROVSKI OPTIK (npr. tMA-50 dS). SWAROVSKI OPTIK ne preuzima odgovornost ako laser u dS-u negativno utječe na druge uređaje ili ih ošteti (npr. termalne ili noćne nastavke).

2.9 FUNKCIJA AUTOMATSKOG ISKLJUČIVANJA



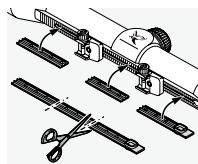
U aplikaciji SWAROVSKI OPTIK Hunting App možete postaviti vrijeme nakon kojeg će se zaslon automatski isključiti. Kao upozorenje, na prikazu će se 10 sekundi prije nego što se automatski isključi prikazati simbol pješanog sata. Za produljenje vremena prikaza pritisnite bilo koju tipku na dSu ili nagnite dS najmanje 20 ° udesno ili ulijevo.

2.10 ZAMJENA BATERIJE



- Isključite osvjetljenje končanice.
- Zakrenite poklopac baterije u smjeru obrnuto od kretanja kazaljki na satu da biste ga odvrnuli.
- Izvadite staru bateriju.
- Pri umetanja nove baterije (tip CR123A) pazite da je strana označena znakom „+” u ispravnom položaju (vidi oznaku na uređaju). Upozorenje: nemojte upotrebljavati baterije koje se mogu puniti!
- Vratite i zategnite poklopac baterije.

2.11 POKLOPAC ZA ŠINU SWAROVSKI OPTIK (SAMO VERZIJA SR)



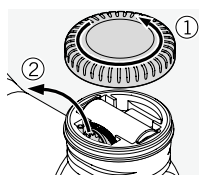
Izložene dijelove šine možete zaštititi isporučnim poklopcem. Poklopac možete izrezati na odgovarajuću veličinu te ga prstima natisnuti na šinu.

3. UPUCAVANJE CILJNIKA

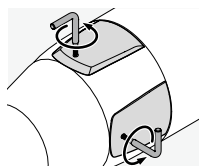
3.1 USKLADJIVANJE PO VERTIKALI I HORIZONTALI

Ako je točka udara zrna različita od točke ciljanja, to možete jednostavno i točno ispraviti namještanjem vertikalne i horizontalne okretne glave. Srednja točka končanice uvijek ostaje u središtu vidnog polja.

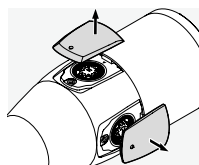
3.2 USKLADJIVANJE PO VERTIKALI I HORIZONTALI



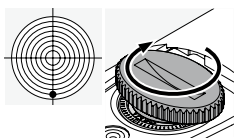
1. Otvorite poklopac baterije i izvadite Torx ključ i alat za prilagođavanje.



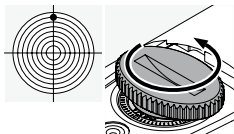
2. Poklopac usklađivanja po vertikalni i horizontalni može se otvoriti isporučnim Torx ključem (TX 6). Zatim možete uskladiti po vertikalni i horizontalni alatom za namještanje.



3. Usklađivanje po vertikali: Zakrenite alat za prilagođavanje u sredini vertikalnog mehanizma...

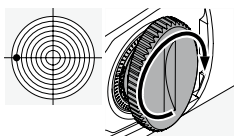


a) ... u smjeru kazaljke na satu ako je pogodak prenizak ili

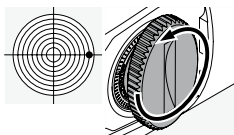


b) ... suprotno od smjera kazaljke na satu ako je pogodak previsok, prema potrebnoj korekciji točke pogotka (po kliku 1/4 MOA; 7 mm/100 m).

4. Prilagođavanje po horizontali: Zakrenite alat za prilagođavanje u sredini horizontalnog mehanizma...



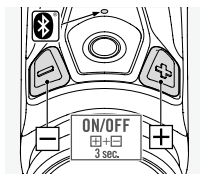
a) ... u smjeru kazaljke na satu ako je pogodak ulijevo ili



b) ... suprotno od smjera kazaljke na satu ako je pogodak udesno, prema potrebnoj korekciji točke pogotka (po kliku 1/4 MOA; 7 mm/100 m).

5. Zatim pomoću Torx ključa ponovno zavrnite poklopce i spremite Torx ključ i alat za prilagođavanje u glavu za prilagođavanje po vertikali.

3.3 KONFIGURACIJA CILJNIKA U APLIKACIJI



1. Na svoj pametni telefon ili tablet (Android ili iOS) instalirajte aplikaciju SWAROVSKI OPTIK Hunting App.

2. Aktivirajte Bluetooth® na pametnom telefonu i na dS-u. Za to istodobno pritisnite tipke +/- na ciljniku i držite ih 3 sekunde dok LED ne počne treperiti.

Alternativno, možete kratko istodobno pritisnuti tipke + i - kako biste otvorili izbornik i ondje aktivirali Bluetooth.

3. dS se zatim automatski povezuje s aplikacijom SWAROVSKI OPTIK Hunting App. Kada je veza uspostavljena, plava LED lampica na dS-u ostaje upaljena.
4. Prenesite svoje balističke podatke iz aplikacije SWAROVSKI OPTIK Hunting App u dS.
5. Kratko pritisnite tipku za mjerenje kako biste isključili Bluetooth® na dS-u.

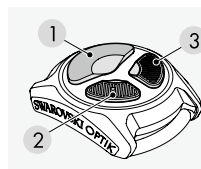
Napomena:

SWAROVSKI OPTIK ne preuzima odgovornost za točnost podataka o kalibru prikazanih u aplikaciji SWAROVSKI OPTIK Hunting App; svaki je korisnik sam odgovoran provjeriti te podatke.



Aplikaciju SWAROVSKI OPTIK Hunting App za svoj pametni telefon ili tablet možete preuzeti u trgovinama App Store ili Google Play.

3.4 DALJINSKI UPRAVLJAČ RC (nije uključen)



Da biste upotrebljavali RC daljinski upravljač s uređajem dS, uređaji prvo moraju biti povezani (upareni). Taj korak potrebno je izvršiti samo jednom kako bi se omogućila trajna komunikacija između RC daljinskog upravljača i uređaja dS, osim ako nije uparen s drugim uređajem. Kako biste povezali dS s RC daljinskim upravljačem, aktivirajte Bluetooth®. Za to istodobno pritisnite tipke +/- na ciljniku i držite ih 3 sekunde dok LED ne počne treperiti.

Zatim na RC daljinskom upravljaču istovremeno pritisnite i držite dva mala gumba ② + ③ 5 sekundi. dS se zatim automatski povezuje s RC daljinski upravljač. Kada je veza uspostavljena, zelena LED lampica na dS-u ostaje upaljena.

Funkcije daljinskog upravljača:

- 1 Măsurare în interval
- 2 Posvjetlite zaslon
- 3 Potamnite zaslon

JAMSTVO

Ovaj je proizvod društva SWAROVSKI OPTIK visokokvalitetni instrument te za njega osiguravamo međunarodno jamstvo i usluge goodwilla. Više informacija potražite ovdje: https://swarop.tk/riflescopes_warranty



TEHNIČKI PODACI

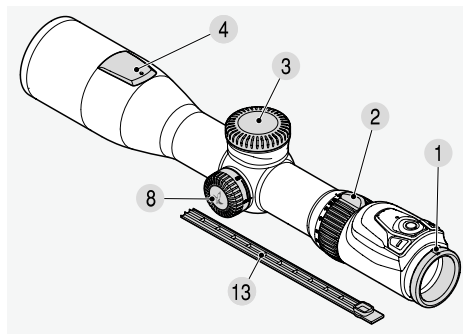
Sve tehničke podatke u vezi s ovim proizvodom možete pronaći na: https://swarop.tk/dS_technicaldata



Sve navedene specifikacije predstavljaju tipične vrijednosti.

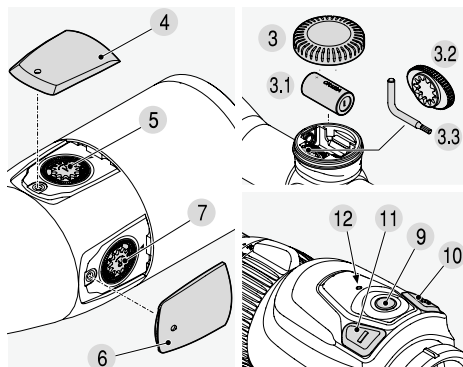
Prizivamo pravo promjena dizajna i načina isporuke. Ne preuzimamo odgovornost za tiskarske pogreške.

1. PREGLED



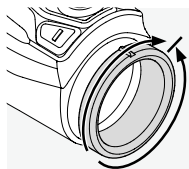
- | | |
|-----------------------------------|--|
| 1. Prilagoditev dioptra | 8. Paralaktična vrtljiva glava |
| 2. Obroč za prilagoditev povečave | 9. Gumb za merjenje |
| 3. Pokrov za baterijo | 10. Nadzor svetlosti za osvetlitev merilnega križa + |
| 3.1 Baterija (CR123A) | 11. Nadzor svetlosti za osvetlitev merilnega križa - |
| 3.2 Nastavitveno orodje | 12. Bluetooth® LED |
| 3.3 Torx ključ | 13. Pokrov vodila SWAROVSKI OPTIK |
| 4. Pokrov za nastavev višine | |
| 5. Nastavev višine | |
| 6. Pokrov za nastavev strani | |
| 7. Nastavev strani | |

* Bluetooth je blagovna znamka podjetja Bluetooth SIG, Inc.



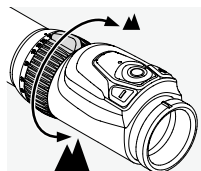
2. DELOVANJE

2.1 PRILAGAJANJE OSTRINE



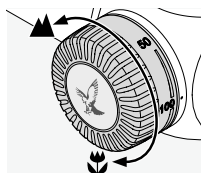
Obroč za nastavev diopterja vrtite toliko časa, da izostrite merilni križ. Najprej zavrtite obroč za prilagoditev diopterja do skrajnega levega položaja (v nasprotni smeri urinega kazalca), nato pa v desno, dokler ne izostrite merilnega križa. Ko je merilni križ pravilno izostren, bo tudi prikaz oster.

2.2 SPREMINJANJE POVEČAVE



Obroč za prilagoditev povečave lahko zasukate za največ 180°, da dobite želeno povečavo. Postopek prilagajanja je kontinuiran. Ko spremenite povečavo, se položaj strelne točke in vetrnih niti ustrezno prilagodi.

2.3 UPORABA PARALAKTIČNE VRTLJIVE GLAVE

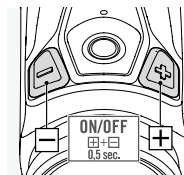


S paralaktično vrtljivo glavo lahko prilagodite fokus za poljubno razdaljo do tarče in preprečite napake pri merjenju, do katerih pride zaradi paralakse.

Oddaljenosti cilja so na paralaktični vrtljivi glavi označene od 50 m do ∞. Paralaktično vrtljivo glavo zavrtite toliko, da se indeksna točka ujema z izbrano razdaljo do cilja. Poleg tega vam paralaktična vrtljiva glava omogoča zaklepanje položaja pri 100 m. S tem lahko ta položaj začutite, zlasti ob somraku.

2.4 UPORABA NAPRAVE ZA OSVETLITEV MERILNEGA KRIŽA

1. Preklapljanje med merilnim načinom in osvetlitvijo z rdečo piko



Hkrati pritisnite gumba plus in minus za pol sekunde, dokler se v dS ne odpre meni. Nato izberite želeni način pod Device Mode (Način naprave) in potrdite izbiro s pritiskom na

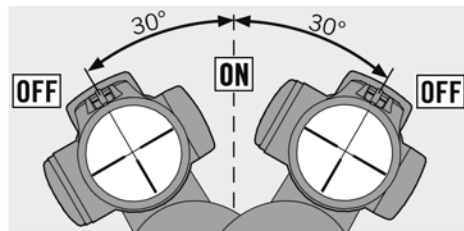
gumb za merjenje. Funkcija SWAROLIGHT na strelnem daljnogledu se samodejno vklopi, ko se aktivira središčna strelna točka (osvetlitev z rdečo piko). Daljinomer in vse funkcije na zaslonu so onemogočene.

Funkcija samodejnega izklopa

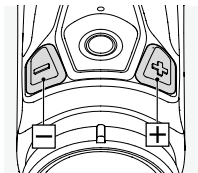
Če v načinu rdeče pike v obdobju 0,5 ure ne izvedete nobene nastavitve svetlosti, se osvetlitev merilnega križa samodejno izklopi.

Funkcija SWAROLIGHT

Inteligentni senzor nagiba zazna, ali je orožje v položaju za streljanje. Osvetlitev merilnega križa se samodejno izklopi, ko je puška nagnjena navzgor ali navzdol za 70° ali v stran za več kot 30°. Osvetlitev se samodejno vklopi, ko je orožje ponovno v položaju za streljanje.



2. Prilagoditev svetlosti



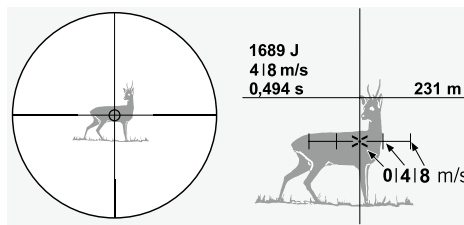
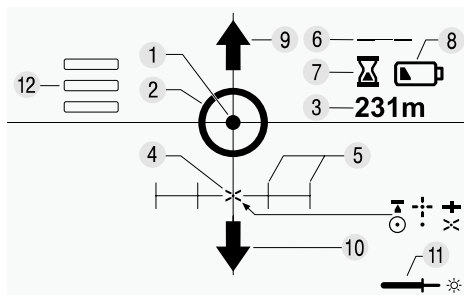
Z gumboma +/- nastavite svetlost in lahko izbirate med 64 stopnjami svetlosti.

Prilagoditev začetne osvetlitve

Za zagotovitev najboljše možne vidljivosti med uporabo daljnogled dS samodejno izbere med tremi stopnjami osvetlitve glede na svetlost okolja.

3. Izklop osvetlitve

Za izklop osvetlitve merilnega križa hkrati pritisnite gumba plus/minus za eno sekundo.



2.5 ZNAČILNOSTI ZASLONA S FUNKCIJAMI IN OPOZORILI

Aplikacija SWAROVSKI OPTIK Hunting App vam ponuja več možnosti za konfiguracijo dS glede na vaše preference:

- Metrični ali imperialni prikaz
- Izbor vrste merilnega križa
- Moč vetra, hitrost izstrelka, čas letenja izstrelka in sila zaustavitve: Izberite parametre (največ 3), ki jih želite imeti prikazane, in opredelite, kje na zaslonu naj bodo prikazani (glejte točko 1.2 »Prilagodljiva prikazna polja«)
- Vkllop in izklop prikazanih elementov (vetrne niti, indikator poravnave)
- Nastavitve posameznih vrednosti (moč vetra, širina črt vetrnih nit, širina merilnega križa, trajanje prikaza)

1 Osvetljen merilni križ

2 trelna točka za daljinomer

Po pritisku na gumb za merjenje se prikaže osvetljen krog, ki je strelna točka za merjenje razdalje (glej točko 2.6 »Merjenje oddaljenosti in popravljanje mesta ustavitve«).

3 Razdalja

Prikaz natančnega merjenja razdalje.

4 Pravilno mesto ustavitve

Glejte točko 2.6 »Merjenje oddaljenosti in popravljanje mesta ustavitve«. Aplikacija SWAROVSKI OPTIK Hunting App vam omogoča, da izberete med različnimi vrstami merilnega križa.

5 Oznake strani

Razdalje med vetrnimi nitmi izhajajo iz razdalje in balističnih podatkov o kombinaciji orožja in streliva, ki ste jih vnesli v aplikacijo SWAROVSKI OPTIK Hunting App.

Prikaz oznake strani je opcijski. Lahko ga vklopite in izklopite v aplikaciji SWAROVSKI OPTIK Hunting App. V aplikaciji je mogoče izbrati eno od petih različnih hitrosti vetra. Alternativno lahko

hkrati kratko pritisnete gumba + in -, da odprete meni v dS, in nastavite hitrost vetra v menijski postavki Wind (Veter).

V primeru zelo močnega vetra bodo morda oznake vetra zunaj zaslona. V tem primeru se ne prikazujejo. Če je odklon zaradi vetra zelo majhen in so vetrne niti zaradi tega preblizu skupaj, se tudi te ne prikažejo. Vrednosti, ki niso prikazane, so na zaslonu nadomeščene z znakom »-«.

6 Indikator poravnave

Indikator poravnave pokaže, ali je orožje v popolnoma vodoravnem položaju. Simbol izgine po eni sekundi.

Prikaz indikatorja poravnave je opsijski. Lahko ga vklopite in izklopite v aplikaciji SWAROVSKI OPTIK Hunting App.

7 Opozorilo o časovni omejitvi

Simbol peščene ure se prikaže 10 sekund pred izklopom zaslona (za informacije o nastavitvah glej točko 2.9 »Funkcija samodejnega izklopa«).

8 Opozorila za baterijo

Simbol baterije vas opozarja, da boste morali kmalu zamenjati baterijo. Do takrat boste lahko opravili še približno 100 meritv.

V aplikaciji SWAROVSKI OPTIK Hunting App lahko preverite stanje baterije, če ste povezani s strelnim daljnogledom.

9 in 10 Puščica gor/dol

Strelna točka je nad/pod zaslonom. Če zmanjšate povečavo, bo strelna točka ponovno postala vidna.

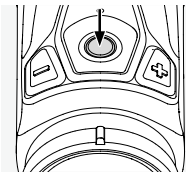
11 Indikator svetlosti prikaza

Ko nastavljate svetlost zaslona, ta simbol prikazuje trenutno stopnjo svetlosti.

12 Prilagodljiva prikazna polja

Na zaslonu so na voljo tri prilagodljiva polja (prikaz položaja 1-3). V aplikaciji SWAROVSKI OPTIK Hunting App lahko izberete parametre, ki jih želite prikazati. Parametri hitrosti izstrelka, časa leta in sila zaustavitve se samodejno prilagodijo dometu merjenja v skladu z vašimi balističnimi podatki.

2.6 MERJENJE ODDALJENOSTI IN POPRAVLJANJE MESTA USTAVITVE



Osvetljen krog - strelna točka - se prikaže, ko pritisnete gumb za merjenje in se aktivira funkcija merjenja. Če sprostite gumb za merjenje, se merjenje sproži in prikaže se strelna

točka, izračunana na podlagi vaših vnesenih podatkov. Merilna oznaka je osrednja ciljna oznaka fizičnega križca.

Naprava izmeri natančno razdaljo in takoj izračuna natančno ciljno točko z uporabo nastavitvene povečave, zračnega tlaka, temperature in kota.

2.7 INDIKATOR NEPRAVILNE MERITVE

Če se med merjenjem razdalje prikaže »----«, je bil presežen merilni razpon ali je koeficient odboja predmeta neustrezen.

2.8 POKRITOST

Na največji možni domet meritve vplivajo naslednji dejavniki:

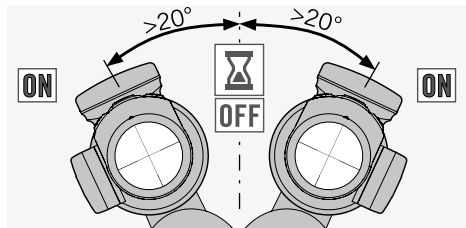
	VEČJI DOSEG	NIŽJI DOSEG
Barva cilja	Svetla	Temna
Površina	Svetleča	Mat
Kot do ciljnega predmeta	Navpičen	Oster
Velikost predmeta	Velika	Majhna
Sončna svetloba	Šibka (oblačno)	Močna (sončno)
Atmosferski pogoji	Jasno	Megleno
Struktura objekta	Enotna (stena hiše)	Ni enotna (grm, drevo)

Opomba:

Naprava dS je primerna za uporabo z napravo za pritrditev s sponko za termalno slikovno opazovanje SWAROVSKI OPTIK v kombinaciji z adapterjem za termalni daljnogled SWAROVSKI OPTIK (npr. tMA-50 dS). SWAROVSKI OPTIK ne prevzema nobene odgovornosti, če laser v dS negativno vpliva na druge naprave ali jih poškoduje.

je (npr. naprave za nočno opazovanje s toplotnim slikanjem, ki se pritrdijo).

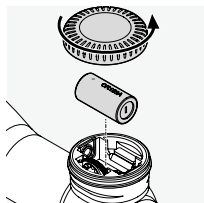
2.9 FUNKCIJA SAMODEJNEGA IZKLOPA



V aplikaciji SWAROVSKI OPTIK Hunting App lahko nastavite čas, pri katerem se osvetlitev mrežnega križa in prikazovalnik samodejno ugasneta. Deset sekund pred samodejnim izklopom se v opozorilo prikaže simbol peščene ure.

Če želite podaljšati čas prikazovanja, pritisnite kateri koli gumb na dS ali dS nagnite za vsaj 20° v desno ali levo.

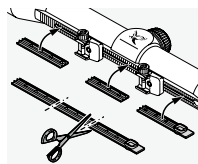
2.10 MENJAVA BATERIJE



- Izklopite osvetlitev merilnega križa.
- Pokrov prostora za baterije odvijte tako, da ga vrtite v nasprotni smeri urinega kazalca.
- Odstranite staro baterijo.

- Pri vstavljanju nove baterije (tip CR123A) se prepričajte, da je stran z oznako »+« v pravilnem položaju (glejte oznako na napravi). Opozorilo: Ne uporabljajte baterij, ki jih je mogoče polniti!
- Znova privijte pokrov za baterijo.

2.11 POKROV VODILA SWAROVSKI OPTIK (SAMO RAZLIČICA SR)



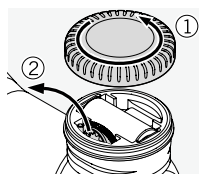
S priloženim pokrovom lahko zaščitite izpostavljena območja vodila. Razrežete ga lahko na zahtevano velikost, nato pa ga s prsti pritisnete na vodila.

3. NASTRELITEV DAJNOGLEDA

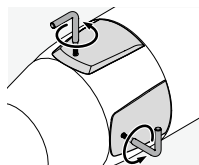
3.1 NASTAVLJANJE DAJNOGLEDA NA PUŠKI

Če točka, kjer izstrelek zadane tarčo, odstopa od točke, kamor ste merili, lahko to preprosto in natančno popravite tako, da nastavite zgornjo in stransko vrtljivo glavo. Sredina merilnega križa bo vedno ostala v sredini vidnega polja.

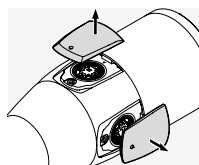
3.2 NASTAVLJANJE VIŠINE IN STRANI



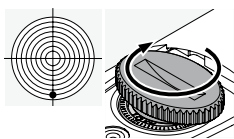
1. Odprite pokrov baterije in odstranite Torx ključ in nastavitveno orodje.



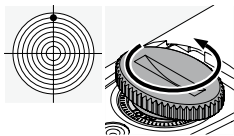
2. Pokrove mehanizma za nastavljanje višine in strani lahko odprete s priloženim izvijačem Torx (TX 6). Nato lahko z nastavitvenim orodjem prilagodite višino in stranico.



3. Nastavitev višine: Zavrtite nastavitveno orodje na sredini mehanizma za nastavitev višine ...

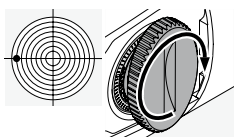


a) ... v smeri urinega kazalca, če je strel nizek, ali

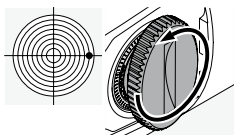


b) ... v nasprotni smeri urinega kazalca, če je strel visok, glede na zahtevan način popravka lege zadetkov (na klik 1/4 MOA; 7 mm/100 m).

4. Nastavitev strani: Zavrtite nastavitveno orodje na sredini mehanizma za nastavitev strani ...



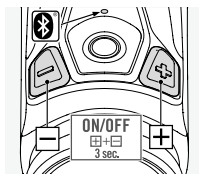
a) ... v smeri urinega kazalca za strel v levo ali



b) ... v nasprotni smeri urinega kazalca za strel v desno, glede na zahtevan način popravka lege zadetkov (na klik 1/4 MOA; 7 mm/100 m).

5. Nato s ključem Torx privijte pokrove nazaj na mesto in ključ Torx ter nastavno orodje shranite v zgornjo vrtljivo glavo.

3.3 KONFIGURACIJA STRELNEGA DALJNOGLEDA PREK APLIKACIJE



1. Namestite aplikacijo SWAROVSKI OPTIK Hunting App na svoj pametni telefon ali tablico (Android ali iOS).

2. Vključite Bluetooth® na pametnem telefonu in dS. Za to hkrati pritisnite gumba +/- na strelnem daljnogledu za 3 sekunde, dokler ne začne utripati LED.

Alternativno lahko hkrati kratko pritisnete gumba + in -, da odprete meni in tam aktivirate Bluetooth.

3. dS se nato samodejno poveže z aplikacijo SWAROVSKI OPTIK Hunting App. Ko ste povezani, modra LED-lučka na dS ostane prižgana.

4. Prenesite svoje balistične podatke iz aplikacije SWAROVSKI OPTIK Hunting App v dS.

5. Kratko pritisnite gumb za merjenje, da izklopite Bluetooth® na dS.

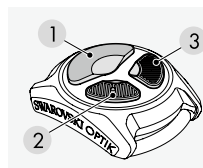
Opomba:

SWAROVSKI OPTIK ne prevzema odgovornosti za pravilnost podatkov o kalibrih, ki so prikazani v aplikaciji SWAROVSKI OPTIK Hunting App, in vsaka stranka je sama odgovorna za to, da jih preveri.



Aplikacija SWAROVSKI OPTIK Hunting App za vaš pametni telefon/tablico je na voljo v trgovini App Store ali Google Play.

3.4 RC DALJINSKI UPRAVLJALNIK (ni vključen)



Ak chcete používať RC diaľkové ovládanie so zariadením dS, zariadenia musia byť najprv prepojené (spárované). Tento krok sa musí vykonať len raz, aby sa umožnila trvalá komunikácia medzi RC diaľkovým ovládaním a zariadením dS, ak nie je spárované s iným zariadením. Ak chcete prepojiť zariadenie dS s RC diaľkovým ovládaním, aktivujte Bluetooth®. Na to stlačte súčasne tlačidlá +/- na puškovom ďalekohľade na 3 sekundy, kým LED nezačne blikať.

Na to stlačte súčasne tlačidlá +/- na puškovom ďalekohľade na 3 sekundy, kým LED nezačne blikať.

Potom na RC diaľkovom ovládaní súčasne stlačte a podržte dve malé tlačidlá ② + ③ 5 sekúnd. dS sa potom automaticky pripojí k RC diaľkovej ovládanie. Po pripojení zostane zelená LED na puškovej ďalekohľade dS svietiť.

Funkcie diaľkového ovládania:

- 1 Meranie vzdialenosti
- 2 Zvýšenie jasu displeja
- 3 Zníženie jasu displeja

GARANCIA

Ta izdelek podjetja SWAROVSKI OPTIK je visokokakovosten instrument, s katerim prejmete tudi globalne garancijske in dodatne storitve. Za več informacij obiščite: https://swarop.tk/riflescopes_warranty



TEHNIČNI PODATKI

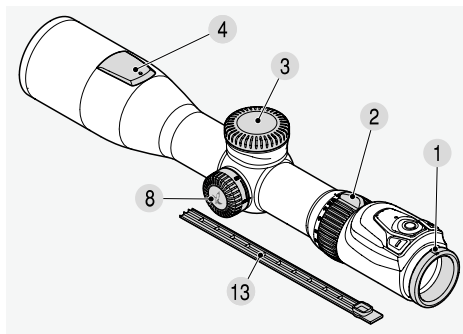
Vse tehnične podatke o svojem izdelku lahko najdete na spletni strani: https://swarop.tk/dS_technicaldata



Vsi podatki so tipične vrednosti.

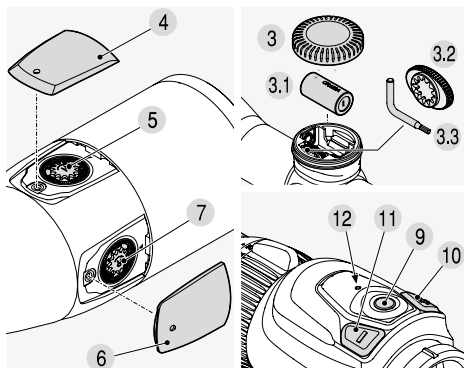
Pridržujemo si pravico do sprememb oblike/dizajna in dostave. Ne sprejemamo odgovornosti za morebitne tiskarske napake.

1. PREGLED



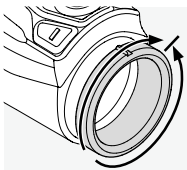
- | | |
|------------------------------------|--|
| 1. Izjednačevanje dioptrije | 8. Kupola za podeševanje paralakse |
| 2. Prsten za podeševanje povečanja | 9. Dugme za merenje |
| 3. Poklopac za bateriju | 10. Komanda za podeševanje osvetljenja končanice + |
| 3.1 Baterija (CR123A) | 11. Komanda za podeševanje osvetljenja končanice - |
| 3.2 Alat za podeševanje | 12. Bluetooth®* LED |
| 3.3 Torx ključ | 13. Poklopac vodice SWAROVSKI OPTIK |
| 4. Poklopac za podeševanje visine | |
| 5. Podeševanje visine | |
| 6. Poklopac za podeševanje zazora | |
| 7. Podeševanje zazora | |

*Bluetooth je žig kompanije Bluetooth SIG, Inc.



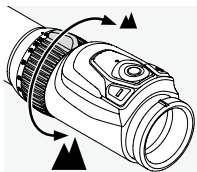
2. RAD

2.1 PRILAGOĐAVANJE OŠTRINE



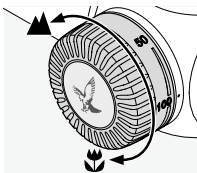
Okrećite prsten za izjednačavanje dioptrije dok končanicu ne budete videli izoštre. Prvo okrenite prsten za izjednačavanje dioptrije nalevo do kraja (u smeru suprotnom od smera kretanja kazaljki na satu), a zatim ga okrećite nadesno dok vam končаница ne bude u dobro izoštre. Kada je končаница dobro izoštre, prikaz na ekranu će biti oštar.

2.2 PROMENA POVEĆANJA



Okrećite prsten za podešavanje povećanja do 180° da biste dobili potrebno povećanje. Prilagođavanje je kontinualno. Kada se povećanje promeni, položaj nišanske tačke i položaj oznaka zazora će se prilagoditi u skladu s povećanjem.

2.3 KORIŠĆENJE KUPOLE ZA KOREKCIJU PARALAKSE

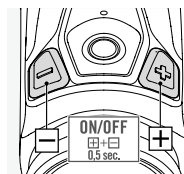


Ako koristite kupolu za korekciju paralakse, možete da prilagodite oštrinu za svaku udaljenost mete i sprečite greške u nišanjenju do kojih dovodi paralaksa.

Udaljenosti cilja od 50 m do ∞ ugravirane su na kupoli za korekciju paralakse. Okrećite kupolu za korekciju paralakse dok se željena udaljenost ne poravna sa podeonom iglom. Kupola za korekciju paralakse ima i izbočinu na 100 m. To vam omogućava da osetite ovu postavku, posebno kad je sumrak.

2.4 KORIŠĆENJE OSVETLJENJA KONČANICE

1. Prebacivanje između režima merenja i osvetljenja crvenom tačkom



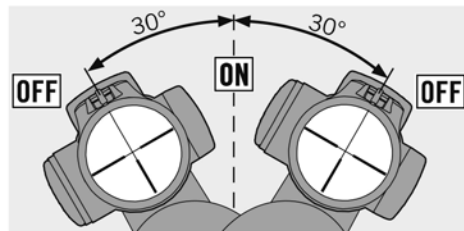
Pritisnite dugmad plus i minus istovremeno i držite pola sekunde dok se ne otvori meni na uređaju dS. Zatim izaberite potrebni režim u okviru opcije „Device Mode” (Režim uređaja) i pritisnite dugme za merenje da biste potvrdili vaš izbor. Funkcija SWAROLIGHT na nišanu uključuje se automatski kada se aktivira središnja nišanska tačka (osvetljenje crvenom tačkom). Daljinomer i sve funkcije na ekranu se deaktiviraju.

Funkcija automatskog isključivanja

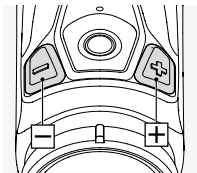
U režimu crvene tačke, ako se ne izvrši podešavanje osvetljenja u periodu od 0,5 sata, osvetljenje končаница se automatski isključuje.

Funkcija SWAROLIGHT

Inteligentni senzor nagiba detektuje da li se oružje nalazi u položaju za pucanje. Osvetljenje končаница automatski se isključuje kada se puška nakrene nagore ili nadole za 70°, odnosno bočno za više od 30°. Automatski se ponovo uključuje kada se oružje vrati u položaj.



2. Prilagođavanje svetline



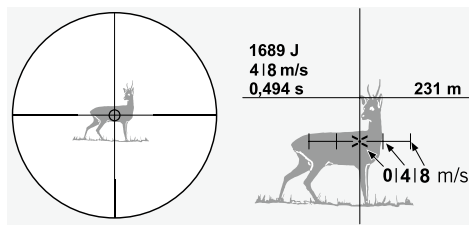
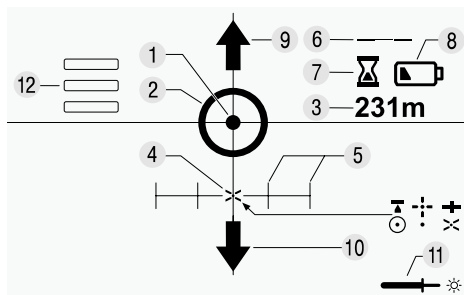
Možete da prilagođavate svetlinu ekrana pomoću dugmadi +/- i izabrati željeni nivo svetline od 64 podešavanja.

Početno prilagođavanje svetline

Da bi se osigurala najbolja moguća vidljivost tokom upotrebe, dS automatski bira jedan od tri nivoa osvetljenja na osnovu osvetljenja okoline.

3. Isključivanje osvetljenja

Da biste isključili osvetljenje končanice, pritisnite dugmad plus/minus istovremeno na sekundu.



2.5 FUNKCIJE EKRANA S FUNKCIJAMA I UPOZORENJIMA

Aplikacija SWAROVSKI OPTIK Hunting App pruža vam nekoliko opcija za konfigurisanje niša na dS u skladu s ličnim željama:

- Prikaz metričkih ili imperijalnih jedinica
- Prikaz metričkih ili imperijalnih jedinica
- Biranje vrste končanice
- Brzina vetra, brzina metka, vreme leta i udarna snaga: Izaberite parametre (maks. 3) koje želite da prikazete i definišite gde će se prikazivati na ekranu (pogledajte tačku 12 „Prilagodljiva polja na ekranu”)
- Uključujte i isključujte elemente na ekranu (oznake zazora, indikator određivanja pravca)
- Podesite određene vrednosti (jačina vetra, širina linije oznaka zazora, širina končanice, trajanje prikaza)

1 Osvetljena končanica

2 Nišanska oznaka za daljinomer

Osvetljeni krug, nišanska oznaka za merenje udaljenosti, prikazuje se nakon što pritisnete dugme za merenje (pogledajte tačku 2.6 „Merenje udaljenosti i korekcija nišanske tačke”).

3 Udaljenost

Prikaz preciznog merenja razdaljine.

4 Korekcija nišanske tačke

Pogledajte tačku 2.6 „Merenje udaljenosti i korekcija nišanske tačke”. Aplikacija SWAROVSKI OPTIK Hunting App omogućava vam da izaberete različite vrste končanice.

5 Oznake zazora

Rastojanja između oznaka zazora rezultat su podataka razdaljine i balističkih podataka dobijenih na osnovu kombinacije oružja i municije koju ste uneli u aplikaciju SWAROVSKI OPTIK Hunting App.

Prikaz oznake zazora je opcionalna funkcija. Može se uključiti i isključiti u aplikaciji SWAROVSKI OPTIK Hunting App. U aplikaciji se može iza-

brati jedna od pet različitih brzina vetra. Umesto toga možete nakratko da pritisnete dugmad + i - istovremeno da biste otvorili meni na nišanu dS i podesili brzinu vetra pod stavkom menija „Wind“ (Vetar).

U slučaju veoma jakog vetra oznake zazora mogu se nalaziti izvan ekrana. U ovom slučaju se ne prikazuju. Ako je vetar veoma slab i oznake zazora su previše zbijene, takođe se neće prikazivati. Vrednosti koje nisu prikazane zamenjene su znakom „-“ na ekranu.

6 Indikator određivanja pravca

Indikator određivanja pravca prikazuje da li je oružje savršeno horizontalno. Simbol nestaje nakon jedne sekunde.

Prikaz indikatora određivanja pravca je opcionalna funkcija. Može se uključiti i isključiti u aplikaciji SWAROVSKI OPTIK Hunting App.

7 Upozorenje na istek vremena

Simbol peščanog sata se prikazuje 10 sekundi pre deaktiviranja ekrana (informacije o podešavanju pogledajte pod tačkom 2.9 „Funkcija automatskog isključivanja“).

8 Upozorenje za bateriju

Simbol baterije obaveštava vas da će biti potrebno da uskoro zamenite bateriju. I dalje ćete moći da obavite još oko 100 merenja do tada. Status baterije možete da proverite u aplikaciji SWAROVSKI OPTIK Hunting App kada ste povezani sa nišanom.

9 i 10 Strelica gore/dole

Nišanska tačka nalazi se iznad/ispod ekrana. Ako smanjite povećanje, nišanska tačka će ponovo biti vidljiva.

11 Indikator svetline ekrana

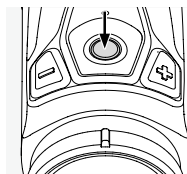
Kada prilagođavate svetlinu ekrana, simbol vam pokazuje trenutni nivo svetline.

12 Prilagodljiva polja na ekranu

Na ekranu su dostupna tri prilagodljiva polja (položaji na ekranu 1–3). U aplikaciji SWAROVSKI OPTIK Hunting App možete izabrati parametre koje želite da prikazete. Parametri brzine metka,

vremena leta i udarne snage automatski se prilagođavaju na osnovu izmerene udaljenosti u skladu sa vašim balističkim podacima.

2.6 MERENJE UDALENOSTI I KOREKCIJA NIŠANSKE TAČKE



Osvetljeni krug, nišanska oznaka za merenje udaljenosti, prikazuje se nakon što pritisnete dugme za merenje i kada se funkcija merenja aktivira. Ako otpustite dugme za merenje, aktivira se merenje i prikazuje se nišanska tačka izračunata na osnovu podataka koje ste uneli. Oznaka merenja je središnja oznaka mete fizičke končаницe.

Uređaj meri tačnu udaljenost i odmah izračunava tačnu nišansku tačku na osnovu povećanja, pritiska vazduha, temperature i ugla.

2.7 INDIKATOR POKERŠNOG MERENJA

Ako se na ekranu prikaže „----“ prilikom merenja udaljenosti, prekoračen je merni opseg ili je koeficijent refleksije objekta neodgovarajući.

2.8 DALJINA DEJSTVA

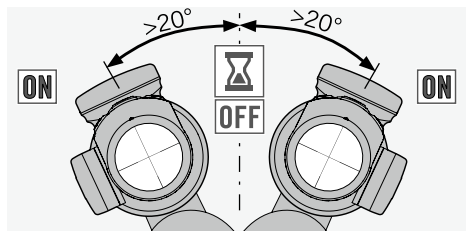
Sledeći faktori utiču na maksimalnu razdaljinu merenja:

	RAZDALJINA VEĆA	RAZDALJINA MANJA
Boja mete	Svetla	Tamna
Površina	Sjajna	Mat
Ugao u odnosu na metu	Vertikalni	Oštar
Veličina objekta	Velika	Mala
Sunčeva svetlost	Slaba (oblačno)	Jaka (sunčano)
Atmosferski uslovi	Jasni	Magloviti
Struktura objekta	Jednobrazna (zid kuće)	Višeobrazna (žbunje i drveće)

Napomena:

dS je prikladan za upotrebu sa termovizijskim uređajem SWAROVSKI OPTIK za pričvršćivanje u kombinaciji sa termalnim monokularnim adapterom SWAROVSKI OPTIK (npr. tMA-50 dS). SWAROVSKI OPTIK ne prihvata odgovornost ako laser u uređaju dS negativno utiče na druge uređaje ili ih ošteti (npr. montažni uređaj za noćno termovizijsko osmatranje).

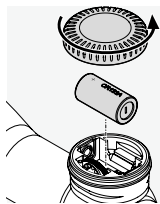
2.9 FUNKCIJA AUTOMATSKOG ISKLJUČIVANJA



U aplikaciji SWAROVSKI OPTIK Hunting App možete da podesite kada će se ekran automatski isključiti. Kao upozorenje, simbol pešćanog sata prikazuje se na ekranu 10 sekundi pre automatskog isključivanja.

Da biste produžili vreme prikaza, pritisnite bilo koje dugme na nišanu dS ili postavite dS pod uglom od najmanje 20° udesno ili ulevo.

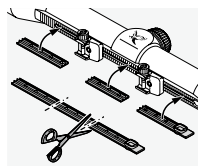
2.10 ZAMENA BATERIJE



- Isključite osvetljenje končanice.
- Odvijte poklopac baterije tako što ćete ga okretati u smeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu.
- Izvadite staru bateriju.

- Kada ubacujete novu bateriju (tipa CR123A), proverite da li je strana sa oznakom „+“ u pravilnom položaju (pogledajte oznaku na uređaju). Upozorenje: Nemojte da koristite punjive baterije!
- Ponovo zavijte poklopac baterije.

2.11 POKLOPAC VOĐICE SWAROVSKI OPTIK (SAMO VERZIJA SR)



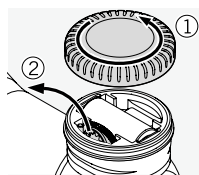
Obezbeđeni poklopac se može koristiti za zaštitu otvorenih oblasti vođice. Možete da ga isečete na potrebnu veličinu i prstima utisnete u vođicu.

3. UPUCAVANJE OPTIČKOG NIŠANA

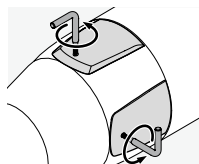
3.1 PRILAGOĐAVANJE OPTIČKOG NIŠANA NA PUŠCI

Ako tačka pogotka metka odstupa od tačke nišanja, to lako i precizno možete da popravite podešavanjem kupola za visinu i zazor. Srednja tačka končanice uvek će ostati u sredini vidnog polja.

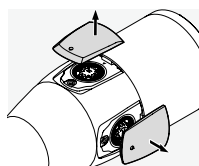
3.2 PODEŠAVANJE VISINE I ZAZORA



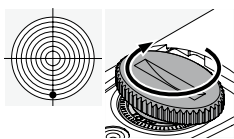
1. Otvorite poklopac za bateriju i izvadite Torx ključ i alat za podešavanje.



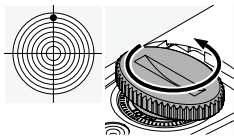
2. Poklopci za podešavanje visine i zazora (uticaja vetra) mogu se otvoriti priloženim Torx ključem (TX 6). Zatim možete da podesite visinu i zazor alatom za podešavanje.



3. Podešavanje visine: Okrenite alat za podešavanje u sredini podešavanja visine...

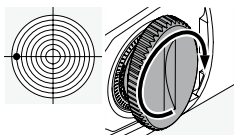


a) ...u smeru kazaljke u slučaju podbačaja ili

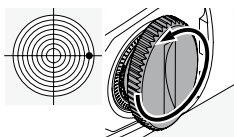


b) ...suprotno smeru kazaljke u slučaju prebačaja do potrebne korekcije tačke pogotka (po kliku 1/4 MOA; 7 mm/100 m).

4. Podešavanje zazora: Okrenite alat za podešavanje u sredini podešavanja zazora...



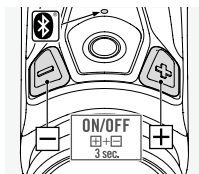
a) ...u smeru kazaljke za hitac ulevo ili



b) ...suprotno od smeru kazaljke za hitac udesno do potrebne korekcije tačke pogotka (po kliku 1/4 MOA; 7 mm/100 m).

5. Zatim Torx ključem ponovo zavijte poklopce i odložite Torx ključ i alat za podešavanje u kupolu za podešavanje visine.

3.3 KONFIGURISANJE OPTIČKOG NIŠANA U APLIKACIJI



1. Instalirajte aplikaciju SWAROVSKI OPTIK Hunting App na pametni telefon ili tablet računar (Android ili iOS).

2. Aktivirajte Bluetooth® na pametnom telefonu i na uređaju dS. Da biste to uradili, zadržite dugmad +/- na optičkom nišanu istovremeno 3 sekunde dok LED indikator ne počne da trepti.

Takođe možete nakratko da pritisnete dugmad + i - istovremeno da biste otvorili meni i u meniju aktivirali opciju Bluetooth.

3. dS se zatim automatski povezuje s aplikacijom SWAROVSKI OPTIK Hunting App. Kada se povežete, plavi LED indikator na nišanu dS ostaje uključen.

4. Prenesite svoje balističke podatke iz aplikacije SWAROVSKI OPTIK Hunting App na dS.

5. Nakratko pritisnite dugme za merenje da biste isključili Bluetooth® na uređaju dS.

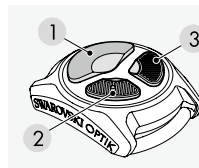
Napomena:

SWAROVSKI OPTIK ne snosi odgovornost za tačnost prikazanih podataka o kalibru u aplikaciji SWAROVSKI OPTIK Hunting App; svaki korisnik je dužan da proveri ove podatke.



Aplikacija SWAROVSKI OPTIK Hunting App za pametni telefon/tablet dostupna je u prodavnici App Store ili Google Play.

3.4 RC DALJINSKA KONTROLA (nije isporučeno)



Da biste koristili RC daljinsku kontrolu s uređajem dS, uređaji prvo moraju biti povezani (upareni). Ovaj korak se mora obaviti jednom kako bi se omogućila trajna komunikacija između

RC daljinske kontrole i uređaja dS, osim ako nije uparena s drugim uređajem. Da biste povezali uređaj dS s RC daljinskom kontrolom, aktivirajte Bluetooth®. Da biste to uradili, zadržite dugmad +/- na optičkom nišanu istovremeno 3 sekunde dok LED indikator ne počne da trepti.

Zatim na RC daljinskoj kontroli istovremeno pritisnete i držite dva mala dugmeta ② + ③ 5 sekundi. dS se zatim automatski povezuje s RC daljinska kontrola. Kada se povežete, zeleni LED indikator na nišanu dS ostaje uključen.

Funkcije daljinske kontrole:

- 1 Mjerenje raspona
- 2 Posvetlite prikaz
- 3 Zatamnite prikaz

GARANCIJA

Ovaj proizvod SWAROVSKI OPTIK je visokokvalitetan instrument, za koji odobravamo usluge garancije i dobre volje na globalnom nivou. Za više informacija posetite: https://swarop.tk/riflescopes_warranty



TEHNIČKI PODACI

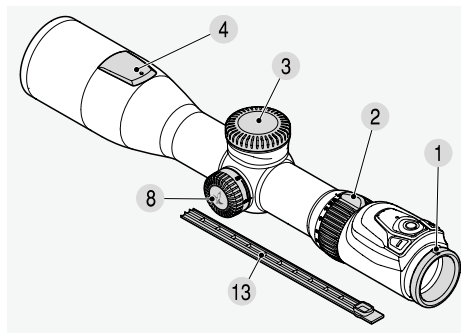
Sve tehničke podatke o vašem uređaju možete potražiti na adresi: https://swarop.tk/dS_technicaldata



Svi podaci su tipične vrednosti.

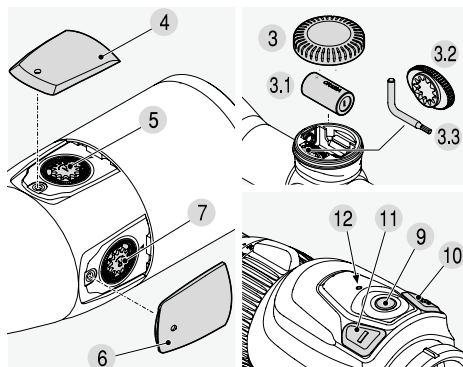
Zadržavamo pravo na promene u izradi i isporuci. Ne prihvatamo odgovornost za štamparske greške.

1. PREZENTARE GENERALĂ



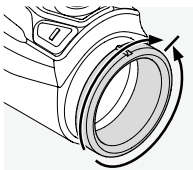
- | | |
|---|---|
| 1. Reglarea dioptriilor | 8. Turelă paralaxă |
| 2. Inel de reglare a magnificației | 9. Buton de măsurare |
| 3. Capac al bateriei | 10. Controlul luminozității pentru iluminarea reticulului + |
| 3.1 Baterie (CR123A) | 11. Controlul luminozității pentru iluminarea reticulului - |
| 3.2 Sculă de reglare | 12. Bluetooth®* LED |
| 3.3 Cheie Torx | 13. Capac pentru șină SWAROVSKI OPTIK |
| 4. Capac al ajustării elevației | |
| 5. Ajustarea elevației | |
| 6. Capac al ajustării curenților de aer | |
| 7. Ajustarea curenților de aer | |

*Bluetooth este o marcă comercială a Bluetooth SIG, Inc.



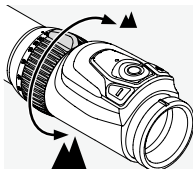
2. UTILIZARE

2.1 REGLAREA FOCALIZĂRII



Rotiți inelul de reglare a dioptriilor până când reticulul va fi focalizat. În primul rând, faceți o rotație completă la stânga a inelului de reglare a dioptriilor (contra sensului acelor de ceasornic) și apoi la dreapta până când reticulul va fi perfect focalizat. După ce reticulul este clar focalizat, afișajul va fi de asemenea clar.

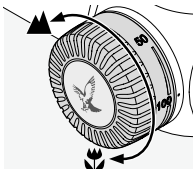
2.2 SCHIMBAREA MAGNIFICAȚIEI



Rotiți inelul de reglare a magnificației până la 180° pentru a obține magnificația necesară. Reglarea este continuă. Atunci când magnificația este modificată, punctul de

ochire și poziția marcajelor privind curenții de aer se vor modifica în mod corespunzător.

2.3 OPERAREA TURELEI PARALAXĂ

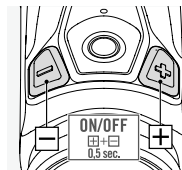


Utilizând turela parallaxă, puteți regla focalizarea pentru fiecare distanță de ochire fără a fi afectat de erori de ochire datorate efectului de parallaxă.

Distanțele de ochire de la 50 m până la ∞ sunt gravate pe turela parallaxă. Rotiți turela parallaxă până când distanța necesară este aliniată cu înălțătorul mecanic. Turela parallaxă are acum un semn palpabil pentru distanța de 100 m. Acest lucru vă permite să activați această setare fără să vă uitați, în special în condiții de lumină slabă.

2.4 FUNCȚIONAREA ILUMINĂRII RETICULULUI

1. Comutarea între modul de măsurare și iluminarea cu punct roșu



Apăsăți simultan pe butoanele plus și minus, timp de o jumătate de secundă, până când meniul se deschide în dS. Apoi selectați modul necesar la „Device Mode” (Mod dispozitiv) și

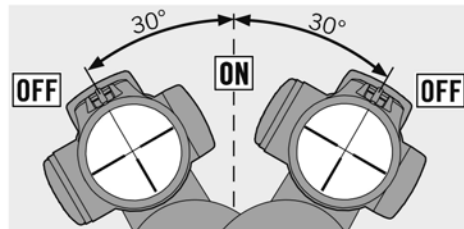
apăsăți pe butonul de măsurare pentru a confirma alegerea. Funcția SWAROLIGHT de pe lunetă pornește automat atunci când punctul central de ochire este activat (iluminare cu punct roșu). Telemetrul și toate funcțiile din afișaj sunt dezactivate.

Funcția de închidere automată

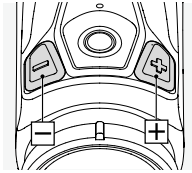
În modul punct roșu, dacă nu se efectuează reglaje ale luminozității pentru o perioadă de 0,5 ore, iluminarea reticulului se dezactivează automat.

Funcția SWAROLIGHT

Un senzor inteligent de înclinare detectează dacă arma de foc este în poziție de tragere. Iluminarea reticulului se oprește automat atunci când arma de vânătoare este înclinată 70° în sus sau în jos sau în lateral cu mai mult de 30°. Pornește automat atunci când arma este readusă în poziție.



2. Reglarea luminozității



Puteți să reglați luminozitatea afișajului folosind butoanele +/- și să alegeți nivelul preferat de luminozitate dintre cele 64 de setări.

Reglarea inițială a luminozității

Pentru a vă asigura că beneficiați de cea mai bună vizibilitate cu puțință în timpul utilizării, dS selectează automat unul dintre cele trei niveluri de luminozitate bazate pe luminozitatea ambientală.

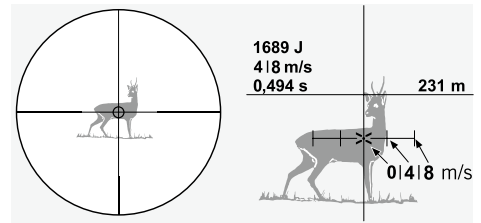
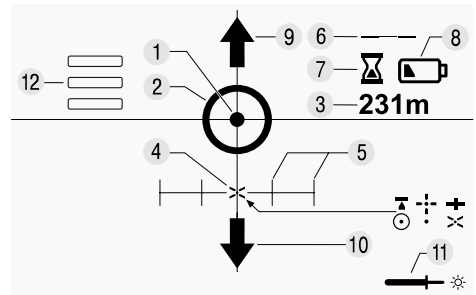
3. Oprirea iluminării

Pentru a opri iluminarea reticulului, apăsați simultan pe butoanele plus/minus pentru o secundă.

2.5 AFIȘAREA CARACTERISTICILOR CU FUNCȚII ȘI AVERTISMENTE

SWAROVSKI OPTIK Hunting App vă pune la dispoziție mai multe opțiuni, astfel încât puteți să configurați dS în funcție de preferințele dumneavoastră:

- Afișaj metric sau imperial
- Selectați tipul de reticul
- Viteza vântului, viteza glonțului, timpul de zbor și puterea de doborâre: Selectați parametrii (max. 3) pe care doriți să-i afișați și stabiliți locul unde sunt poziționați pe ecran (consultați punctul 12 „Câmpuri de afișare personalizabile”)
- Activați sau dezactivați elementele de pe afișaj (marcajele privind curenții de aer, indicatorul de aliniere)
- Setări valori specifice (viteza vântului, lățimea liniei marcajelor privind curenții de aer, lățimea reticulului, durata afișării)



1 Reticul iluminat

2 Marcaj de ochire pentru telemetru

Un cerc iluminat, marcajul de ochire pentru măsurarea distanței, apare după ce apăsați pe butonul de măsurare (consultați punctul 2.6 „Măsurarea distanței și corecția punctului de ochire”).

3 Distanță

Afișarea măsurătorii precise a intervalului.

4 Corectarea punctului de ochire

A se vedea punctul 2.6 „Măsurarea distanței și corecția punctului de ochire”. SWAROVSKI OPTIK Hunting App vă permite să alegeți dintre diferite tipuri de reticul.

5 Marcaje privind curenții de aer

Distanțele dintre marcajele privind curenții de aer rezultă din combinația dintre informațiile despre interval și datele balistice de pe armă/muniție pe care ați introdus-o în SWAROVSKI OPTIK Hunting App. Afișarea marcajelor privind curenții de aer este opțională. Poate să fie activată și dezactivată din SWAROVSKI OPTIK Hunting App. În aplicație,

poate să fie selectată una dintre cele cinci viteze ale vântului. Sau, puteți să apăsați scurt pe butoanele + și - pentru a deschide meniul în dS și reglați viteza vântului în elementul de meniu „Wind” (Vânt). În cazul unei devieri foarte mari cauzate de vânt, marcajele privind curenții de aer pot să fie localizate în afara afișajului. În acest caz, nu sunt indicate. Dacă devierea cauzată de vânt este foarte scăzută și marcajele privind curenții de aer sunt prea apropiate unele de altele, de asemenea nu sunt indicate. Valorile care nu sunt afișate sunt înlocuite cu „-” în afișaj.

6 Indicator de aliniere

Indicatorul de aliniere vă spune dacă arma este într-o poziție perfect orizontală. Simbolul dispare după o secundă.

Afișarea indicatorului de aliniere este opțională. Poate să fie activată și dezactivată din SWAROVSKI OPTIK Hunting App.

7 Avertizare de expirare

Un simbol în formă de clepsidră apare cu 10 secunde înainte de dezactivarea afișajului (pentru informații despre setare, consultați punctul 2.9 „Funcția de închidere automată”).

8 Avertisment privind bateria

Simbolul bateriei vă spune că va trebui să înlocuiți bateria în curând. Până atunci, veți putea să mai efectuați aproximativ 100 de măsurări. Puteți verifica starea bateriei în SWAROVSKI OPTIK Hunting App, dacă sunteți conectați la lunetă.

9 și 10 Săgeată în sus/în jos

Punctul de ochire se află deasupra/dedesubtul afișajului. Dacă reduceți magnificația, punctul de ochire va deveni din nou vizibil.

11 Indicator al luminozității afișajului

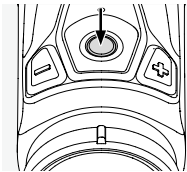
Când reglați luminozitatea afișajului, acest simbol vă prezintă nivelul de luminozitate curent.

12 Câmpuri de afișare personalizabile

Trei câmpuri personalizabile (pozițiile 1-3 de pe afișaj) sunt disponibile în afișaj. În SWAROVSKI OPTIK Hunting App, puteți să selectați parametrii care doriți să fie afișați. Parametrii viteza glonțului, timpul de

zbor și puterea de doborâre sunt reglați automat la intervalul măsurat în conformitate cu datele dvs. balistice.

2.6 MĂSURAREA DISTANȚEI ȘI CORECȚIA PUNCTULUI DE OCHIRE



Un cerc iluminat, marcajul de ochire, apare după ce apăsați pe butonul de măsurare și funcția de măsurare este activată. Dacă eliberați butonul de măsurare, măsurarea este declanșată și va apărea punctul de ochire calculat din date introduse de către dvs. Marcajul de măsurare este marcajul țintei centrale a reticulului fizic. Dispozitivul măsoară distanța exactă și calculează imediat punctul de ochire exact folosind magnificația setată, presiunea aerului, temperatura și unghiul.

2.7 INDICATOR DE MĂSURARE INCORECTĂ

Dacă apare afișajul „----” atunci când măsurați distanța, fie intervalul de măsurare a fost depășit, fie coeficientul de reflexie al obiectului este inadecvat.

2.8 ACOPERIRE

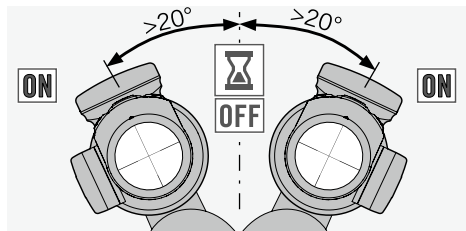
Următorii factori influențează raza maximă de măsurare:

	INTERVAL MAI MARE	INTERVAL MAI MIC
Culoarea țintei	Deschis la culoare	Închis la culoare
Suprafață	Strălucitor	Mat
Unghi la țintă	Vertical	Ascuțit
Dimensiunea obiectului	Mare	Mic
Lumina soarelui	Slabă (înnorat)	Puternică (însorit)
Condiții atmosferice	Senin	Înnorat
Structura obiectului	Uniformă (peretele casei)	Neuniformă (tufiș, copac)

Notă:

dS este destinat utilizării cu un dispozitiv de imagistică termică cu montare clip-on SWAROVSKI OPTIK în combinație cu un adaptor monocular termic SWAROVSKI OPTIK (de exemplu, tMA 50 dS). SWAROVSKI OPTIK nu își asumă nicio răspundere dacă laserul din dS afectează negativ sau deteriorează alte dispozitive (de exemplu, dispozitiv de imagistică termică cu montare clip-on pentru vedere nocturnă).

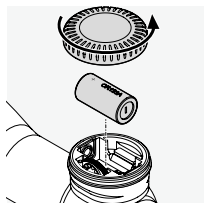
2.9 FUNCȚIA DE ÎNCHIDERE AUTOMATĂ



Puteți seta perioada de timp după care afișajul se oprește automat în SWAROVSKI OPTIK Hunting App. Pentru a vă avertiza, un simbol în formă de clepsidră va apărea pe ecran timp de 10 secunde înainte de a se opri automat.

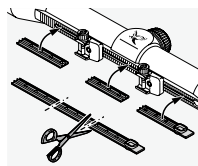
Pentru a extinde perioada de afișare, apăsați pe orice buton de pe dS sau înclinați dS cu cel puțin 20° la dreapta sau la stânga.

2.10 ÎNLOCUIREA BATERIEI



- Oprii iluminarea reticulului.
- Deșurubați capacul bateriei rotindu-l contra sensului acelor de ceasornic.
- Scoateți bateria veche.
- La introducerea noii baterii (de tip CR123A), asigurați-vă că partea marcată cu „+” este în poziție corectă (consultați marcajul de pe dispozitiv). Atenție: Nu utilizați baterii reîncărcabile!
- Reînșurubați capacul bateriei.

2.11 CAPAC PENTRU ȘINĂ SWAROVSKI OPTIK (NUMAI VERSIUNEA SR)



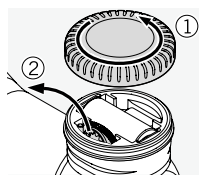
Capacul inclus poate fi folosit pentru a proteja zonele expuse ale șinei. Îl puteți tăia la dimensiunile necesare și să-l trageți pe șină folosind degetele dumneavoastră.

3. ȚINTIREA CU AJUTORUL LUNETEI

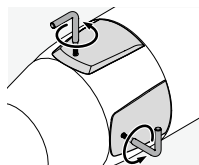
3.1 REGLAREA LUNETEI PE ARMĂ

Dacă punctul de impact al glonțului deviază de la punctul de ochire, puteți corecta cu ușurință și cu precizie acest lucru reglând elevația și turelele pentru vânt. Punctul din mijloc al reticulului va fi întotdeauna în centrul câmpului de observare.

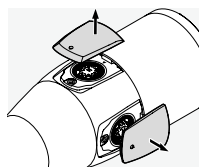
3.2 AJUSTAREA ÎN FUNCȚIE DE ELEVAȚIE ȘI CURENȚII DE AER



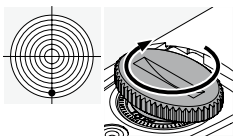
1. Deschideți capacul bateriei și scoateți cheia Torx și instrumentul de reglare.



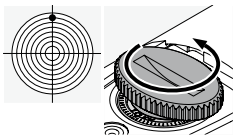
2. Capacele pentru instrumentele dedicate elevației și curenților de aer pot fi deschise folosind cheia Torx (TX 6) inclusă. După aceea, puteți regla elevația și curenții de aer cu unealta de ajustare.



3. Ajustarea elevației: Rotiți unealta de ajustare în mijlocul ajustării elevației...

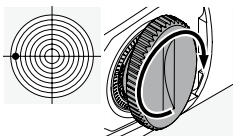


a) ... în sensul acelor de ceasornic dacă bătaia este prea joasă sau

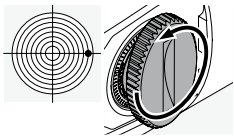


b) ... în sens invers acelor de ceasornic dacă bătaia este prea înaltă în funcție de corecția necesară a punctului de impact (per click 1/4 MOA; 7 mm/100 m).

4. Ajustarea curenților de aer: Rotiți unealta de ajustare în mijlocul ajustării curenților de aer...



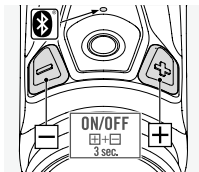
a) ... în sensul acelor de ceasornic pentru o bătaie la stânga sau



b) ... în sens invers acelor de ceasornic pentru o bătaie la dreapta în funcție de corecția necesară a punctului de impact (per clic 1/4 MOA; 7 mm/100 m).

5. Apoi folosiți cheia Torx pentru a înșuruba capacele la loc în poziție și depozitați cheia Torx și unealta de reglare în turela de elevație.

3.3 CONFIGURAREA LUNETEI ARMEI ÎN APLICAȚIE



1. Instalați SWAROVSKI OPTIK Hunting App pe smartphone sau tabletă (Android sau iOS).

2. Activați Bluetooth® pe smartphone și dS. Pentru aceasta, apăsați simultan butoanele +/- de pe luneta armei simultan timp de 3 secunde, până când ledul se aprinde intermitent.

Sau, puteți să apăsați scurt simultan pe butoanele + și - pentru a deschide meniul și a activa Bluetooth acolo.

3. dS se conectează apoi automat la SWAROVSKI OPTIK Hunting App. După conectare, ledul albastru de pe dS rămâne aprins.

4. Transferați datele balistice din SWAROVSKI OPTIK Hunting App în dS.

5. Apăsați scurt pe butonul de măsurare pentru a dezactiva Bluetooth® pe dS.

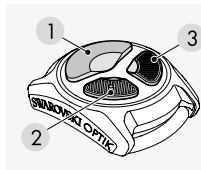
Notă:

SWAROVSKI OPTIK nu își asumă nicio responsabilitate privind corectitudinea datelor calibrului care sunt afișate în SWAROVSKI OPTIK Hunting App și fiecare client este singur responsabil pentru verificarea acestora.



SWAROVSKI OPTIK Hunting App pentru smartphone/tabletă este disponibilă în App Store sau Google Play.

3.4 TELECOMANDĂ RC (nu este inclusă)



Pentru a utiliza telecomanda RC cu dS, dispozitivele trebuie mai întâi conectate (împerecheate). Acest pas trebuie realizat o singură dată pentru a permite comunicarea permanentă

dintre telecomanda RC și dS, cu excepția cazului în care sunt împerecheate cu alte dispozitive. Pentru a conecta dS la telecomanda RC, activați Bluetooth®. Pentru aceasta, apăsați simultan butoanele +/- de pe luneta armei simultan timp de 3 secunde, până când ledul se aprinde intermitent.

Apoi, pe telecomanda RC, apăsați simultan și țineți apăsată cele două butoane mici ② + ③ timp de 5 secunde. dS se conectează apoi automat la RC telecomandă. După conectare, LED-ul verde de pe dS rămâne aprins.

Funcții telecomandă:

- 1 Merenje daljine
- 2 Ecran mai luminos
- 3 Ecran mai întunecat

GARANȚIE

Acest produs de la SWAROVSKI OPTIK este un instrument de înaltă calitate, cu servicii de garanție și asistență la nivel mondial. Pentru mai multe informații, vă rugăm să vizitați: https://swarovski.com/riflescopes_warranty



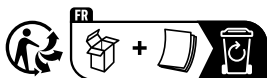
DATE TEHNICE

Toate datele tehnice ale produsului pot fi găsite la: https://swarovski.com/dS_technicaldata



Toate datele reprezintă valori standard.

Producătorul își rezervă dreptul de a face schimbări în ceea ce privește designul și livrarea. Producătorul nu-și asumă răspunderea pentru greșeli de tipar.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



WARNING

BUTTON/COIN CELL BATTERIES ARE HAZARDOUS AND MUST BE KEPT OUT OF REACH OF CHILDREN AT ALL TIMES, WHETHER THE BATTERY IS NEW OR USED. THESE BATTERIES CAN CAUSE SEVERE OR FATAL INJURIES IN 2 HOURS OR LESS IF SWALLOWED OR PLACED INSIDE ANY PART OF THE BODY.

IF YOU SUSPECT A BUTTON/COIN CELL BATTERY HAS BEEN SWALLOWED OR PLACED INSIDE ANY PART OF THE BODY, SEEK MEDICAL ATTENTION IMMEDIATELY OR CONTACT:

POISON INFORMATION CENTRE AUSTRALIA 13 11 26
NATIONAL INGESTION HOTLINE UNITED STATES 1-(800) 498-8666

FOR 24/7 FAST, EXPERT ADVISE